

492.

Museum. Luggårds hd. Erik Bruhn 1928. 1.

2016 bl. 16:0.

Häri inordn. 4360

Abba Gräns 1946. 50 bl.

4548. J. Ingens 1948 1293 bl.

S:a 3359 bl.

" " " 1949 253 "

3.612 "

" " " " 242 "

" " " 1950 373 "

6019. B. Bruhn. ek. nr 9

bouptekning 1848. 11921

Meddelare i Ållerum. 1948.

f.v. Lantbr. Anders Olsson, Ållerum, f. 1864

Kyrkovaktm. Ivar Andersson " f. 1898

Fördräng Johan Andersson, Pilskult, f. 1875

Mållebyggare Nils Tellström, Döskult, omkr. 60 år

Skomak. Bron Tellström. Viken, omkr. 50 år

Fiskare Gösta Turesson, Komsten, ca 40 år

Lantbr. Edwin Nilsson, K. Gunnarstorp " 60 år

Kapten Jönsson. Hittarp, omkr. 70 år

m. fl.

P. 14. till samlingen från Allerum.
Diftongen ai (värl. med ai) före-
kommer endast hos de äldre och även hos
dem icke fullt konsekvent. Två manliga
meddelare f. 1864 och 1875 hade den rätt
ofta. Däremot är diftongen au mera
livskraftig och finnes även hos yngre och
medelålders personer. Den iaktogs alltid
med kvaliteten au, (icke au).

Kystrickorna.

Alleman

Sakttagna fall av pl. - böjning hos
verb:

3 pl. g_iæ, g_ävo H. O.

" " dai ma_la " "

" " dai fj_öra " "

" " dai v_ela "

" " di sk_äre J. A.

" " da kö_me A. O.

" da dr_öe " "

" da t_öe " "

" di f_änga " "

3 pt. da jēze

A. O.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

1920.

Kittarp och Domsten i Allerum.

Luggude hd. Sk. Aug. N. Santz 1922.

88 bl. 16:0.

1920.

Fiskläger
Hittarp, Domsten
fiskaremåls överläggelse
från närstående lä-
ger

Målet i Hittarp och Domsten överens-
stämmer väsentligen med det i Påljö och
Gravarna.

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Ailerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hiltarp: 1.
Fiskläge i Allverens
selsken Nanna duguda
värar - Har ej kopi
fram, blå kryddor
even broar

№ 1320.

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Aillerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hildarp: 2

Båtarna var dra-
gits upp på land
vid Starn - Lärre
bådar är till trämen
var den knappsatt
punnit.

№ 1320.

№ 132) Hittarp & Domsten

i Aderam, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Billarp: 3

Och det är inga skärre
änne i Fiskslagen
är de samma som
angivits för sundet.
Sundskärligen: Fostre
Flundra, Rödspatta o s v

№ 1320.

N^o 132) Hittarp & Domsten

i Ailerum, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bildars: 4.

Benämningar och ut-
talar äro liksom med det
världlyganda Domstew.
Skiljer sig från Erasor
och Päljö: utdalen är
skilt för ä-l och ä-ö

№ 1320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N^o 1320 Hittarp & Domstoa

i Ailerum, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wittarp: 5.
Sälunda: Gravarna bög
och mäg; Wittarp och
Damsken bög och me.
Sami skiljer sig i an-
gående benämningarna

№ 1320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N^o 1320 Hittarp & Domsten
i Allerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Domstol:!

Fiskläge norr om Hiltops
belägen i samma socken
och härad - Bar för
då är sedan gått en
liten havn, annars
har det varit samma

№ 1320.

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Allerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Domsten: 2.

bergsvanordning, båtlag
fisksåu och fiskslag
som anvisats för bit.
Tarp - brenså spris -
fisk och laonatsåu.

№ 1320.

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Aillerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjuv

Laggude nd, Sk.

Nr 5306.	I.Ingers 1953.	995 bl.
Nr 5308.	Elna Ryberg 1935.	138 bl.Exc.
Nr 5347.	Helge Sandberg 1926.	115 bl.Exc.
Nr 5286.	Aug.B. Lantz 1933.	20 bl.
	(exc.)	

Inledning. Målet i Bjuvs socken
 är i nutiden, på grund av långt
 gången industrialisering och tätorts-
 bebyggelse, ganska nivellerat. Så
 genuin dialekt, som ännu kan höras
 bland de äldre i t. ex. Allenum och
 Kropp, förekommer inte här.

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Särskilt framträder rivelleringen
i följande drag:

h. Diftongen ai är nästan för-
svunnen och påträffas nästan endast
i ord de: dai d. dai och detta
endast hos de äldsta.

g. Förbindelsen -ov- motsvarande

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Skriftspråkets -ov- är gammelmödig
 och sällsynt. t.ex. löva, söva,
 yagu löva u. löva, söva eller
söva.

3. Förbindelsen u (a) + ng,
 utvecklad av u + äldre nu eller nd,
 som i genuint mål finnes i t.ex.

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

4.

gray, grund. hæg huad.
o'gan, undan, han esattes med
u + n : gaun, huu, uuan

4. Verbens pluralisböjning är i
försvinnande, så mycket mer som Bjuv
ligger i en utkant av pluralisböjningens
område.

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5.

5. Åtskilliga påfallande dial-
former är bortlagda eller vanliga
t.ex. göval, nu avlost av gaval
lövt " " " loft
negel " " " nökel

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Bland meddelare:

L. v. Lantbr. Johannes Jönsson, St.
Mörshög, f. i Bjuv 1865

Snickaren Patrik Hellstrand, f. i Bjuv 1878
+ 1954.

Arb. Axel Svensson, f. i Bjuv 1880

Arb. Emil Blom, St. Mörshög, f. 1891
m. fl.

Bjuv. Luggude kd - 1953.

331: I

Brannby, Luggude hd. Sk. brik Bruken 1917.

2150 bl. 16:0.

332 b Exc.ordsaml. ur typordl. (acc.nr 332)

325 bl.

328. Ebbe Tuneld 1909. 40 bl.

4683. I. Ingers 1949. 719 bl.

3234 bl.

4683. " " 1953. 35 bl.

5288. Carl Gyldenstierna { 699
1822 (kop.) { 331

5287. Inger Quiding 342

Brunnby, Laggade hd. Sk. brik Bruhn 1917.

2150 bl. 16:0.

Typt 4641

5408. Fritz Valentin 1895 49

6020 brik Bruhn, exc. m

bouptecku. 18230.-26. 38

S:a 4728

4683 J. Jagers 1955 223

7729. Gisela Trapp f-a 1920 160

8107. V. Welanden 1939. 17

Brunnby, ~~Bjäre~~ hd
Luggude
V. Helander

Anmärkingar

Ent. traditionen har förkommit för-
mjukning av k, kk: råu_ufan ('roka;
fisk), skre_ufg (!) st_uffa

8107

Bärslov

4505. Bärslov. Lgd hd.	
4505:1. J. Jagers 1947.	294 bl.
4505:3. " 1949.	543 bl.
498 B. N. Olsén i a 1890.	242 bl.
4686. Karl Broome 1947.	629 bl.
4505:5. J. Jagers 1950	290 bl.
4996. Karl Broome	{ 421 bl.
	{ 220 bl.
	{ 25 bl.
4505 J. Jagers 1955.	333 "

~~3998:1.~~

~~Stenbrohult, Allbo hd, Sm.~~

~~Ingemar Ingers 1941.~~

~~Ordsaml: 763 bl.~~

2/7 92

775 "

Obs. Inordnad i nr 1036.

21

894

543

242

629

290

1998

Ehely

Luggude hd, Mhs tån .

Nr 6341 J. Jagers 1955 2.708 bl.

Meddelare i Åkeby 1955.

Hjalmar Andersson, lantbr., Åkeby f. c-a
1890

Karl Andersson, f.v. lantbr. i Blestorp, f. 77

Petter Andersson, f.d. lantbr. och gruvarb.
Åkeby, f. i Lunnom 1867.

Heel Bengtsson, förmän, Skermsberga
Viktor Bengtsson " "

Nils Månsson, f.d. lantbr., nu bosatt i
Kässelunda, f. i Haberga 1869.

Nils Nilsson, f.d. arb., f. 1880

Bonde Persson " " f. 1870, m. fl.

Fjärestad.

4614:1 J. Jagers 1949.

103 bl. 16:o

4614:2 " " 1956.

178 " "

520.

Tleninge, Lugguor hd. Sk. Erik Bruhn 1929.
1299 H. 16:0.

6402. S. Jagers 1955. 109 " "

Rolf Persson

Helsingfors
cykelhandlare

f. d. med. stud.

Bo Nat i vid.
gästvärdshuset

Frillestad

6345. Jagers. I.. Ordsaml. 1955

76 bl. 16:o.

Meddelare för uppt. från
Fillestad :

Orest Nilsson, f. i Fillestad
c-a 1875-80, f.d. arbetare,
nu bosatt i Truedstorp vid Skövleberga
Besökt juli 1955.

6345.

3200.

~~Jonstorp och Farhult, Angående led, Sk.
Eriks Brunn 1934. 1511 bl. 16:0.~~

3200:1.

Jonstorp & Farhult, Luggude hd, Sk.

Erik Bruhn 1934.

Ordsaml. 1,511
bl.

J. Jagers 1948

G. Bruhn. sk. m. bouppteckn.

13 bl.

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd,Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppf. i Jonstorp och Farhults
sn.: or, augusti 1934. Uppgöde led.

Huvudmeddelare:

Nijoluanen U. Pålsson, 76 år
Änkfru Johanna Persson, 74 år

U i mars 1937 E. Dahlen.

№ 9207

Halmstad
Luggude hä, Sk.

I. Ingers 1948.

Ordsaml. 397 bl.

Nr 4528.

" 3327 b Karl Knutson 1938 184 bl.

490:1.

~~Örkened. Ö. Göttinge hd. Sk. Hugo Årshoug
1928. 100 H. 16:0.~~

Halmstad

Laggade nd, Sk.

Nr 4924. Erik Bruhn 1930. 6,172 bl.

Halmstad
Laggude nd, Sk.

Nr 4924.	Erik Bruhn	1930.	6,172 bl.
" 4528.	J. Jagers	1948	397 bl.
"	"	1955	306 "

Meddelare vid Jugos' upp-
teckningar 1948:

Olof Turesson, f. i Halmstadby
1874. f.v. staten i Axelvold.

4473. I. Ingers 1947. 1740 bl. 16: d

1154. A.B.Lantz 1932. 410 bl.

(sjöfarts- & fiskar-
uttryck).

4473:5. I. Ingers 1948. 70 bl.

S:a 2220

4473:6 " " 1949 280

S:a ~~2500~~ 2500 bl.

6021. G. Bruhn. Exc. ur
boupptecken. 1822. 9 bl.

Meddelare i Hällingsborgs Landsförsamling
1947.

- Smeden P. B. Andersson, Ramlösavägen 189
omkr. 70 år, ^{Gäsebäckssmedjan} mest genuin meddelare, f. 1874.
- Vagnmakaren Karl Jönsson, V. Ramlösa
- Fiskaren Erik Lindqvist, Gävarna, f. 1879
- Änkefru Ljungberg, Brokusen, f. 1877
- Fiskaren Fredrik Möller, Gävarna, f. 1872
- Lantbr. Alex. Persson, V. Ramlösa, f. 1871
- m. fl.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inledning till A. Lantz' uppteckningar
1932.

Gravarna = Gra-
varna: Fiskelä-
ge $\frac{3}{4}$ mil norr
om Bälingsbo
(Innan inkorporeringen)

№ 1154.

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gravarna: Färd
 namnet efter gra-
 var = väl, eller da-
 gen står till gäst-
 ningen - "Königsberg".

№ 1154.

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Isrävarna: Fålsjö:
Har ingen hamn
eller led, båtarna
görs fast uppe vid
stranden och dra-
gas upp vid storm.

№ 1154. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pålsjö & Gravarna
Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

Gravarna och
Fältsjöfiskarna lever
inte hos större
båtar än för två man,
som kunde ro dem
vid stidje = stilla.

Pålsjö & Gravarna
Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

Hässlunda

Laggude hd, Sk.

Nr 5396.	I. Ingers	1953.	71 bl.
"	"	1954	57 "
"	"	1955	235 "

Meddelare i Kässlunda.

Helma Nilsson, pensionär, Mörarp.

f. i Kässlunda c-a 1875. (1953)

Agneta Nilsson, fru, Mörarp. f. i

Kässlunda c-a 1870. Besikt 1954

Albin Jonsson, f.d. statare, Gödstorp.

f. i Gödstorp i Kässlunda 1885.

Besikt 1955.

5396.

Höganäs

Luggude hd, Sk.

Nr 4270. Gunnel Thorwaldson 1944. 925 bl.

Nr 4460. Sven Benson 1947. 17 bl.

5286 A. B. Lantz 1933. 121 bl.

4270.

Höganäs, Luggude hd, Sk.

Gunnel Thorwaldson 1944. 925 bl.

Höganäs. 1.
Förskläge i Höganäs
Görsamling Norra Ruzen.
de härad e. Udden för-
u "Höganäs byd" = Byden

№ 1420 Höganäs, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. Höganäs var inte
på en mans ålder or-
dit något betydande fis-
kesambände. Det största
andal katar någon min-
nos är 3 i odöskoda,
med 6 mans beättning.
Det finnes inte mer än
en gammal fiskare kvar.

№ 1420 Höganäs, Luggude hd

A. B. Lantz 1932

3. De i finnes en tre pyes
stykken som fisker, men
de äro yngre och inflykta-
de från annan Juletsa
Har fiskerhanen men in-
te en gammal datum,
juru blå kryzger ut
broar. Fisker har lee
drivits i sundet, Anhoi,

M 1420 Höganäs, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

4) Selands run, och
Skäldevikens Fäken
var avskrats på plat-
sen, den röckle inte till
sedan de blev stor bruks-
drift, varför öfriga vägen
i Hullen också avsluta
sitts här - Utanför Hö-
ganäs men nära mid -

M 1420 Höganäs, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

b.) - sunds finnes en stori
grund i Värmland, där
är platsen en furstliga
med samma namn
Vidare finnes smågrund.
och ren i närheten. Namn.
nagrunnen och Skogrun.
ned utän för. Blengar
och Juddeloch i söder.

№ 1420 Höganäs, Luggude hd

A. B. Lantz 1932

C) Hangörstened i närre
Judeleked är en stenör-
samling stenar
I blocken är en större sten
utdånig och börden en
sidan nerrävar. Tran på
skrook är det samma som
på Vitsen och Kurbärgen
Liljosa är uttän och ke-

M 1420 Höganäs, Luggude hd

A. B. Lantz 1932

4) - nämningar Län-
ligen liksom dessa plet-
ser, det skiljer sig i föl-
jande uppsäckningar e
Uppgifterna har jag under
grän en jistare 84 årig
G. Lindelén, som nämns den
ende som finnes hos -

№ 1420 Höganäs, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1420.

Högåsar, Suggrods län, Sk. Aug. B. Kantz
1939. Ordabok. 52 bl. 16:0

8551:1 Therese Nelson.
(Exc. ur Kullabygd årg.
1956-64 gm I.I-s).

1159 bl.16:o

8553. Fritiof Persson
(exc. ur Kullabygd årg.
1955 gm I.I-s).

27 bl.16:o

329:1.a. Kattarp

Kattarp. Luggude hd, Sk. Erik Kuhn 1916.

500 Bl. 16:0.
Dens. Exc. ur
60 uppteckn. 1823. 4 " "

6395. J. Sjögers 1380 " "

Obs.

Förkortningen Mlm

= Mellersta Luggude-målet.

№ 331.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meddelare i Kattarp

Janne Andersson, torpare, Svedberga,
född därstädes 1874.

Ingrid Wäkensson, kushällerska, Kattarp,
f. i K. omkr. 1880.

Mils Olofsson, jordbr. arb., Kattarp,
f. i K. 1878

Hilding Sjöström, f. d. statuar, Svedberga,
f. därst. c-a 1891

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

P. M.

Redan 1916 - 1917 då fil. d. r.
brik Bruhn gjorde upptäckningar
i Kattarp kunde han konstatera att
målet var utsatt för stark ni-
vellering. Detta gäller i ännu
högre grad i nutiden, omkring 40 år

**Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.**

senare. De större lantbrukarna
 i Kattarp (Kattarps-adeln) äro
 starkt spr. påverkade. Däremot
 ha t.ex. jordbruksarbetare och toypare
 bättre bibehållit dialekten. Mina
 huvudmeddelare, toyparen Janne
 Andersson, Svedberga och f.d.

Nr 6395, Kattarp, Luggude hd

l. Ingers 1955.

jordbruksarbetaren Nils Olofsson,
 Kattarp, hade till förelseai resp.
 1874 och 1878. Men även hos dem
 var målet till viss grad nivå-
 lerat. Särskilt var bruket av
 diftongen a_i starkt inskränkt.
 Diftongen saknades i följande ord:

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
 I. Ingers 1955.

ben, bee, le adj., mel s.
 mena v. sten, s., tre, r.
 men iakttogs i : baida v.
 baida s. blai v. dai mon.
 ain r. fläne mon. hæil adj.
 läja v. lær (ler)s. maj ~ mej s.
 (med), mar (mer), ræisa v.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
 l. Ingers 1955.

Ingen i' skränkning märktes i
 bruket av dift. au.

Förb. u + an el. ad motsvaras
 nu i allm. av den yngre utvecklingen
u + u, t. ex. gauen, kuen,
luen, muen, puen, stuen, u¹nan,
u¹nor (prep.); för de två sistnämnda

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
 l. Ingers 1955.

har iakttagits de gemina sid-
formerna ögan och öya.

I försvinnande är förb. öu
motsvarande og - ou, t. ex.
skou, lou, numera ersatta av
sju. formerna skog och lou l. lav.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

Verbens pluralisböjning iaktogs
 av B. Arden 1916. Numera höres
 endast några sparsamma restes.
 t. ex. vi veta "vi vilja".

En yngre ljudutveckling är a > o
 i t. ex. boda, boga (boka), tog
 ltak/, glos. Dessa former

Nr 6395, Kattarp, Luggude hd

I. Ingers 1955.

förelkomma omvälandt med de
på a.

Påfallande kvantiteter voro
seda (sitta), sup. södad ~ sädad,
bèdon betor. fòdon, fòttor.

De former spec. tillhörande

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

nona luggude, som iakttagits,
 kuana nämnas b^un botten,
 f^ulk ~ folk, g^ut n. gott,
 gr^una grand, en j^unfu^l -
 handfull, k^uesau^l, fj^urtal k^urtel,
 l^una lämna, v^un vagn;

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
 l. Ingers 1955.

bj numera brukliga, men
 meddelade i andra hand, äro
 d^are "dagvand" med v-bottfall ^{x)}
 och loft loft; numera loft
 t/ föräldr. och ers. av frökost
 Lund i april 1956. Ingemar Ingers.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
 l. Ingers 1955.

493 Kropp

Kropp. Luggudr hd. Sk. Erik Hukna 1928.

1105 bl. 16:0 (därav 92 nomina propria).

Häri inordnade 91 bl. 16:0 (nr 2727)

uppt. av B. Magnusson 1938.

2250 b. Hildur Petrusson 1938. 470 bl.

S:a 1606 bl. 16:0

5389. J. Ingers 1953.

891 " "

Meddelare för Kropp.

Gustav Cedervall, kantor och
organist född i Kropp 1873
död 1938. (GC)

Talade själv dialekt och hade
stort intresse för de gamla
folkmålen. (31 blädd)

Nr 3727 Kropp, Luggude hd

Bo Magnusson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3727:1.

Kropp, Luggude hd, Sk.

Bo Magnusson 1938.

31 bl. 16:o.

Obs. Inordnad i nr 493.

3/ st.

Kropp. Luggund kv

Kvistofta.

3351.	Jöns Hansson	1938	162 bl.	16:0
4605.	J. Ingers	1949.	125 "	"
"	J. Ingers	1957.	236 "	"

Kvistofta.

8658. Axel Persson 1957.
(exc. gm I.I. ur diktsaml.
Kring ättechöj å säavång).

430 bl.16:0

Kågeröd.

Nr 3081.

Kågeröd, Ingguds hd, Str.

Nils Bengtsson 1936. Ordsaml. 537 bl.

3450.	Ivea Paulsson	1938.	35 bl.
4877.	J. Jagers	1949	229 bl.
5409.	G. Sjöholm	omkr. 1895.	53 bl.
5410.	Carl Sellberg	" "	168 bl.
4877.	J. Jagers	1954.	50 "

1. Tyvärr är dialekten i
Kågeröd inte så väl
bibehållen. Detta beror
nog till en del på
stationssambandet och till
en del på förhållandena
vid Kuntstorp. Bönderna under
högårderna ha haft det rätt
dåligt. Jordon har varit
dålig och arrendena höga.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bonatser 1926
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. och därför har in- och
utflytningen från Kågeröd
 varit rätt stor.

och det är inte många
gårdar, som ha gått
i arv från far till
son.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bengta Torstensson, Böke-
tofta är f. 1862 däst.

Hennes föräldrar voro
också f. inom sn.

B. T. talar något blan-
dad dialekt, därför
har jag kontrollerat
hennes uppgifter hos
de andra medlemarna.

.M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per Nilsson Hökhus i
Kågeröd är f. därstädes
1850. Han har bott i
socknen hela sitt liv,
föräldrarna voro också
f. i Kågeröd. Han talar
god dialekt, men är
tyvärr något otillgäng-
lig.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lantbr. Johannes Svensson
på Finstorp f. d. ärstädes
1867 talar själv nå-
got blandad dialekt,
men känner rätt väl
till hur hans för-
äldrar talade. De voro
f. i Kägeröd;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. arbetaren Nils Henriksson
Knutstorp n: r 4 är f. i
Hägeröd 1851. Han har
tjänat på en del
andra platser i sin
ungdom. Hans mor o. far
voro f. i Hägeröd, o.
han minns hur de
talade.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. F. Lantbrukaren Jöns Åkesson
f. 1860 på Lödergård i
Böketofta, Kågeröd sn.
talar rätt god dialekt
och har väl reda på
hur de gamle talade.
Han har bott i sn.
hela sitt liv. (forts.)

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. j. st. har dift. au i
saun, baun, kaul o. s. v.
ai i stain, dai, bain.
och au i läuna, häuna.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fröken Alma Skesson
* 1893 i Kägeröd
känner säu väl till
dialekten i Kägeröd.

M 3081 Kägeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

1. F. lantbr. Mils Svensson,
Hallagården, Kågeröd är
f. i Kåg. 1844. o. har
vistats där hela sitt
liv. Han talar genuin
dialekt, men han var
tyvärr sjuk, när jag
besökte honom, så att

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. han kunde inte
meddela mej så
mycket.

Han har dift. ai i
ait, bain o. s. v.

3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

1. Enligt vad chaufför
Olof Håkansson och en del
andra personer berättade
skulle Sven Nilsson på
Tinstorp (i Hågeröd) ha
haft tungspets - n.
Sven Nilsson var f. 1828
på Kråkebacken i Håg.
o. dog 1913. (forts.)

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. "ja t_ok_or ante äm
de m_ina spr_ianad
me br_oast_igana
(4 avser här tung-
spets - 4.) sade han
en gång till G. Wikmans
fader, när hans söner
var ute o. jagade.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. med "brönast äga" menas
här gevär.

Enligt O. Fläkansson skulle
tre personer i Stenestad
också ha haft tung-
spets- u. De levde
ungefär samtidigt med
Iven Nilsson. De voro
Iven Assarsson, Matts Kan o.

4. Anders Plättbo (anors
slät-ö.) De voro troli-
gen f. i Stenestad.

Enl. Olivia Lindgren f.
1867 i närheten av
Blekeskära mölla i Käg.
skulle det i hennes
barndom ha funnits
några äldre personer,

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. som bodde i när-
heten av Knutstorp,
som skulle ha haft
tungspeets- u.

Tyvärr kom jag inte
i tillfälle att kontrollera
hennes uppgift.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

och symmetri något
yngre personer hava
ett rätt ö-färgat
a i båda, far
s. s. v. Detta skulle
enligt Heds t r ö m
kunna tecknas. v

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Den gudbeckning @, som
jag använt i orden
gözka, lödvig o. s.v.
borde rätteligen ha varit
u. Undan tag efter x
i t. ex. gröz, där @
bebehålles.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mölle 1883.

Mölle i Brunnsby kungädd led, Sk.

Ang. B. Hantz 1932 496 bl. 16:0.

Nr 1483.

450. sedan 46

opålitliga belägg blivit uttagna.

Mölle.

Fiskläge i Narra hu-
guds härad, Brunnby
socknen

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Mölle 1.

Mölle har gammal fisk-
dramm och Ombring 20
fiskebåtar med 8 man
besättning gans i bio
jan på 18 hundra st. i
Den fiskades all slags.

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälle 2.

sundsfisk, men sär-
skilt till och äl-
län i sundsfiskodens
del vid Selands ren,
uppåt Falkenberg,
Anhörd i pl. platsa.

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggide hd

A. B. Lantz 1932.

Mölle 3.

Fisken silvers tinne app
kipare som kommo
långsamma ifrån en
strödet Follimång
den var vid denna
tid omkring 1600.

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälle 4.

varon de yngsta man-
liga omrätt till sjö, me-
dan de äldre gickade.
Fram på arket och
sjöspäskan är den som
man som går igen vid

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälle. 5.
de andra nordiska
lägerna - Leylleden
är i det närmaste fri
grän hinder, endast en
är - som blå benäm-
nes - ären, finnes utan

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälle. e.

- för hamnen. Den
vid "hård" "nordväst"
är det som en soffa
ut och in i hamnen
på grund av hög sjö.
Ses och alpinist dr.

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höllen.

- ves ännu, men i gan-
sta blygs en utsträck-
ning mot jäv. De gam-
la fiskaretyperna öf-
snar till höc aldri ända
en modern villos och
den gamla fiskaretypen

№ 1483.

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skäl 8.
synes knappast till
drädlare i Det gamla
språket talas i väster
något vidare, det är
snart till utlöste i
Det gamla språket ut-

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe 9.

- En och benämninga
där angivits en om-
kring 80 åriga fiskare
i pågående uppbe-
ringar

M 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mörarp

Luggude hd, Sk.

Nr 5544. I. Imgers 1953.

1,102 bl.

"

"

1954

392

"

3079:1

N. Nam. Luggude kd. Sk. Nils Bengtsson 1936.
Ordsamling 855 bl. 16:0.

3079:1.

N.Vram, Luggude hd, Sk.

Nils Bengtsson 1936. Ordsaml. 855 bl.

Nr 5210. I.Ingers 1952.-53. " 140 bl.

" 3079 Nils Bengtsson 1936 ecc. 143 "

1. F. ryktaren Johannes Jönsson
på Stifteben är f. 1849
i Norra Gram och har
bott i socknen större
delen av sitt liv. Hans
far var f. i N. Gram o.
modern i Stenestad.
J. J. talar inte själv
så god dialekt t

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Sofia Olsson f. Lindelöf
Svamp n: r 14 är f. 1863
i Nona Gram och har
bott där hela sitt liv.

Hennes föräldrar voro
också födda i socknen.

S. b. talar mycket god
dialekt. Hon har för-
merna mer blor

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. i orden mer o. blir,
hon har v i stija,
gapa o. s. v., di i
sten, ben, gren o. s. v.
(stain --). och au i
kall, sand o. s. v. (kaul,
saun). Y regel har hon
pluralis former av verben i
pres. o. imperf. t. ex.
dai göra och dai skura

Ms 3079.

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. men har mycket
väl reda på hur
de gamle talade i
hans barn- o. ungdom.
Han har v i orden
stipa, gapa o. s. v.
au i kall, sand.
(kaul, saun) y. y.

№ 3079.

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Toyparen Jöns Andersson är
f. 1865 i ^(g. t.) Nörra Vram och
har hela sitt liv vistats
inom socknen. Han talar
rätt god dialekt. Han
har omvärlande b o. v
i orden slipa, gapa o. s. v.
Han har dift. ai istället
för ai, som mina andra
äldre meddelare använda.

M 3079.

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lantbr. Ludvig Nilsson
n: r 24 Nona Gram är
f. därstädes 1878 och
har bott där hela sitt
liv. Hans föräldrar voro
också f. i socknen. Han
talar själv rätt god dialekt
och känner mycket väl
till hur de gamle talade.

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. d. kusken

№ 3079

Olof Jönsson Olsson n: r 19
Nora Gram är f. 1847
därstädes. Han har bott
större delen av sitt liv
inom socknen. Talar
inte jämv dialekt, men
känner väl till hur de
gamle talade. (Olsson)

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. skogvaktaren

№ 3079.

Karl Persson i Löcha Gram
är f. 1864 i Svarp i
Norra Gram och har
bott där nästan hela
sitt liv. Hans far var
också f. i N. Gram och
hans mor i Löcha Gram.
K. P. känner väl till dialekten.

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

De äldre meddelarna
ha i regel v i
orden stipa, (stiva)
gapa (gäva) o. s. v.
de yngre ha däremot
b (stiba, gäba - -).

M 3079 N.Vram, Luggude hd

y fråga om dift ongerna
ai och ai i t. et.

stain, bain, main
o. s. v. så verkar
det som ai vore
genuinare än ai;

M 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Det slutna a - ljudet
har i synnerhet hos
något yngre personer
en ganska starkt fram-
trädande ö - halt
o. skulle då enligt
Hedström s. 155 kunna
tecknas D i stället
för a ;

№ 3079.

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enligt Jöns Andersson
f. 1865 i Nora Vram
skall i hans barn- o.
ungdom i socknen ha
funnits flera dialekt-
talande personer, som
ha haft tungspets- u.

№ 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyhamnsläge

Nyhamnsläge i Brunby, Suggvold led.
Aug. B. Krantz 1932.

Nr 1618.

Ottarp, Fjärestad, Båslöv, Frillestad, Ekeby,
Hesslunda, Luggude hd, Sk.

Nils Olséni 1890-talet.

Ordbok över södra Luggudemålet.

Avskrift gm. fru M. Törnqvist 1929-30.

(inkl. nomina propria)

9950 bl.

Med tillägg av:

Exc. ur Olsénis äldre uppt. 465 bl.

Exc. ur div. ordlistor 1938 46 "

4835. I. Ingers uppt. 1950. 418 "

4835. " " " S:a 10879
1953 201 "

4835. " " " 1955 11.080
16

498.

Ottarp, Färestad, Bärslöv, Fillestad, Skeby,
Kesslunda, Luggude hd. Sk. Nils Olseini
1890 t., Redbok öfver södra Luggudemålet.
Avskrift genom fru M. Törngvist 1929-30.

Ottarp, Fjärestad, Båslöv, Frillestad, Ekeby,
Hesslunda, Luggude hd, Sk.

Nils Olsén i 18⁹0-talet.

Ordbok över södra Luggudemålet.

Avskrift gm. fru M. Törnqvist 1929-30.

498. (Forts.)

Ottarpo, Fjärstads, Bärslöv, Fullerstad, Skoleby,
Nesskunda, Suggunde lfd, Sk., Nils Oléni
1890-t.; Ordbok över södra Suggundemålet.
Avskrift gm fru In. Törngvist 1929-30.

498 (forts.)

Ottarps, Gärestad, Bäralöv, Trillstads, Skelby,
Nesskunda, Huggvold hd., Sk. Nils Olssens
1890-t.; Ordbok över södra Huggvoldsmålet.
Avskrift genom fru In. Tängqvist 1929-30.

Ottarp, Fjärestad, Båslöv, Frillestad, Ekeby,
Hesslunda, Luggude hd, Sk.

Nils Olséni 1890-talet.

Ordbok över södra Luggudemålet.

Avskrift gm. fru M. Törmqvist 1929-30.

Attarp. 1.

Saktungelsen vid besök i
Attarp 1950.

Savsikt att analysera den dialekt
som N.-Olsson beskriver i "Södra
Luggudmälets ljudlära" och som är
representerad i hans ordbok över Södra
Luggudmälet, gjordes ett besök i
Attarp juli 1950. Som meddelare

Ottar. 2.

anlitades bröderna Albert och
brosdern Erik Eriksson och en syster till dem,
födda c:a 1880-85 i Ormatorp och
alltid bosatta där. Deras fädernegård
var närmaste granngård till Olsevis
fädernegård. De talade en relativt
välbevarad dialekt. Riffongen ännu var
fullt levande, men inga fall av

Altup. 3.

dift. a_i hördes ljft Olesénis ljud.
§ 164-165]; det gängse uttale är
alltså hel, se, ler, leda (leta).
Ingen inskränkning i k p t > g,
v. d konstaterades uten användes
stärke de genuina formerna.

I vissa fall avviker Olesénis utta-

Attarp 4.

givande av Guden från under-
tecknads uppfattning därav. Där
Olseⁿⁱ tecknar gol, hol, kol; bos,
mos. till undertecknat föredraga be-
teckningen gæl, hæl, kæl; bæs,
mæs (så och de brik tecknar ut.
hans iakttagelser) På samme vis

Öttor 5.

uppfattades be (bud), dar
dön, fär för oa för, san,
sädd, skäred och täl där
ölseni tecknat o; bo, don etc.

Ordet aska återgives av ölseni
ss. aska men uppfattades av mig
såsom öska ev. äska. På

Attarp. 6.

Samma sätt har Olseni tecknat
vågka där jag återgav vågka
ev. vågka.

Som växelformer till de av
Olseni angivna poss. pronomina
dō^uas och hē^uas hö^udes de s-
lösa formerna dō^a och hē^a.

Öttarp 7.

Andbøjningen var på det hela
taget den genuina. Dock användes
bøjningen täka - täkte och
släka - släkte (släcka) som är
mera modern än de av *Olseri*
uppgivna genuina formerna täka -
täte och släka - släkte.

Attap. 8.

Andra tillfälligtvis iakttag^{na}~~et~~
moderna former äro gå^uvel,
kvast, mjölk ^{stal} och lång i st. f.
de genuina formerna gå^uvel,
kost, melk ^{stol} och l^ov.

Lund den 20/4 1951

Jugemar Jugem

Förkortningar:

pl. = pluralis;
sing. = singularis.
n. = nominativus;
gen. = genetiv;
d. = dativ;
a. = akusativ.
ob. f. = obestämd form;
b. f. = bestämd form.
adv. = adverb.
prep. = preposition
konj. = konjunktion
interj. = interjektion
adj. = adjektiv.

oböjl. = oböjligt
s. m. = substantivum
masculinum.
s. f. = substantivum
femininum.
s. n. = substantivum
neutrum.
ut. b. f. = utan bestämd form.
ut. b. f. o. pl. = utan bestämd
form och pluralis.
ut. pl. = utan pluralis.
pl. = sing. = pluralis = singularis
v. tr. = verbum transitivum
v. intr. = verbum intransitivum
p. p. = participium passivum
p. pres. = participium presens
n. = neutrum.
nom. prop. = nomen proprium
v. dep. = verbum dependentis
v. inf. = verbum infinitivum
lex. = lexicon

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ordsamling

Östarp m. fl. sur. Luggude hd.

Nr. 4835. J. Tugers 1957. 67 bl.

Ottarp, Fjärestad, Båslöv, Frillestad, Ekeby,
Hesslunda, Luggude hd, Sk.

Nils Olséni 1890-talet.

Ordbok över södra Luggudemålet.

Avskrift gm. fru M. Törnqvist 1929-30.

498 (forts.)

Ottarp, Järestad, Bärstör, Füllstad, Skoby,
Nesolunda, Suggude tid, Sk. Nils Olvini
1890 t., Ordbok över södra Suggudemålet.
Avskrift genom fru M. Tärngvist 1929-30.

Raus

Rää fiskl. (Raus sn). Suggade tv.

Sk. Erik Rönby 1931.

1019 bl. 16:0.

131 b. N. Olseni,

uppt. från Raus 1880: 136 bl. 16:0.

4495. Ingemar Ingers 1947. 678 bl.

4040. Bertil Bjder 1942 - 103 bl.

1936 bl.

J. Ingers 1949

976 "

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund 9919" + 49 bl.

4495. T. Tugers 1950

537 bl.

Meddelare: 1947-50

Lantbr. Emil Holmgren, Köpinge, f. 1875

Fiskare Johan Mårtensson, Rå, f. 1885

Lantbr. Magnus Olsson, Raus, f. 1868⁺⁵⁷

Fiskare Petter Persson, Rå, f. 1867 + 1949

Arb. John Berg, Rå, f. 1880 m.fl.

Lantbr. Emil Bengtsson, Våby, f. 1877

Nr 4493 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947-49

vänd

Raus. forts.

Lantbr. Petter Persson, Öaby, f. 1879.

Lantbr. Hugo Jugelsson, Öaby, omkr. 50 år.

Fiskare Petter Persson d. y., Rå, f. 1891.

Lantbr. Oskar Persson, Raus nr 1, f. 1897.

Följande ord, fraser och talesätt
har upptecknaren med sin fader,
folkskolläraren Gustaf G. Ejder, Kristi-
anstad, som mellanhand från
sin farmor Anna Johansson.
Hon föddes 1841 i Köpinge, Lösa,
Raus socken, Luggude härad. Efter
att i sin ungdom ha tjänat på
olika ställen i trakten, bl. a. i Vällöv,
kom hon 1870 till Hålsingborg,
där hon gifte sig och bodde till sin
Bertil Ejder 1942.

död 1912.

Anna Johansson talade sin dialekt oföfalskad. Hon hade lärt att läsa men däremot aldrig att skriva, icke ens sitt namn.

Emedan upptecknaren själv aldrig hört sin meddelare, har grov beteckning använts. Undantag har gjorts för en del enstaka ord, där inga missförstånd synas kunna insmygga sig; i dylika fall ha landsmålstyperna beaktats.

Nr 4040 Raus, Luggude hd

Bertil Eider 1042

P. M. vid genomgång av samlingen
från Kåå 29/1 1922.

Kruka : kru^uga[?] Jfr kru^uka, kru^uka
Mört : Jfr. skull. akte. krücke.

Sann : kan mask. beta son[?]

Spår : si spår rätt[?]

öga : ö[?] : si plus. öne rätt[?]

№ 1134.

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Risekatslösa
Luggude hd, Sk.

Nr 5312.	I. Ingers	1953.	Ordsaml.	861 bl.
"	"	1955	"	301 "
"	"	1958.	"	8 "

Meddelare i Risekatslösa.

Hilbert Johansson, ringare i Rise-
katslösa sedan 1917, f. i Luanom i
Risekatslösa su 1885.

Johan Jönsson, f. d. lantbr.,
Lundslus i Risekatslösa, f. där 1875.

Gustaf Nilsson, torpare, Möllevängen,
f. och uppvuxen i Risekatslösa by, f.
1882, död 1954.

5312

1619. Svanshall
Rekebroken

Svanshall & Rekebroken i Jönstorp,
Änggård lfd. Aug. B. Kautz 1932.

Fisklägena
Svanshall och
Rekekroken

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd . A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swanshall = Swans-
hall är beläget vid
Skäldersvikens sydös-
tra kust i Johustorps
socknen Norra Ruzude
Wård. Det är en min-
de läge, det har en-
dast varit omkring

N^o 1619

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Lilgrude hd. A. B. Lantz 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.)
45 fiskarbådar där,
men är osammalt ut-
sprung. Här var gammal
drann när nu levande
gamla fiskare vara unga.
De var här 6 större fiske
bådar, med 6-7 mans be-
sättning, samt en 10.

№ 1619.

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3)
- Dal robålar och snipers
med i regel 9 man i
Numera jiskas det en-
dast med smärre bålar
en 10 dal i Hårfjör fram-
nen i garleden jins
det tre stjärre stonar
som har namn näm-
ligen, Svärdeband, Tötte

№ 1619.

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4)
- Gaved och Glätthallen
Prekeroksen = Prege-
krogeren är också en li-
te lägre värdan mindre
än Loanshall, en fjugu-
dal beståder, är belägen
endast omkring en kilo-
meter norr om Loanshall

№ 1619

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5) alltså i samma socken.
Här har också varit 5-
6. större fiskelådar med
6 mans besättning samt
därtill en par fiskare-
pojkar. Utan dessa stөр-
re båtar var det en fjö-
gutal mindre med

№ 1619.

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6) Ii mans besättning
Här vid Bekkebrokengår
sjön in i en näral
Lillbakagårdens bukta.
Man säger om en sådan
bukta, att sjön går in i
en krola = krol, och tro-
ligt är att denna bukta

M 1619

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y inte blott varit bestäm-
mande för läget plats,
utan också för dess namn.
De har till varit gott om-
röskor i denna Krag-buké.
därän Rezelrojen. Rekelbro.
Sen i en sådan buké
är det ju lydligt att en
fiskelvarmer dvar en idyl-

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8) - lista plats, här kan inte
sjöarna gå så hårt på, om
för båtarna ligger ganska
fredade vid stam. Sam-
men är också äldre här
än vad de fiskare som
ännu finns här min-
nas. Numera är här ännu
bättre för båtar en lig-

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd. A.B. Jantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

D-ga, emedan de utbyggis
en rät lång kaj, vari-
genom hela kullen ut-
gör en god hamn. Här
är stationerade 3 motor-
båtar och en 15 tal små-
båtar som bedriver fiske.
Här ligger också en del
stenar som har namn.

№ 1619.

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10 Gsöder, dbären, Föled,
och dbaulsjäppesorden
Gnarr, Bäsden, Rappan,
Tappan, Sillavällaren,
Slaktesten och Tre Kro-
nor = tre stycken i höge
Om man räknar med
uppgifvne andal båtar

№ 1619

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11) dess besättning och andra
giskare kunde å sissö
Rokchransen som Pannohar
så finner man att anta-
let giskare inte räcker.
Förklarungen är den,
att fördelningarna lämpas
kusten, vilka i regel
är småbrukare, äro

№ 1619.

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

12) ägnade sig åt fiskeri.
De hade strand, fiskeröu
och hade delägarship i
hamnar och båtar. Gick
de inte själva med båt-
na, så lade de fiskerier
eller fiskedräng för
sig. Dessa fiskerier så på
Halpari - Halopari d. o. s.

№ 1619

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

13) de jicks hälften an oad
bonden. jickaren skulle ha
på sin andel. Kicks som
hade del i jicket begde
jör sig på samma sätt.
Som betecknande för
dessa förhållande kan
nämnas, att jör vid

№ 1619.

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A. B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

14) mitt besök, sig fiske-
garn hänga till dock
på lantbrukarens ved-
gårdsväggar, en kilo-
meter från lägen.
Det är särskilt två stor-
fisker som äro häruppe.
Gläde - Rödspottfiske

№ 1619

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Jantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

15) på våren och Lillafis-
ket på hösten. Rödspat-
defisket har varit, och
är fortfarande ganska
givande. Här är ganska
lugnt för fisket för
de tre väderströken, men
nordvästern går mycket
här på och sätter här

№ 1619.

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd. A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

16) sjön Ljövälstron, d. a. stron
på sjövä och strandgas-
sar är liknande å de an-
dra jiskilägen i Ryguds
härad. Berättelsen om
en sjäkaptän som plutié
iland med en del pen-
gar och rörels om upps-
dittaren på detta, men

№ 1619.

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd. A. B. Jantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

17) Kramvads ardingen liu
eller fjöstand ur röskan
är typisk här som annor-
sländes kibasi sjärnes
varningar för fara, och fö-
karna stads i gatu för-
dräandets till drue
Språk och benämningar
likna med några undantag

№ 1619.

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

18) Tien häfden Skälve och
tien häfden Nyhamslägg
och Herhamm. Uppgifter-
na har jag erhållit av de
äldsta personerna på dessa
två platser varav den
yngste Carlén Persson är
61 år och Kullenberg, Thau,
m fl. omkring 70 år. Det
fanns några som voro äldre

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

19) men de äldst äro enligt
vad jag konsultera, med
förundantag osäkra i min-
nessige Uldal och benäm-
ningar har uppgjivits som
anteckningar i pågående
ordlappor

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

521. Viken

Viken. (övre delen), Luggude hd., Sk.

Erik Bruhn 1929. 1331 bl. 16:0.

1948. Aug. B. Cantz 1932.

Fiske- och sjöfarts-teamer. $\frac{540}{1871}$ bl. 16:0
bl. 16:0.

4540. S. Ingens 1948 $\frac{421}{2292}$ " "
(fiskläget) " "

Norra Peggade.

Viken.
nummer

Sommaren 1929.

N^o 521.

1331

G. Kucher.

Inledning till samling av fiske- och sjöfarts-
steamer från Viken av A. B. Lantz
1932.

Viken 1.

Fiskläge i Väsby
socken, Barra hug-
guds församling. Trod-
des ha pått namnet
efter en liten vils
strat vid somrhällen
Väsen var icks blott

N^o 1348 Viken, Luggude hd
A B. Lantz 1932.

Viken 2
- varit en rätt stor
fiskeplats utan och
så varit sjöfarts dri
sands i stor utsträck
ning. Har rätt stor
och djupa hamn.
Fiskeplatsen har

Fiken. 3.

bestått av 15-17 båtar med 6-7 man på varje. De fiskade på arbet, d. u. s. de delade vinden som båden gav sig till

№ 1348.

№ 1348 Viken, Luggude hd

A B antz 1932

Vikens 4.

N^o 1348.

Utom dessa skroa be-
lar þans dri en del
del små fiskelåtar
om 2 man. Num-
ra þinnas dri blái
2 st morskåtar om
2-3 man samt nøy-

N^o 1348

Viken, Luggude hd

A B Jan 2 1832

Vilsen 5.

-ra gamla fiskare
som fiska lilur i äl
och sillfisket i
Det finnes en ren
stilla ren söder
om lägen och två
s. b. är, Idensör och

№ 1348.

Vilam. G.

Joaneläcks är norr
om, samt på grund
som kallas Hens-
bänn och Luina-
bänn, utanför lä-
ggen. Vid Suona

№ 1348.

№ 1348 Viken, Luggude hd
A B Lantz 1932.

Viken 7.
- bäcks är och Quince
bänns grund pin-
nes prickar som
Ljömärken
Tron på overnatur-
ligheder lyckas o.

№ 1348

N^o 1348 Viken, Lugg~~ide~~ hd

A B Lantz 1932

Viken. 8.

- ra mera utbredd
här och norröver än
i lägena söder ut
där som fläi i land
kallades här Lrono
gasta. De hade jär-

№ 1348.

N^o 1348 Viken, Luggude hd
A B Lantz 1932

Viken 9.

- många att visa sig
gör fallt om nödber-
na och voro i vissa
ossende farliga e
Rinnande ostdenkun-
de de dock inte kom-
ma över e

№ 1348.

Vikens 10.

Blen en lik hjälpi
med sand visade det
sig. Han kunde såle
de upps ställsi genom
en vid kalastiden på
nollan rida länys stru
den på en kungsi. Den.

№ 1348 Viken, Luggude hd
A B. Lantz 1932,

Vilken 11.

-ne stannade för
räu över den oädr
Karaktäristiskt oar
öven an Rädspol
benämndes Slädda;
och Släddarna Lhrick-
ber

M 1348.

№ 1348 Viken, Luggude hd

A B 1932

Viken 12
I dialektat i ossen
de skiljer sig Viken
från de söderut liggande
de lägena genom starkare
vokalbetonning.
I somliga ord höres tydligt
sådant vokalljud,

M 1348.

№ 1348 Viken, Luggude hd
A B. Lantz 1932.

Viken 13.
ex: i Braasa: Brossa
och Smååglan - Smuggla.
m fl: en Benämningar
nu växer också som
synes ganska mycket
från lögena söderut.
Le. följande uppsökning

№ 1348.

№ 1348 Viken, Luggude hd
A B. Lantz 1932

329:2. Vålinge

Vålinge. Luggade hd, Sk. brik Kuehn 1916.

Nr 330 b

29 bl. 16:0.

578 bl.

(exc. ur typordl.nr 330)

4466. Edv. Wennerberg

1885. (exc.)

266 bl.

S:a 875 bl.

6025. C. Kuehn : bt.

Scripten ur bouppstecken. 9 bl.

Nr. 6103. J. Jagers 1954.

1.226 bl.

"

"

1955

78 "

P. 14. till uppteckningen i Välinge 1954.

I jämförelse med de uppteckningar som gjorts av B. Sævi 1916 är målet i nutiden ganska nivåerat. Särskilt har diftongen ai (el. æi) blivit mera ovanlig. Hos de två objekt som 1954 användes hördes den blott några ggr i spontant tal hos en av dem, (f. 1876) näml. i dai, dæi el. da, de, blai bliva, hæil hel, inæin mer.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I.Ingers 1954.

Välinge II.

da_i etc. heter i yngre mål di och

blai motsv. i yngre mål av ble.

hæil, mæin " " " hel, mæn.

Starkt i tillbakagång är också

fö_{rb}. ör motsv. resp. -ov - i

lova, sova etc. Äldre uttal är

lōva, sōva, yngre liēva, siēva.

fö_{rb} ut + ng, i äldre mål (hund)

huy el. hōng, motsv. resp. fö_{rb}.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

Välänge. III.

u + na el. nd motsvaras i yngre mål av spetsigt u + n: stun, stund.

Verbens pluralisbøjning är starkt på retur. Några former av pret. Konj. i akkugos likväl.

Ingen inskränkning märktes i bruket av dift. au motsv. äldre a som Välänge socken i akkugos en gräns

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I.Ingers 1954.

Välänge. IV.

mellan diftongtyperna au och au.
En meddelare i Utvälänge använder
typen au (gau), samma dift. typ
som tillhör Kulleområdet, Ängelholms-
området och östra Bjäreområdet. En
meddelare i Välänge kyrkby (i upp-
teckningarna angiven med den gamla
benämningen Kyrkovälänge) använder
diftongtypen au (gau) som tillhör

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

Välänge. II

söder, mellesta och östra Luggude
samt större delen av S. Åsbo.

Rekret av v g d för p
t k efter vokaler [piva, rog,
mad] var fullt levande.

Talrika belägg finnas för den
syd- och västskånska accentueringen
av typen t r e b i o.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

Vålinge III.

Huvudmeddelare ha varit: för
Utvålinge f.d. tegelbruksarbetaren
A. Frid, f. där 1876 och alltid bosatt
där och för Vålinge kyrkby
(Kyrkuvålinge) f.d. banarbetaren
Johannes Victor, f. i Vålinge präst-
gård 1873 och som här en prästgårds-
arendator.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

Välänge

bee. in bouppt.

gråvdsnippa

wadmals kolt.

juhl stol

höweflen

kardebänk

ketel

kälka. m.

ot ydea

Twättesäten

Välluv, Luggude hd, Sk.

Joh:s Paulsson 1878-82.

586 bl.

Utdrag ur Sk. Landsmålsför:s äldre ordsam-
ling nr 32 gm. I.Ingers okt.1938.

Nr 4876. I.Ingers 1950.

99 bl.

6026.

Lerberget
3791 b.

Lerberget i Väsby sn, Luggude hd, Sk.
Viktor Welander 1941.

Fisketermer: 109 bl.

1421. Aug. B. Lantz 1932.

65 bl.

174 bl.

Herbäryget

Fiskelåga i Väsby sock-
den, Norra Luggude härad.
Herbäryget, alltså härbar-
jed, tros ha fått sin namn-
 efter en herbäjd i närheten.

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9) Herberget har fisker-
dramm sedan 1860 talen.
Fiskeflottan bestod så
av 14 båtar med 6-7 manns
besättning. Dessa bå-
tar fiskade utom i sun-
drå, vid Kalmsstad, Fal-
kenberg, Anvånt, i

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

3) Ängelholmsbussar
och vid Selands rev
Det fiskadet på pari-
ander och fisker regt-
radet på platsen till
franzars = Fiskhandlande,
Utom de nämnda större
bitarna. Sans dei en hel

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

H) del Smärre, om 4 men,
s. h. rotålar och Snipor.
Numera fiskes de med
s. i matrotålar, en infty
s. fiskare och 6-7 st:
småålar som gamla
fiskare fisker med på
gamla sättet. De är

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ä) Samma trö som på Vi-
ken vad de gåvor stramm-
gader och sjörån. Ni
sjörån ifrån en kät, gists
den pärlerad. Vändas de
starm vissda sey rån
i förån och så galle
bet an jattsa på. Väl
benötts orskotta te

M 1421 Lerberget, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

6) så para var för handen.
Dei finnes en hel kupa
hinder i socialledens
utveckling och i närhe-
den en läge i juda-
rens i såder spräd-
darens och Sonets-
rabben i staden 4

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

7) Lille, Faupårs, Vibergs,
Spachets, Joller, och
dellangrumm runi
omkring, samt tre
stora stenar, bären
i sänder, skräsaren i
narr och Dymen utav-
fiv, vid den sistnämde

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

8) Finnes "Boj" som mär-
ke- eller beteck-
ningar skiljer sig från
Fäsen i följande upp-
tecknade ord

№ 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyhamnsläge.
Utdalas på platsen
Läge, inntill socknen
Kaeje. Ar belägen i
Brunnby socken Norra
Sveuds Härad, en kilo-
meter norr om Höganäs.

№ 1618.

№ 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd. A.B. Lantz 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) Sjön går här in i en li-
den Cucki pari hamnen
anlagts som uppgrävt
sax över hundraåring.
För ombring 87 är setw
gans det 7 stora fisker-
bådar med 6 till 7 man
besättning utom ett
par prästare det fiskades

№ 1618.

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd

A. B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3) på andel = part på
dessa större båtar. Det
gans dessutom cirka
8-10 småbåtar, robåtar
och snipor som benan-
nades med 2 man som
fiskade ihop och delade
fiskgänterna. Fischen bit-
des näst till Högaris, vars

№ 1618.

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd. A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4) jiska icke räkte sin
behov, i undantagsfall
sålvas till uppköparen.
Numvera jiskas de med
2 modarlådar och 8-10
snipor. Binder i garl-
den i lägets närhet
sam ha folkliga namn
är i söder. tre stycken

№ 1618.

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö grund, Stora skär, Jüt-
re Skärstau och Kongre
skärstau, samt en stor
Staresten. Bild för
hamnen ett litet grund.
Kiltstau. Och i norr, So-
delandsstau. Bau är
en förbestring och Bä-

№ 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6-dan sam jag tror är en
gammalt Dansk ord för
stärre grund. (se Poena
bådens grund.) m pl.
Tron på övernaturlig-
heter lika med läge-
na säder och narrow
innan lugude tränd.

№ 1618.

M 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7) Dessa liksom uppgif-
terna å mål och benäm-
ningar har jag erhållit
en till infödd fiskare
och särskilt av Håriga
Lars Jönsson som
fortsätter i yrket en

M 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3791:1.

Skives om

Väsby, Luggude hd, Sk.

Viktor Welander 1939.

Ordsaml.

500 bl. 25/10 - 39.

404 " 20/6 - 41.

321 " 9/3 42.

109 " " "

1324

tillägg

321 bl. 21/4 42.

A:o 4543. S. Fugers 1948.

435 bl.

224 " "

2214 " "

3791.

Väsby, Laggude hd. Sk.

~~Viktor Welanden 1939. 25/10 39 500~~

Tapt. ' 2314

6027. b. Brückn 19-- Dec.

in boupp tecken. 1829 18

Sia 2332

6416 Bertil Ejder 1956 8 bl.

6416:2 " " 1958 22 "

3791. V. Welanden 1939. 4 "

4543. L. Jansson 1962 50 "

Meddelare vid undersökningar i
Väsby 1939 - 43 (N. Welanders)

Arvid Andersson, lantbrukare, Tåga Lycke, f. där
1887 (+ 1962). Den mest genuina dialekten.
Hans föräldrar dog, när han var liten, och
han uppfostrades av sin farmor - en generation
överhoppad. Släkter alltså änt leänd som kon-
servativ i tal och seder.

Jolf Jönsson, f. lantbrukare, Gössarp, f. där 1871,
efter Arvid Andersson den bäste meddelaren.
Intelligent och minnesgod.

Poua Larsson, f. i Ingerstråde 1874

Ida och Ellida Andersson, Möllegården

Johannes Budmundsson, f. i Tåga Lycke 1857

Johannes Bodelsson, f. i Lerbyget 1872

Karl Jönsson, f. i Asperöd

Väsby, Luggude hd
V. Holander

Anmärkingar

1. Verbets pluralformer: da₁ ha, da fa₁, da₁
bröda, da₁ vära; (i citat:) v₁ jida,
v₁ eda

2. ä-diftongen: krauga, men bla₁, sma₁.
Andra med /ä₁): a₁un, v₁lä₁un, ga₁un

Anm.: Gudast typen a₁u iakttagen
Inger 1948 och senare.

3791. Väsby, Luggude hd.

Bjiv

Bjiv, Luggande hd, Sk

Nr 19172 Alma Wahlberg 1916-30 976lex

Brunnby

Luggude hd, Skåne

Nr 23848 Bengt Pamp 1984 1 bl.

Höganäs

Höganäs, Luggude hd, Sk

Nr 17894 Barbro Norling 1977 16l

a
intej:

a

ä, de e en skäe.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

a
intej.

Ah (ae; -h ej hörbart)

Ah, de va så dåligt.

1963:70

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a
interj.

a

a, dai to liasom lidad
au vær sæk (nåml. i
kvantull).

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a
intej.

a'

a fäseyan! (Förväning).

a fäen!

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

a
inlay

a eller au

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

a

invej.

a

uttr. förväning; eller = jäsa

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

a

intyg.

a

a' ja' de va mer oliga

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

a
intej.

a

a i kùna ihélor

ka°

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

a
inkey.

a

a, han va sa lé.

a, ja vé enta.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a
inby.

a

a ja, ja ha fayed lät
(lätet)

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

a II
intej.

a, vi hada her hida
va br^og^aura
(nåml. gästgivargård)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a
inley.

a' ne' !

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

a
interj.

a

a' na', inte di gamla.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Inge's 1953.

a, inty.

a

a, ente pasist

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

a
intej.

a

a ja, de ha der nok vâd

a, dæj e sa læa sæ.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a
inley.

a

a i hälska

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

a
intaj.

12

a' jö', ja jävlas mé ed.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a
intaj.

a

a, de va de fer al ti.

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a
intej.

a

a, der kómon einta fléa en
di kan va i fánstun!

Ítr fánstuga

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd

I. Ingers 1955.

a
istaj.

ae

(utt. för förundran)

ae, e de' en møla, dän?

5339 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a
intaj.

a

"a, de va lia göt, sa han."

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a
i'ntaj.

a

a, di va sa be^egedelia.

a, der va sa bojt ana id
te no^aaby.

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd

I. Ingers 1955.

abas

* abbas

retas

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
abbas v. dyp.

abbas

'retas'

51:17

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
abas, abas, abas. v.

abbas r.

'retas med'

²
hav abas me na

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. *Rec. Lugg. Kropp*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x abbas

àb/as, ÷ as, ÷ as
dep.

seta, retas

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1940.

Abbedissa

abedisa, f.

anv. i bet. högdegat fruntimmer

hon gåur som en abedisa!

enl. fru Trapp

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1953.

abbonne

Abbonn:

Karre. Han förs
i sundet i libben
med lat, gädda o en
jirban e

№ 1154. Aug. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pålsjö & Gravarna
Hälsingborgs landsf. Luggude hd

åbor, -an

abborre

Nr 3791 Lerberget i Väsby, Luggö hd
Viktor Welander 1941.

abborre, s.

abör

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

abborre, s.

abóre

Nr 330 b Vålinge, Luggunde hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abone

Abbaän =

abär

Barre

№ 1348 Viken, Luggude hd

A B. Lantz 1932.

abbona

abón

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

x abeceta

b.f. abesättan
abc-boken

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Abecetan

best. f. Abecetan

A B C - boken

K6 1956:41.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd
Therese Nelson Exc.

* abedank
adj.

abedank

trött och utarbetad.

Nr 4360 Allerum, Luggude hd⁷⁷

Ebba Grähs 1946

abedanzk

*
abedanzk

"
trött, matt

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd
G. Thorwaldson 1945.

x abedank

abedank, - , - a

(ty: abgedankt)

utmattad utschasad

ja e raint ~ : jag är alldeles
utschasad, slut

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pöhlsson 1950-50.

x abeseta

abeséta s. = abs-bok.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x *abe-ta, s.*

abaseta

= *abe-bok*

x
abe-ta, s.

abasäyta (-böyg)

Nr 330 b Vålinge, Lugoude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack

ak

ak, ja män

Jonstorp

ack

ak

ak hära gud !

P. H.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

ack

ok !

ok ! vá va de' for ain,
som ente hælsa !

ent. fru Trapp.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ack

ak, interj., som uttrycker önskan, läng-
tan, glädje, saknad, smärta, sorg, o. s. v.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack
intry.

ak

ák, den ha vad se fäulit
gránon se.

Nr 4835. Ottarp, Luggude hd
l. Ingers 1957.

^xackena interj

ákena

'ack'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ackord;

akört

di hade akört;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackort;

a, kōnt

a kōnt

pa a kōnt

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akört

akört

ha pa akört

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a k e d e' r a

a ch o r d e r a v

Nr 4270 Höganäs, Luggu'le hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akadēra, - , -d. v.

akadēra &

'akadēra'

Luggude hd

N: 493.

E. Bruhn 1928.

Luc. Luzz. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordera

akadera -ar -a -ad
avtala

se akadera vi, han skole
føya ait vars.

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

ackurat, adj.

ackurat

alldeles, just precis

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

adel

ádel, -en.

Nr 4548 Allerum, Luggude hč

I. Ingers 1950.

'adel, - n. s.

adel s.

'adel'

Luggude hd

N^o 493.

E. Bruhn 1928.

med. Ruzg. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel

ádel, -en, yngre: vdel

Kattarp ádel o fleninga
karskäv; så kallades bönderna
i Kattarp och Fleninge, som gällde för
att vara för mer än andra bönder.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

adel

ádel, s.m., b.f. ádeln l. ádlan, ut. pl.

ád'l, s.m., b.f. ádlan, ut. pl.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

adel s.

adel, -en

'adel'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

adel

adel, -an

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

adel

ádel -en

kátarpa ádel : så kallades
storbönderna i Kattarp, som genom högre
levnadsätt skilde sig från andra bönder.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

á dalsdám

ádalsdám -en -or -orra

Nr 4495 Raus, Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adenton

äntan

Nr 4495 Raus, Luggude hd

aderton I

artan

Jå hade min svante brukklänning i
artan är

1958: 42

Mer genuint: attan. se II.

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton II

attan

Så blår de sjuttan - attan ög.

1959:52

-- attan par studa -- 1960:56.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

ärtan

ärtana

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1134.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akurat
adv.

akurat
el. akurat

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949

Aderton artan

artan

aderton

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

aderton;
åt an saken.

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aderton

2.

ätan

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

åtän

N^o 454^o Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1948

ä_urtan

aderton, t.
(arion)

aderton

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adenton

ätan

18

Nr 4540 Viken, Luggude hd
I. Ingers 1948.

a de ston

äntan

äntan knönon

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

mlen.

aderton

²
arten, aderton

da va ja ba² ar² ten ur

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Västerp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mlm.

aderton

²
aderton, 18

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Källarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton

àdontàn

daj' àdontàn tonelänen
(väng ä Svedberga)

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

a derton

àdontàn

**Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.**

(aderton) * adertan, * attan.

ädötan }
ätan. } räkneord.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton, råten.

ätan el. ärtan

han väjde ätan från

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

aderton

atan

attan

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
C. Gyllenstierna 1322. Exc.

(adertonde)^x attionde

atunne, ord. räkneord, -a, -a, -h.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aderton de räten.

ätena

den ätana ugan äta jäl

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

aderton hundra

på ädortan hundra

antal

ädortan, rep-påverkat form

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

a det on hundrafemtio fem

åtan hundrafemtio fem

åtal, 1855.

han va flöt åtan hundrafemtio fem

ifra tränaffär eye i Kulan

(om en ~~trän~~)

mölla

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

a dertomhundra nitio år

å dertan hundra nitia,
årstal. 1899.

å dertan hundra nitia börja
så här (här på tegelverket)

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd Utvålinge

I. Ingers 1954.

Ådetonhundrasertioålet

på atanhundrasertiåled

Nr 4540 Viken, Luggude hd
I. Ingers 1948.

aderton hundratalet

adortan hundratalet

H. IV.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

aderton hundra åttioåtta

ädortan hundra otiota
åttal.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

adjö

ajö

ajö mä jær!

Rå, Luggude hd.

Nr. 1134. Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajö

ajö

si ajö

Kb 1956: 27

o ajö mā voss! 1960:56.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajö

nu' fer ja si ajö a
snö' maj; òla stögon di.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

adjo"interj

aj_φ'

'farväl'

aj_φ' ma da in

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

adjö

ajö

ajö mö de , adjö med dig.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajó

ajó

ja, ajó mé-vos.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adjö

ajó', interj. }
ajó_s, interj. } = farvål.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adlig

àdali, n. àdalit

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

adlig

adeli, p. -ia

**Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.**

adlig adj.

àdele, -t; -a

äv: àdele, àdelit, àdlea

de ska va àdlea

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

advokat

advokát -en -or -orna

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

affär

afär -en -on -onna

han der bled nan afär sin
?

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

åfter.

åfter
åfter etc.

åtes

i uttr. åtes

' åter kvän '

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

r ä t e s e l (r) a f t e r
r ä t e s i g^a a r a f t e r
da i a f t e r

Nr 4270 Höganäs, Luogude hd

G. Thorwaldson 1944

x aftes
i allco.

i ättes adv.

i går kväll;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i afes,

i ates adv.

i går kväll,

de va i ates,

№ 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

afton:

gen. i aftes = i går kväll.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton

i jattes = i går kväll

i jattes va han letta kosen (o=a)

Kb 1956:36.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

aftan

àftan

Nr 5238 Brunnby, Luggude hd
C. Gyllenstierna 1822. Exc.

afton :

i' attes = i' gånkväll

Nr 5347 Bjuv, Luggude hd
Telge Sandberg 1926. Exc.

aftons.

ätan, -en

vand. i ssqr ss. julätan, pruzes-
ätan v.d.

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

afton

i förb. i ates = i går kväll

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
l. Ingers 1957.

afteu

ätan

endast i sammansättningar
och uttryck

i ätas = i går kväll

gullätan

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aften I

i uter. i åftes = i går kväll

di fjørde nør mæ-an i
åftes.

ella i åtes

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

afton II

gen. 19. i åter
= i går kväll.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

afton III

i ätas = i går kväll

kan j^ék se h^äsv^ätas i ätas
(häml. klozkan).

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

afton

ätan

ingår endast i sm. såsom
julätan, mortensätan;
meätan.

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1949

afton:

gen. i ates "i aftes",
i går kväll.

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afton:

i ates

= i går kväll.

Nr 3450 Kägeröd, Luggude hd.

Svea Paulsson 1938

afton

àtan s.

igàtes = igår afton.

L S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftanrodna

aftanrodna

(Senare leden up-
päv.) 1-1

if. marenrodna

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugguåsa hd
Joel Pahlsson 1950-60.

aftomordnad

äfterrädnad klärer nat
märenrädnad skvæt i hat

- ~~rädnad~~ - rädnad, resp. form i
den genuina formen kan ev. ha
 varit - röa.

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd
G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ² atas. obr.

aftse

'2 gôr aften'

N^o 492.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. *mus. Lugg. Allman*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agent

ajent -en -or -orna

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

agent
s.

ajänt M. -or.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

Amn =

amn

agn

Agne

N^o 1421 Lerberget, Luggude hd
A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjn =
Ljn e

agn

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

am, -ed, -
agn för "krokare"

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

aga

Amur = amn

Agur.

Är man sälden på
braken e

№ 1348:2 Viken, Luggule hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

Amn =

amn

byn =

Dei man sätter på
braken som lockbete

N^o 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aug. B. Lantz 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

ene

(vid järke)

en (V. Nr)

4310

Nr 5237 Arild, Luggude hd

I. Quiding 1945. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änos, -ma
sg. an, -öd

agn

(på såd)
ja felt et än r öad

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

agn(a) s.

àna, -u; ànos, -na

han frk æn àna & ðad

M 3200 Jonstorp & Farhult 1511

Lugguåe hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agnant
s.

pl. ānor, -onna

Allenum. Luggude hd
6bba Gräns 1946.

agna
v.

ama, -d
sätta agn på ^oleotar
ama krogd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

agna

ena

ana? 1-5

ena krozana

agna krotarna

4310:17.

Nr 5237 Arild, Luggude hd

I. Quiding 1945. Exc.

agnar;
änor, - na s.

finare agnar;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

агуаа

рл. аноа ѣ.
 агуаа у.

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1954.

aguar s. pl.

ānoꝝ - n

svīnan kan ēda ānoꝝna

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

agnar s. pl.

agnor, -na

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aguer
s.

M. anon

**Nr 4605. Kvistofta, Luggede hd
l. Ingers 1957.**

agnar
s.

pl. ànon, -na.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

agnar;
änor, - na s.

finare agnar;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämör s.

agnar

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* agnebratt
(?)

anebratt

åbrodd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

agnebärare

änebärare, pl. =

heltadelo kvinnliga bärare som bära
agnar i korgar från tröskverket
till logtängen.

Nr 4548 Allerum, Luggude h^o

I. Ingers 1949

agnesi³
s.

à n a n o n a , -ed

nyare ord & begrepp: plätisc vari-
genom agnosa (ànouva) blässa från
tröskverket in på logen.

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
l. Ingers 1957.

ah.

a, interj

a, interj.

■ S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aha

ahá' }
ahá' } intrij.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj interj.

aj

aj, aj nun p^ana Kniv
aj, aj för Ratten

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj, interj., som uttrycker smärta.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x aka v.

àga, àger, og el. àgte, aegt el.
àged

M 3200 Jonstorp & Farhult

Lugguåe hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'
akarn s. n.

agarn (ägarn)

'ekollon'

51:17

Nr 5410 Kågeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xakarne s. fol.

ägarna

'ekouon'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Lugguæ hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
agarne, s. pl. aionen^x abarne s.

Jfr ollou s.

E Bruhn 1917. № 331. B-beg.

Brannby Luggude hd.

x akavet

an

aká'vad

hádstírtat

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akavet osv.

akaved akäved

hastigt, oförmodat

51:17

Nr 5410 Kågeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at,

at

je at pau, ge at föä

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnbj. Luggude hd.

B-hug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

ata (äta)

imper. ata jär, glötta!

Kb 1956: 24

Nr 8551. Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

akta
v.

äta -a -a -ad

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ät/a, -as, -a, -ad

akta

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

akta;
äta, -ar, -a, -adv.

vi skole äta vos,

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
akta
Joel Pålsson 1950-60.

ata, -, d
akta, ta i akt

ata urtorna. akta blommorna

ata de, ala skajja
blåa de. akta dig
annars ska jag
klä dig (ca. med en

ata de för veren
för han e stämeli...
akta dig för baggen, för han
jill stängas

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

akta v.

äta, -r, =, -d

äta de förna

'akta dig för henne'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

akta;

äta, -ar, -a, -ad v.

äta jär, för
bron fjär, byln;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

äta, -a, -ad

äta se. taga sig i akt.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1878

akta
"

äta -ar -a -ad

äta se. akta sig

imp. äta jän!, akta en!

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
l. Ingers 1957.

akta

äta dag
akta dig!

Höganäs stad 1948

Iven Benson.

äta

akta

äta de äta fjar⁺
ja pa' de.

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd
G. Thorwalson 1944

akta
v.

äta -ar -a -ad

äta de för varulden!

Nr 454⁹ Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

àta

imper. àta

àta de nú vara ---

N^o 131 b Raus, Luggude hd

Nils Olseni 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta
v.

äta - a - ad

en fäur väl äta sit äged fäg

Röa, Luggude hd

6. R. 1932.

akta
v.

àta

Kattarp. Suggube hv
G. Buehn 1916.

²
ata se, v. attla sig

abeta de

de ska en ²
ata se för

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-lyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta

äta v. - a - ad;

äta se. taga sig i akt.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akten

Akten: åkten, -en

Bakre delen
av garbassen

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

A. B. Lantz 1932.

№ 1154

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åkderer = ^{akter} åktoer
Bakre delen i bå-
ser

№ 1348:2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akter

Arr akter =
Akteru

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akter

äktor, - - n

akterstäv

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1104

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akten

Hälla aktern:

åkten

Omvänt till
"lälla jeren"

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

№ 1154. A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterfäste, s.

akterfäste - d, -
akterför¹¹töjning¹⁴

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

aktstycke

Sköbergäsded:

Sköbergfärdvägningen.

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Allerum, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

akterhus

akterhus, ' - - - ad

akterkajuta

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterhus

Alderhused:
Nakderhusat
Lkiphus för instru-
-ment

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a klerkas

Alderhused =

Vakderhuset e

²
Instrumentskåp e

№ 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akter-lantarna

Åkerlantarna:

åkerlantarna

Ligger i åkern.

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

N^o 1154.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktuligt
adv.

Räu abderli:

der det räu över
abderne

№ 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterpik

Akterpigen =
Akterskarpasen -
Akterns smolaste del
invändigt -

N^o 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akternum

Akterrämmed =
Akterrummet;
Rummet akter
om morden

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

N^o 1154. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterseglad, p.a.

aktorsaglad, - , e

"akterseglad", i uttrycket:

blai aktorsaglad:

han blai aktorsaglad:

han försummade fartygets
avgångstid, vilket skedde
från honom

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pålsson 1950-60.

aktuskaup

Akderskarpen =
Smalaste delen ak-
ter i rummet

N^o 1348:2 Viken, Luggule hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(k) akterskaps, s.
Akterskapsen =
Smalaste delen
i låten akterskapsen

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* akterskarp
s.

Åkterskarp
Åkterns snal-
de del

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

N^o 1154.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterskarp

aktorskarp, -en, a

akterskarp

ff: skarp
farskarp

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

x aktertofta

åktor tofta -an

sittbråde[?] i akter av båt

Nr 4540 Viken, Luggude hd
I. Ingers 1948.

Akterud = akterud
Balsai i lederna

№ 1348:2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akterut

Akterud =
Akterut, i båden.

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akter-ut

Akterud: akterid

Akter eller Akter
om marten

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

№ 1154. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akteröver

akteröver

i riktning mot aktern

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1134

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv adj.

aktív, -t, -a

'sparsam'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aktiv
a.

pl. aktiva

hoggrann, sparsam, aktsam

Var ha allti vaed aktiva o
vaetana 1958:40

Nr 0551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv, *aktiver.

aktiv, adj., m. aktivt, pl. aktiva }
aktiver " " " " " " } = 1 akt-
mykter, ordentlig, 2. sparsam, om sig. } sam,

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al;

al, -'ln s.

alor, -na;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al
s.

al, -en, -or, -onna

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I Ingers 1949

2L
s.

2L, -en

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

+ albågstöt

albåstöd

albågstöt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

x albāge

albāge -en

albāge

Senare leden resp. påv. (om det om
den genuina formen var ⁺albāa eller
⁺albāe)

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* albåge

best. f. albågen

albåge(n)

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

* albåge

albåge - en - a - ana

albåge.

6 keby. Luggute hd

N. Olseni omkr. 1890. bet. nr 498.

* albåge

albúá pl. - a

armbåge.

Nr 498 B Bårslöv, Luggude h
N. Olseni c:a 1390

* albåge

albå, -n, albåa
armbåge (seu. 4)

nåur albåen krogas,

gavar mönen: vid åtandet.
(Det spelar ingen roll om det är
{mörkt})

liga påu kne o albåa

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pålsson 1950-60.

+ albågsrjets

albågsrjets pt. -a

ambågsrjets

N. Olsson omh. 1890.

Bheby, Luggude ht

bee. m. 498.

x albågestöt

albåstöd p. -a

ambågestöt.

Åkeby, Luggude hd.

N. Olse¹ ombr. 1890. bce. nr 498.

aldrig

àli

de ble àli údredad

àli manen té' 1/1.

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1958.

aldrig
adv.

äli

man ad jä ved äli ---

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

äri

de hör man äri nu

(se. stöjl för stövel)

Hiltay

N^o 4549 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

de hade ja äri

3080:9

nr 3079. N. Vram, Luggude hd
Nils Bengtsson 1936 Exc.

aldrig

äli

den har äli vad prästaläst
häe

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1955,

älre

aldrig

älre sa gäled e
de bräu far näued =
inte ant utan något gott

Nr 4270 Höganäs, Lugude hd

G. Thorwalson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig I

äli

om ja släur ma. äli
ja bezor om de me'gsta.

P.H.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

aldrig II

de ha en äli hönt.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

aldrig III

äli de ja mäys

P.H

ce äli ja smångar medasin.

P.H.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

alrig IV

äli

ja jek äli pa ned
hä^sfor^hön.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers, 1955.

aldrig

äri

om de e äri sa dyna bögor,
däi ma ni föva

Nr 4543 Väsby, Luggude hd
I. Ingers 1948.

aldrig adv.

äbr

nä äbr i världen
'ny, aldrig i världen'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aldrig
n.v.

älri

näbona^{di} kan älri talad
sengit grant.

älri i lived

ri .

Nr 4495 Raus, Luggude hd

aldrig

äli

ja ha äli älas tad
medasin äla pälön

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1954.

aldrig;
äri adv.

ja har äri set
hn;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alding

àli'

då'n benämningen ha ja àli'
hört

de märkor vi àli'

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

aldrig

aldri 4. åli

de kunde en aldri

ne, ja ha åli spelat ad.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

aldrig

älri

Nr 330 b V^älinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

aldrig

äli'

vi faur äli' söna tidon ijan

hær bler äli' nad tåg.

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I, Ingers 1947.

aldrig

àli

de ha ja àli vånkan
hort ala set

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

aldrig

àli'

kan la àli' nod i möyan
(sans häml.)

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

aldrig

àli

de e nød som àli blev
tad v^àre p^àu

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig
adv!

àli'

han e en livån i kropp,
men nú e han àli' ùde.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig II

ja kan äli vad i län

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldri t. alri adv.

aldrig

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

älri

331 Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

äli

gann äli i den brönnen!

HH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

ale

alle

Kb 1955: 75

vårtlighet av al.

Nr 8553 Jonstorp Luggude hd

Fritiof Persson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ale
s.

ale, -d
al(trä)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

ale, s.

alle
= al

äla

Nr 4686 Bårslöv, Luggu'de hd
Karl Broomé 1947. Exc.

allp

alle

1. 'alträ'
2. 'alluskar'

4411:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1951. Exc.

äle

' ale

alēra"

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd
G. Thorwaldson 1945

²
ala₁ - d. s. koll.

^x ale s.

1. 'alträ'

2. 'aldunge'

Luggude hd № 520.

E. Bruhn 1929. *Uen. Rugg. Fleuninge*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale
s.

àle -ad

de va m^oest àle a nad
àske a björke

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ale
s.

äle. -ad

bestant av al.

äle kan den ösa väkst

(väkst. rep-form)

Nr 5306. Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

ale
s.

älä, -ad

värlighet av al; alträ.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

mlus.

^x ale s.

²ale, al- [trä-träd]

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Kattarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale
1.

àle, -ed

vårlighet av ad.

de blev inte fél déd,
at den va míest àle.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

x ale

alle àle

værlighet er al, al dunge

Nr 3350 b Kropp, Lugende hd

Hilbur Petersson 1938 Exc

ale s. u.

äle, - d

1. ss. ämnesnamn: 'av al'
2. Koll. 'Samlung av alar, al-
dunge'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Lugguæ hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ale, n. ale(-trä-bäd)

^x ale s.

ale, s. r.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B- by.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aleblad
s.

àleblá, n., pl. =

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

* aleshög

àleshög, -en

Mutida form; den genuina formen
tude ha varit àleshöv;
sköv är föiäldrad form.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

alyera, -, -d. u.

^xalyera de

'skoja, skainta'

alyera tw²sz = goia wj soliz

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *coll. huzg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

algera, - , - d. v.

* algera v.

'agera'

N^o 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

Uen. Ruzg. Kropf.

alika
s.

aleka (alleka),

kaja

Han e ude o saji om sin aleka
Kb 1956:36

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika
s.

alika m. -or

kaja

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

álrka

*alrka

da allrka

haja

ful sam en álrka

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwalson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* alika s.

álka, -u; álkor, -na

'kaja'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Lugguåe hd, Sk. Erik Bruhn 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika, s.

alika
- traja

alika

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

x alika

Alika = (liknelse vid kaja)

Tillmål mot kvinna
då hon är obehaglig.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

* alikepinne

pl. állekaþíga,

av ^{*}alikon (kajor) kopdragna
pinnar.

der va sa fu^lt ma álleka-
þíga, nispéga

(háml. i kynntomni)

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1954.

* alikeunge

álrka óya pl. -a

kaj-unge.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Inge s 1953.

alekän

älaffär -ed

kän bevarat med alar.

Nr 4.173

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åletnad

åletnad, -ad, pl. =

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alika;
alika, - an s.
- or, - na;
kaja;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika

alika, -an

figelnamn: kaja.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

ärliga, - an, - or, - orna

x alika

liga

an hälsas ärliga! (skälla ut)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

+ alika

alika pl. -on
kaja

17

Nr 4633 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

* alika

álika, pl. -or

kaja.

Nr 498 S. Luggu e na

N. Olséni

alje¹ra

* aljira

slaja

Nr 4270. Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

aj

al, alt, àla

àla da auren ja fjente

H. O.

N^o 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

all
mon.

al, alt, m. àla

àla bonor; àla bononna

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I, Ingers 1947.

all

al. alt. n. ala

neute. hela altad

ala stälan

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

all

Neutr. alt kan stå för ord
som icke är neutrum:

i fjån sa hög di alt
grånen.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

all

al, ált, àla

n. pl. al i ál tég

han prata mæ me om ál tég

Nr 4505 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1949

all
adj. o. pron.

al m. àla

àla di sönton

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

all
adj. & pron.

al, alt, pl. àla

ja ha bag ovor àla fjönkonna

di e dea àla

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

all

al , -t, -a

alt i et, ständigt och o
jämt, utan puppeball

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

all
adj.

al , alt. p. ala

al jören

de va fansa hus alt
hela alted

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all
min.

pl. äla

äla l^yestäna o b^enarpana

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all I

al, alt, àla

vi taask ud al kansa ru.

de e bered did al*t* iho'.

P.A.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

a ll II

al, alt, ala

neutr. alt även för icke-
neutralt ord, liksom i Sydskåne:
alt den stenar ~~ha~~ ha han
legad e bäddad öp.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

all III.

alt i h_o' , allt i h_op
yngu ált i h_op
æla lau de ta f_elad ált i h_o'.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

all

al

alt

ala

Rå, Luggude hd.

Nr 1124. Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

al, alt, pl. àla

àl tég

àla di sònton

for àlt i vârdan!

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I Ingers 1949

all
mem.

i àle fal

(dat. 19.)

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

all

n. alt pl. älä

di änd älä au ét fäd

hæila älted

~~##~~ PH

HH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alla

àla

Nr 330 b Vålinge, Luggu^re hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alla

àla

älästæns

* allästæns

"
övrallt

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allastens

äl¹astens

Rå, Luggude hd.

Nr 1124 Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* all väge;
al b a p h, - h n s.

- a, - na;

ja sh a p me po
al b a p h;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

alldaglig
aldä_ule, adj., -ra, -rare, -rast.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldéles

adv.

aldélas

de stæmon aldélas.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

alldeles
adv.

alldeles

De va en grann klänning du ha,
Kjartena, o alldeles ny.

1958:38.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd
Therese Nelson Exc.

aldelas

aldelas

de va aldelas fäsansfuelt

H.

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1954.

aldelas

aldelas

de hade gaud gälad aldelas

de e fylad ör aldelas

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

alldeles

aldelas

di e aldelas gånna

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alldeles

aldelas

soint gær i gæres aldelas

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

alldeles
adv.

aldélas

de ha gæued aldélas omstýr

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

aldelas

aldelas

der va aldelas tömt
ige önon

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

Alldeles

aldelas

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

a Udenstund
Konj.

aldenstun

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

allé

alé, -en

kula alé, en allé vid
Kulla Gunnarstorp.

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

alle'

alé, -en

sin svägar de o' om alé'en

J.H

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

+ allegens

alaj_una -a -ad

agens, väsnas

de alaj_una vä_ure en de

hade vad röt_uton.

(om ett spökei)

J. A.

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allegera

alej_uera -ar -a -ad

agera, väsnas (kontamination av
alliera och agera? vanligt uttryck
i Sydskåne)

di ha kat luren a alej_uera me.

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

x allemanska

alemanska -n, -or

(skillevord 4)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

allena

alj.

alléna

mól alléna

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allenast

an.

alénast

de va ènta alénast på ét
støle

Ri

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

* aller
ad.

álon = alla ella —

di álon gæmlaste

álon först

álon höjst öpe

Nr 4495 Raus, Luggude hd

* eller II

ja tokor de e alon bést
nær en træfor fólk som kan
fød nær bélneg.

P. P. Ra

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949

* aller
an.

álon

alla

tváu tíma álon höjst

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

* aller
ar.

álon el. àlon

alle

álon hænast

de àlon första

Nr 4505 Bärslöv, Lugoude hd

I. Ingers 1947.

x alla

a'lon

alla

di a'lon gämlaste

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x allen
ad.

álon = ~~alma~~

álon hidast

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allen
adv.

álon = alla

di álon fónste di e revana.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

x allen II
avr.

dee álon méyst ex
fyúge áur (átminstone)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* allen
an.

álon = alla

álon lægst ída

Rígle

Nr 6103. Valinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

* allen
av.

de ålon finaste = alla

den ålon mestå lågan

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

x

alla
adv.

álon

alla (för. superlativer)

de álon första

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

* aller

álor

alla

den som br^oen e álor som köjast

de álor mⁱnsta

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allen
adv.

älon = alla

den älon bästa kälan
(kolen)

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

alleredan
adv.

alleredan = redan

Kb 1956:34

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alledan

alledan

= sedan

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allerevan
adv.

äle redan

= redan

men här e många slökor

äle redan

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* aller-minst
ord.

å_lom_mÿst

å_tminstone

de e nòk en fäntan å_u
sin å_lom_mÿst

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* allermínst
adv.

áloarméyst = átmínstone

de va áloarméyst húndra
áur gamalt.

J. Jónsson

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1955.

Åker

åker

Åkers familjediary
de skola va "åker runt" a
hmed a sa "åker".

Nr 5303 Bjuv, Laggude hd

I. Ingers 1953.

Allerumsbo

àllomabo

N^o 454^o Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1948

allesammen

all'sammen

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

allesammen *all'i sammen.

àlsåmmen, adj., pl.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* alle sedan

äläsín = allt sedan

äläsín ja va pojka

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

+ alle sedan

all sin

allt sedan,
ända sedan

han ha vad jag
all sin han kom hid:
han har varit sjuk
ända ses ha sken bit

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

x allesen, sidv.

älasin

'autsedon'

älasin hon va fäg

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

²alastans. ord.

alastans

'överallt'

De ²g²uste så de ²syn²tas ²alastans

Luggude hd № 520.

E. Bruhn 1929. Inscr. Lugg. Fleming

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestådes

àla stæns

i tonako a àla stæns

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

allstädes

à la stéens

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

allstädes

åla stæns

de jone di let åla stæns

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

Allestådes
n. v.

à La stæns

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allestådes

åla stæns

Nr 4835 Ottarp, Luggude h^r
I. Ingers 1950.

* alliera
v.

aliera -a -a -ad

agera; väsnas.

Nr 4473 Hälsingborgs lfr, Luggude hd

I. Ingers 1949

mlm.

* alliers (* algera) de

alj₁era, vāmas, gorma

alj₁era t₂osy, [lepa raka
re]

№ 329.

Kaitarp

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen i Lund

allier

alizerä, -d

vänas (4)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

allihop
mon.

à li h ó

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
I. Ingers 1956.

allikop(a)

alikopa

N^o 131 b Raus, Luggude hd
Nils Olseni 1880

allihopp från.

älvis

de kom älv

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

allihop
mon.

allihoba

va ku sägoa allihoba

(dä man bjuder till bords)

60

Nr 19172 Bjuv Luggude hd

Alma Wahlberg 1916-30 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älkōpa

allkōps

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihöf

älihö, adj. pl. = allesammans.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihopa

allihopa
/ alla sammar

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

allikvål

vläl, adv. o. konj. = 1. adv. likvål, det o-
aktadt, dock, 2. konj. ehuru, änskont.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älsän

älsän, - - t, - - a

ake ?

Rå, Luggude hd.

Nr 1134 Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmän[?]

a.

almán, neut. almént

--- foost de va brá almént

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers. 1955.

allmänhet

i utt. i älmenhed

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

allmänhet

i älmanhed, adv.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

allmänning

allmän¹nyg - en - a - ana

allmänningsjord

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

allmänning

allm¹æning - en

allm²æningsjord.

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd

I. Ingers 1950.

allmänning

allmänny - an

allmänningsjord

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1948

allmänning

almæ¹ne²z -en

allmänningsjord

vige¹ns almæ¹ne²z

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

allmänning

allm¹ænnyz - en - on - onna

Nr 4543 Väsby, Luggude hd
I. Ingers 1948.

allmänningst

alman¹ningsbid, p.-a

mindre del i allmänning
tillskiptad del av "

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd
i. Ingers 1950.

x allo'

al@', n.

laem. oväsen, buller

di kolon inte sönt jävla
al@' som di andra
(om vissa slags fordon)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

x
also s.n.

also aló'

'oväsens, støj'

51:17

Nr 5410 Kågeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
allò s. n.

allò
' staj, oväsens

51:16

Nr 5409 Kägeröt, Luggude hä

G Sjöholm 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xallo, s.

alo

alo, n.

= ovåsen

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~x
fallo, s.~~

~~all~~

also s.

also'

'oväsen, buller'

4415:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

+ alla
s.

ala, - d^o
oväsers, bråk,
uppståndelse.
de va ayt fasetit ala:
det var lätt frökräckligt
bråk, oväsers

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ allo
s.

alo' - d

bråk, väsen,
uppståndelse

de va ayt fasetit alo.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

allo

alo, adv.

?

S.Luggude hd

N.Olseni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allo av.

äla

i uttr: äla

de ä hruza ält äla
det är hennes allt i allo

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* allo

s.

aló, n.

1. oväsen, laem. 2. reklam e. d.

Jöra aló au nod = puffa för ngt.
skryta med ngt.

Nr 498 S. Lugguæ hd

N. Olséni

älor adv.

x allor;

den älor största;
alla

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älör helst sam

allra helst sam

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all right

Challräjt =
Swijt.

Förslin befal -
ningem -

№ 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lån av rype, jfr. allsmäktig
Slegm. Lj. § 238)
alsmäkte, adj., -ra.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt, ado.

alt
'nog'
han komer alt
'han kommer nog'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

alt
adv.

alt

= sedan

e svær günnansen ált här ?

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allt

alt, adv. = 1.troligen, 2. redan, 3. i sammansättningar med t. ex. emellanåt, för, ifrån o. s. v.

ex: han komer alt = han kommer
troligen el. redan; han e där alt =
han är där troligen t. redan; han
sa där alt, när du kom did =

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han var där redan l. ^{allt II}holigen, när
de kom dit. alt för = allt för; alt
ifrån = allt ifrån, ända från.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

álfor

allför

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

a' t'

a', de vade fa' a' t' .

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1955.

alltid

álti

di fek álti jona nan plás
for dom.

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1954.

alltid

álti

Nr 330 b Vålíngé, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

a_lti

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

álti

"jæmsolta krag" sæa da álti

N^o 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

alltid

ál tí

de röjna ál tí, ál tí

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

alltid

alti'

for to di' alti' tul

Nr 4495 Raus, Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid
adv.

ál tí

hæ hæ vād træn jözfúer

ál tí

(nåml. på signestorp)

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

alltid
avr.

á l t i

dai pasar ju páu á l t i.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

alltid adv.

älte

du e da älte främe
' du är da allid framfresig'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

alltid
avr.

á tí

han holt lág mæsa á tí.

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

alltid

ältri

alltid
o.n.

altid

dai si altid ---

Respi-päv.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

alltid

ä_lti, adv. = 1. alltid, 2. alljämt.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihopa)

allihov, allihova

= allt

allt i hov, allt i hova.

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

allting

allting

Kb 1956:35

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

atting s. n.

ätting

hon läbrar om ätting

'hon pratar (slamsar) om atting'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

allting

ältz, s. m. (detta ord är till betydelsen ett obestämt pronomen.)

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altisamen

altisámen

altihó

Rå, Luggude hd.

Erik Rönnby 1932.

Nr 1134

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltsedan

* alltsedan (jfr. sedan)

älusin, adv., prep. och konj.

ex: har deu gräded älusin = har

Dar grätit allsedan; älusin park

= allsedan park; älusin ja kam

frau frökan = allsedan jag kom

fran kyrkan.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltsom

åltsam, komj = aut efter som.

ex: åltsam han ble l. blev tjäuren, ble
han alt mer l. mer gräuhärad =
allt efter som han blev (hii ären) aldrig
blef han aut mera gråhårig.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltså

altso, adv. och konj.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

alvara, s.

alvára

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

allvar, s.

göra allvarare jona alvare.
= sätta i gång (ett arbete)

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

alvar, - d. s.

alvar s.

'alvar'

№ 493.

Luggude hd

F. Bruhn 1928

med. Lugg. Kropp.

allra

alvan

þunga alvan

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd

1. Ingers 1953.

alvára, s.

alvára

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

alvar s. u.

alvára

äv: alváre

han tá ed far alváre

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

alvax (jfr. fsv. alvar) *alvare (jfr.
fsv. alvara, alvara, alvare)
alvár, s.m., ut. pl.
alvárk, s.m., ut. pl.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alvarlig, stj.

alvärle, - t, - a

han sag alvärle id
'han sag alvarlig ut'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

allvarlig

alvärlk, adj., -ra, komp. -rare, superl.

-rast = 1. allvarlig, 2. som inte skrattar

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alväsäm

alväsäm

du sajn sa alväsäm id

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

alvarsam adj.

alvarsam, -t, -a

de kan väl inte vara nåd al-
varsamt?

let kan väl inte vara något all-

Nr 4924, Halmstad, Luggude hd
varsamt?

E. Bruhn 1930.

alm, -'en, älmar, -na. s. alm s.

'alm'

er ska jästa älmar

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. Mus. Lugg. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm

alm. pl. almor
(accnt 4)

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1939 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm, -'m, -'or, -'orna

alm

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

V. Welander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

best. f. Hemenackan (almanackan)

Då i osse en del bra läsning i
Hemenackan vänt är.

1961: 78.

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc.

almanaka

almanaka -an -or -orna

kada ja kat min almanaka, sa
skole ja kvikt si ad.

sva pi et husforhoer i V. Ramlösa pi
en fraga ang. kyrkoarets indelning.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almenáka

almanacha

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

almanacka -an.

en liden almanacka som
ja hövor ...

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

almanacka

almena'ka -an -or -oraa

Nr 4495 Raus, Luggude hd

almanacka

almanacka

almes. n.

almes, - d

1. ss. ämnesnamn: 'av alme'
2. Rou. 'samling av almar,
alm dunge'

M 3200. Jonstorp & Farhult

Lugguæ hd, Sk. Erik Bruhn 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
alme, s. m. alme trã - trãd * alme s.

E Bruhn 1917. № 331.

Bramby, Luggude hd.

B - by.

alme, s. n.

alme, - d.

1. 'almtree'
2. 'unge av almtree.'

Härslov, Rönnebergs hd.

G. Bueby 1931:

M 1178:1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x almeträ, s. n.

almeträ́, -ed = 'almeträ''

Härlöv, Rönneboys l. d.

G. Birkby, 1931.

№ 1178:1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
alméträd, s. n.

alméträ́, -ed, alméträ́ - en.

for stö́ dar et stö́rt alméträ́
alm

Hälsö, Rönnebergs lhd.

E. Becken 1931.

N^o 1178:1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alen
s.

alen

i kontrabok fr. juli 1886

Kb 1956:40

Pl. alna

" 1964:46

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

älen, -en; älna, -na

aln

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln, s.

alen, alenen, alna
aln

dai e trau alna au
agt steke

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

àlan

én àlan

Nr 5312 Risekatslösa, Luggule hd
I. Ingers 1953.

aln

àlan pl. àlna

ente fu^lt en àlan.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

alna

nr. alna

fórti alna vega (pá vöðu-
kvarnar)

fyngafina alna

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

aln:

gen. pl. álnas

der va et fabrik som der
va grausten me træ, fina
álnas grun.

N. 14.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

alan

alan
s.

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd
Elna Ryberg 1935. Exc.

aln s.

äln, älnen, älna, -na

1. 'mättet'

2. 'mätstock' av en alns längd'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aln

s.

älän, pt. älna

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
I. Ingers 1956.

alu

pl. àlna, -na

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

slu

äfen, -nen, -na, -nana

3 äna = 1 fen (fem)

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

àlen p. àlna

trau àlna.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

al
s.

M. älna

där kona va di böna,
som va fjuge älna jya
jya, nye för jva

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
I. Ingers 1955.

²
Alan, alu (mott)

alu s.

an hail ²alan ²lared
en hel alu hine

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-byg.

(aln) * alen, alnar.

älen l. älen, s.m., alna, b.f. älnan,
älmana = 1. aln, såsom längdmått,
2. aln, såsom mätninginstrument,
3. det, som här mättet har en alns
längd (s. ex. lyg, band, mark o. s. v.)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olsénj 1890-t.

aln-vis
av.

aln-vis

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

aló'

*

alo s

"
ovasen

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alo;
al^oo, - hd s.
väs^{en};
de va et fäbit
al^oo;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alw' - ad. s.

x alo s.

'oören'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

Uell. Russ. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alóas

* aloas

"
väsnaas

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aloë

alevé, n., koll.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

altare

altare, -ed.

di sta framme ve altared
fær

om några gamle bilder

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

öltared
best. j.

altare

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare s. n.

altare

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd

Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättare s. n.

ättare, -d

han jekt sel far ättared
'han gick själv för ättare'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

1.

altare;

altare, - hd s.

- , - na;

prästen för

altare;

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

attare

gen.

öltars

i för.

gå te öltars :

gå till nattvarden,

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altare;

altare, - eds.

- , - na;

kan sköda prästen
væ altared;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

altars, * altar

altark, s. m., pl. = sing.

altar, s. m., pl. = sing. (i utv. gån te

altars = gå till altaret = gå till H. H.
Kärrvård)

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

altartavla

De e väl ingen altartavla

'det är inte så förfärligt kienigt'

4040 Raus Luggude hd

Bertil Ejder 1942.

antrasjon, - en. s.

alteration s.

'förskrökelse'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

Wen. Huss. Kropp.

alun, - en. s

alun s,

'alun'

lag teta alun blau

Luggude hd

N^o 493.

E. Bruhn 1928. uell. Lugg. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alen s.u.

alen - ed

du ska bed me alen

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

alún s.

alun

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aluna v.

aluna, -r, -i, -d

'beta med aluna'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

alv

alv. -en

jorden mellan lerbottenen och egentliga
matjorden.

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

ambott

ambott

'stäl'

HH15:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

* ambolt

ámbolt . -ed

Smidesstad

Nr 6402. Fleninge, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ambolt;

ambolt, - en s.

städ;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

*
ambolt

ambolt

'smidesstad'

4415: III: 1

Nr 4996 Pårslöv, Luggude hd
Karl Broomé -47. Exc.

ambolt

ambolt (genus 4)

Smidesstad.

Nr 4876 Välluv, Luggude hd

I. Ingers 1950.

x ambolt

¹
ambolt, -en

²
smides-städ

vi atl¹eta a lö²ta på en ambolt

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

* ambolts-knubb

amboltsknubb, -an

underlaget varpå* ambolten vilas i
smedjan. (ett avsågat stycke
trädstam)

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ambrot

ámbrot

vætramm

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amen

amen

Nr 330 b Vålinge, Lugoude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amen

amen

amen

amen, intyij.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a monteringslära

a matérnylära, -ed.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

²
ana, ²
ante, ant. v.

ana de

'ana'

№ 493.

Luggude hd

man. Puzg. Success

E. Bruhn 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ana, - d. v.

ana de

'ana'

№ 493.

Luggude hd

mus. Lugg - Kropp

E. Bruhn 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ana

ana, v. k., -a.

ana, v. k., (oftast opersonligt), anor,
ante, ant;

ex: ja ana l. de ante me, a de skole

koma = jag anade, att den skulle kom

ma; ja ana l. de ante me, a han va

dar l. daer = jag anade att han var daer.

N^o 498

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ana v.

ana, -r, =, -d

äv: ana, -r, anta, ant

hvor anta in antin
T l

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anamma v.

an¹ama

i utr.: f^van an¹ama

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

an^ama, v. k., -a = 1. laga, mottaga
 2. mottaga i sitt hus;

ex: f^an an^ama, om... = f^an anamma
 1. laga mig, om....; or f^aur an^ama
 din^e kar^en i mat^e, for de e et sodent
 ha^rans var = vi fa 1. ma^rte mottaga
 denne kar^en i mat^e i v^ait hus, ty det
 ar et sodent (H^erens) d^alt v^ait.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anbelånga

anbelånga, o.k.o. intr. (ofta opersonligt)

- a. = ånga, beträffa;

ex: va me anbelånar so..... = hvad mig

beträffar så.....; va du anbelånar

me den beträffningen, so.... = hvad den

saken beträffar, så.... (skämtsamt ut-

tryck.)

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

anbud

anb¹ud, -ad

Keps. lån,

fixare: anb¹ut (!)

Det enkla bud heter bu

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

an, -en, æner, -na. s. and s.
'and'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

Uell. Lög. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

on, 'en. enon, -na

anka

der e enon a j[']es

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

mlus. ¹

and 5.

aen or [pl.] änder

dai ² sk² äde en fäselia lä

mae ¹ aen or

or

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude h² Kattarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alun, -m, ænar, -na

and

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and s.

an, -en; onor, -na

'siväl tam-som vildand' (dock
mest om vildand)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

and

an. f. pl. ånor

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and
s.

on, -en, enoer, -na

anka

enoerna di gar ude a plokar
sværen, som har vejst op

örby

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949.

and II

i mīna pāngāaun da
jēk ja i māorna a skad
ānor

Öby

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949.

and

on, -en, enon, -na
tamand, anka.

de e en on der g₂'en.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

and
s.

aun, -an. enon, -na
anka

Rögle

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

an s. , u. e[']nor

and

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and

pl. æno¹ -na

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

aun, s. and

and s.

²
da skäde aun aun
de stōta en and

E. Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby, Luggude hd.

B. by.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda
v.

õna -ar -a -ad = andas

de pev nær ja õna

J.H.

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda, s.

ane, -n
ande (dräkt)

ja kan zntes dra anen.
ja kan zntes koma aner
anen: jag kan inte få luft
(då man står and-
nöd)
han e kort för anen

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

x ända;
äuna el. öna, -ar,
-a, -ad v.

ja konn ända;
änta öna,

nr 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda v.

anna

'andas'

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

andaktsbok

M. andaktsbögen

--- andaktsbögen, de ha dag' i'
vänt hus

1961:78

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä n d a n a r e

* andammare

ammorlunda

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
annas, v. andas

andas

²
hann annas sa kort

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-brug.

²
Anas, -, anads. v.

andas de

'andas'

han has want far o ²anas

№ 492.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

zucc. Lugg. Recem

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändas

önaf, -s,

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönaby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andas v. vj.

ånas₁ = = ånads₂

kan ånas knåft

'kan andas knappost'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

and-damm

öna dam -en

anddamm

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

²
are, -n, s.

andl s.

'anda'

²
dra aren

Luggude hd

N^o 492.

H. Bruhn 1928

Univ. Lugg. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

änne, -en

andedräkt

dra ännen

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

and, m.

andedräkt.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x)
ande s.

äuna, - n

' andedrätt'

de ä äunen

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* andefötagen

anafortän
andtruter

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

ä₁na₂fo₃rtä₄en

a₁kat₂ruten.

x andeförtagen
adj.

Nr 4360 Allerum, Luggude hd
Ebba Grähs 1946

äna fortän

† andförtägen

andfädd

han va äldes äna fortän

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andföretagen

åna förtöden

Nr 4460.

Höganäs, Luggude hd

Benson
1947.

4
"andeförtruten ja.

äuna fartiöden, äuna fartiö-
den; äuna fartiödua

'andbuten, andfödd'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
anafzōd p. l. f. g. p. l. a. o. g.
andkväd
'andtruten'

№ 492.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. *Muse. Lugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
aunaſzöd, -i, -a. oſj.
^x andkövd

'andstruten'

Luggude hd

№ 521.

E. Bruhn 1929. Leo. Lugg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andmat

åunamåd, -en

bot. = Lemna

åunamåd de legor u
flydor

Rögle

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

andra

andra

Nr 330 b V^älⁱn^ge, Lu^ggu^de hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra

andra

331 Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra-piga

ändrapia, -an

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

Andra

ändra, f. och n. ändra
eller --

de ändra härad va et
stäthäis

R.O.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1948

andie II

Jå skole aksena ändretün

J.H.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

andre II

da andre trau t^osonna da
j^efte dom (=sig)

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

Andie:

de ëna ma de ändra

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

andre

ändra, f. och n. ändra

pl. ändra, best. f. di ändra

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

andra

1.

andra, f. ord n. -a

hånses hús e de andra.

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
l. Ingers 1956.

ände

ände . f. e n. ända
eller ända

va den ända sian om
gämen

han lau a bröd bened for
ände gämen. I. I. n.

Nr 5312 Risekatslösa, Luggale hd

I. Ingers 1953.

andre

ändra, f. och n. ändra
eller --

de ändra husad
ändra revalen

Nr. 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949

andre

andra, f. or n. andra

... de andra va hinsian våjan.

de andra åused.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

f. Ingers 1955.

andra

ändra, f. och n. ändra

på de ändra höled

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre

ändra, f. och n. ändra

på de ändra visad

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra

andra . pl. andra
nenti . de andra

de andra läned = Bjäve
härad's fastland, Bjävelandet.

Nr 4683. Brunnby, Luggude hd
l. Ingers 1955,

andre-a-a-e

andre, ord. räknesord obest. pron. m. l. f.,
f. andra?, m. andra, pl. andre = 1 andre,
secundus, 2 andre (af två), 3 annan,
alius 4 andra, öfriga, ceteri, reliqui.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andre-drag²

b.f. ändredragen

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

andrick

andrick

'andrick, ant hanne'

4415:III:1

Nr 4996 Bårslöv, Luggude hd

Karl Broomé -47. Exc.

andrik

²
andrik

'andrate, antekanne'

HH 15:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

än r ik

* andrik

da andrik

andhanne

än r ik a s t a' r t = 1) stjärten på
andhanne 2) tvärtofs hos små-
barn

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Andik

ánæk . m. . pl. -a

akbonde .

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändrik, - on

x ändrik

ankhanne

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ andrik

anrik, -en, -a

andrate, andhanne

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

x andrik s.

anrik, -en, -a, -na

' andrik, andrikbonde '

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

andrik
ándrək t. ánrək s. = ankbonde

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andtappa

s.

antæpa, -an

syn. - län ; jfr v. òna andas.

N^o 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

anfälla v.

anfåla, anfåler

gåusen vrle anfåla
'gås hanen vrle gå till anfåll'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anfälla

anfäla, v. t., anfälör, anfält, anfälud
p. p. anfälun, -öd, -ena l.-ena

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angelägen

angelägen

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängelågen

ängelågen

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

angelägenhet

M. änjalögenhädor, -na

Jä va me i di kommunäle

änjalögenhädonna.

J. H.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

angä, ve

angäu

Nr 330 b Vällinge, Lugou'e hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angau, -jek, -gand. v.
'anga'

anga° v.

Luggude hd № 520.

mus. kuzg. Flamingo

E. Bruhn 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angä, de

angäu

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

angående
rep.

angående

angående förskottet ---

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1954.

angående
p. p.

angående

Kyrko-Vålinge

Jä hade ned ärens ta
hänom angående den lägan.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

angående
map.

angående

de va red angående
församlingen

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ankang
s.

anhåg, n.

der va nök dai som dai
tråde hade anhåg öpad
(om ett tjurband)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ankönig
adj.

anköni, n.-a

Nr 4543 Väsby, Luggnde hč
I. Ingers 1948.

aning, s.

\
āny, - en, - a, - ana

āv: āny, - en, - or, - orna

han hār sina ānyor

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aning

ining

de kan ja en ining om

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

aning

mney

enta en mney om ---

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

anis
s.

ànis (genus?)

en krydda

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
l. Ingers 1955.

ankas.

änk-a, -n; änkor, -na
'tamanka'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

anka

ängka s. , pl. -or

inlänat; N genuina n an.

S.Luggude hd

N 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x anka, d.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude ^{x anka}nd
Joel Pålsson, 1950-60.

anka, - , d
angra

de zzed o anka [pau]
det är ingenting att angra,
han har ankad [pau]
ad han 3^{ste} k^{ross}ed;
ha du ankad de:
har du angrat dig

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hg
Joel Pålsson 1950-60.

* anka, s.

anka özka

= iangra, iätra

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

anka v.

ängka
, 'ängra'

4415:10

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

x änka

änka
äldre

Ja tror inte att vi behöva änka voss.

Nr 4466 Vällinge, Luggude hd

Ed v. Wennerberg 1885 Exc.

muler.

x anka de

²ozka, ²ozka, ²ozkad, ^oingra

han har snart ²ozkad se

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Kouarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
azka se, v. angra sig

^x anka de

²
han azkar se

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B-lyg.

anka
v.

anka

änga. beklaga

Läs äzka d. özka

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
C. Gyllenstierna 1822. Exc.

x
antka v.

antka

antka
' antka ' ,
antka

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

+ anka
v.

anka

angra.

Nr 7729 Brunnby Luggude hd

Gisela Trapp omkr. 1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

ankar
s.

Har gae ankar =
Ankrar ~

№ 1619 Svanshall & Rekekroken

Luggude hd. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

arkare

öykan -ed

eller äykan

1) ett slags laggkär

2) skeppsankare o. d.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

ankare, s.

Ankared =

Ankarsjö

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare, s.

Legger för ankar-
Ankrat

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

öykarar, -ad

i bet. öl-tunna

se skole han dricka au
öykarad men inte tita i ad.

J.H.

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

ankare

örkare - ad

(ett slags Laggkärl)

Nr 4505 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1949

ankare
s.

öykaner, -ad. n.

Läaföden kan häda et
öykaner bränavin

H.N.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ankare

örzkare, - - - d

skjops ankare

Rå, Luggude hd.

Erik Rönnby 1932.

Nr 1134.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

ankared =

ankaret =

Trol. att läsa ankared

1-5

№ 1348'2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare;

öf kaska, - h d s.

- - - na;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

ankare

~~byttare~~

Hällda ankare =
Rypta ankare

Stai här lätta

eller lötta = lyfta?

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

Ankared =

Ankaret:

Det är väl
Änkared som
avses? 1-5

Yrädning om
huru sig göra
med uti sjön

N^o 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankarspel

Ankarspeled

a -

Tinseth eller spele
an driva upp an-
drare med

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

№ 1154.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankarträ;

öykarträ, - hds.

bjälken ovanför en
öppen spis eller ovanför
dörren till en öppen
skorsten.

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

ankel;

öghel, - en s.

öghla, - na;

ja slös me po
öghelen;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
azkal, antel

antel

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby Luggude hd.

B-tyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel;

oꝝkel, - an s.

- oꝝkla, - na;

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel

ankel, -en, ankla
ankel

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

MUT

antel s.

ängkel

'antel, fötknöl'

4415:10

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

ankel s.

ängel, -u; ängla, -na

kon hade stora rönor på
ängelarna

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ankel

ex.: han gaur o slaur ånkel skänk
= han går och slår sig på fotknölen
å ena foten med den andra fotens
bräsko, luffel l. sko.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öglaskögl
i vår slay n

* ankelskanke

sparken till fotknölämma
med (trä)skorna

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängkelskäykt

* ankelstrank s

att ha s = att ha
sparkat till fotknölar
med hälar

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd
G. Thorwaldson 1944

ankelsbank =.

i uttr. slau ankelsbank

'sparka sig på jötknö-
len'

4415:8

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

* ankelskank

ankelskank

i uttrycket:

slau ankelskank

Stöta anklausa emot vänner.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

* ankelskänk s.

ankelskänk

i uter. slau ankelskänk

'slä fotknöarna mot varand.
ra da man springer el. går'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E, Bruhn 1930.

anklaga

ankl^äga -a -ad. p.p.
-ad. pl. -ade

di kona va kræyda a rælia,
di som ble anklägade.

(nåml. vid Mörars ting)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankra
v.

Ankrar =
Hordar ankarsci
och ligger på deien

N^o 1348·2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankra, v.

Ankrar = ankra, ev.
oankra

Läder ankare
gå och häver
säg stilla gerna
- också

№ 1154

Räljö & Grahn, Helsingborgs Lfs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

A B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arkia

v. 4

äzka -a -a -ad

der lau en liden väud a
äzka ve träutiden i nätt?

ka

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

ankra

örkra , ' - , ' - d

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlag

s.

anlag, -ed. pl. =, -en

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

anlag s. u.

anlåg, -ed, =, -en

äv. anläv, -ed, =, -en

han har nötk anläv eta sin fär

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

anlag

anlag -ed, pl. =, -en

1947

Fillester, Lgd.

anlag

ex: han har goda anlag te o ble l. blay
en doktr kar = han har goda fallen-
heter till att blifva en duktig karl;
lös en har anlag för o fau kalan =
flickan har anlag för att få frossan.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anlita, anlet, anlitt.

anlida, v. b., -a; anlida, v. b., anlidor,

anled, anleded; ~~konst:~~ anlida n^on

om n^od = anlita någon om något,

ex: han har anlidad l. anleded sömmen

om jälp et helt aur = han har anlitat

socknen om (fattig) hjälp under ett helt

S. Luggude hd

år. N^o 498.

N. Olsén 1890-t.

anlägga, anlade, anlagt; anlagd.

anläga, v. fr., anlåger, anlå, anlåt, p. p.

anlåd, n. anlåt, pl. anlåda.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anläggning

anlägning pl. -or

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

anläggning

anl^äggn^{ing}, -en -or -orna.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmōva

anmō¹da -a -ad.

p.p. -ad. pl. -ade

de va en hēdon, di skole
ble anmōdada.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

anmoda, -ade (lån ur respr., jfr. Slgm. Sj.
§ 206.2.) anmodad

anmoda v. tr., -a; anmodad, p. p., -e;

konstr.: anmoda non om nod = anmoda

någon om något, bedja någon om något

ex.: han anmoda vas om o kama ma

po brollapet hor om dan = han (anmo-

dade) bad oss om att komma med på bröllöpet

häv om utrog

S.Luggude hd

N.Olséni 1890.-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmoda

sup. och p.p. anm^odad

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

anmoda u.

anm^oda, -r, =, -d

vi har inte anm^odad na sin
' vi ha inte anmodat kenne sedan

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anmotade (formen bildas skämsamt
med känsla af, att slgm. låter & i
dessa ställningar oftast övergå till
d.)

anm^olata, p.p., pl. anm^olata (H.)

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 108

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla
v.

anmäla

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

anmäla

anm^äla, anm^älta,
anm^ält.

han ble anm^ält for dömkap^äit^äled.

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd
I. Ingers 1955.

anmäla

anmäla, anmälde, anmält

ja va äga a anmälde-d

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmäla, v.

anmäla, anmäler, anmälda, an-
mält

de har anmält en för vlaga
jäkt på duiga (duvare)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

armåla

inf. armåla

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

anmäla, anmälde, anmält; anmäld
anmäla, v. &c., anmälor, anmäldes,
anmält, ^{pp.}anmäld, anmält, anmälda.
konst.: anmäla n^on l. n^od = anmäla
någon l. något, anmäla n^on l. n^od för
n^on = anmäla någon l. något för (= inför)
någon, anmäla n^on för n^od = anmäla
någon för (= i följd av) något;

N 498.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärka, anmärkte, anmärkt; anmärkt.

anmärka, v. k., anmärker, anmärte,

anmär_t, p. p. anmär_t, - a;

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkning

anmärkning - en - or - orna

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

anmärking

anmärkning

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

annan
pron.

aen (aen)

Jaa. for dāi e ingen aen vell eða
dom - sedda á pela i se sánt
krans!

1958:39.

(om nákon,
regon).

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d
Therese Nelson Exc.

ansan

ân, neutr. âned, pl. ândra
de hâde et âned nân ose
nar âla ândra va feria
en ân

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan;

an p.

and n.

da i kam ain

eta ain a(u)n;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aknan
mon.

an

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

ân

annan

en ân e sa g@ sam en ân =
den ene är lika god som
den andre

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan;

an pr.

and n.

dai^{dai} d'oh ain ete

en an;

nr 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

dai änna säd
r ont ikrög.

3080'6

nr 3079. N. Vram, Luggude hd
Nils Bengtsson 1936 Exc.

aknan
mun.

ân

en ân = en sådan som jag,
jag själv

du e inte oykän som en ân

Nr 5303 Bjuv, Luggude hä

I. Ingers 1953.

ån i utv.
ån gån

Årman

andra ringningen (i kyrkan)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan pron.
adj.

an, aned, anra
äv: an

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

annan:

di e ènta bætör di
en ànad-fölk.

(näml. prästerna)

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annan

an el. änan, neutr. äned M. ändra

el. änan, äned

tala vé ker en änan gärz!

välst jän o äned dölit

jän.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annen II

de igen än kona, de
kone mor mäntan.

bu dj.

annen = annat än (= vidan),
koy.

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

ä^hnen = annat än

han va ä^hga andra nöje i
 dän t^hiden ä^hnen ramlösa brö^hn
 a hälsan.

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hä
 I. Ingers 1949

arran IV

sa sàa di ad kón kone
jòra mée en àndra
mæn̄gor J: Kunde hää
e.v.

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I, Ingers 1949

annan

neut. à ned

de ble inte té ned à ned

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

henta. aned

han va flöt te et aned
st~~e~~le p.p.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an aned anra

en annan

e nan

Rå, Luggude hd.

Erik Rönnby 1932.

Nr 1134

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anna

pt. ändra

men di fek pyl ala, a
ändra di fes ijel.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annan:

men di kone tægka rad
ånad

B. P.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annan I

heute. à nad

ja véd ènta om di duon té
nad à nad

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annan H

di ändra, de andra.

di kolon enda sönt jävla
al@ som di ändra.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annan
mon.

neutr. àned

så ble de hélt àned: vi
fek ànta seda & sova mélk
au fáded.

Nr 4505 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1949

annan
form.

annan

4415:1

Nr 4996 Båtslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1951. Exc.

annan

reute. à ned

pl. àndra

i stället för di skole koma
id a va hün unor àndra --

J. A.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annen II

han du'on ente te ned
aned æn en dôm bône

mæn se ha dai' solt ógan
te ändra

di sœe æli' ned aned æn "kriksen"

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annen

en án = jag själv, en
svidan som jag.
de va íyan en án ^(liksom) första se
på u ned

Nr 6395, Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

anon

rent. aned

dai va ente vanda ve
nod aned

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

annen

den , hant . annd

lås aen , and

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd

C. Gyllenstierna 1822. Exc.

annan, annat, andra

än, pron. adj., n. aned, pl. andra, ^{ss}_{ss}.

en än, et äned,

di änne

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annen :

änen = annat än .

Nr 4835 Ottarp, Laggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anden

an

pl. ändra

kan. for ändra a tyka,
levde i armöd te sist.

de e en an sants pil. om Olseni.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓
andan

annandag

annandagen
(ist.: anpanndag
jöll)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

annandag s.

ändä, -n; ändar, ändana

ändä jul - för

Nr 4924 Halmstad, Luggude bd
E. Bruhn 1930.

acc. †

annandag-ar

ändá, s. m., pl. = sing., l. f. ändán,
ändána; ex.: ändá pens = annandag
pingst, ändá pask = annandag påsk,
ändá jul = annandag jul, dr ser,
a de ska ta bort ala ändána = (de
säga) man säger, att (de skola) man
skall borttaga alla annandagarne;

№ 408

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annans tans;

äns tans adv.

de e nok äns;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annat än
konj.

änan

der va inte änan Gälva
harskåpad ^{x/}

x/ rep. påv. form.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annat än II
konj.

da ha^uda di enta anen
lia

lia, sp. par. form.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

annat än

änan

en^{te} än^an jäⁱ v^{ed}

(icke i Sydkåne; där användes iedan)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

annat än
konj.

ä_ner

der va ente need, ä_ner
lita jöy, ner ja va glöt.

(Lundshus)

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

annat än
konj.

ä_uen
= om i_{ke}

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ann bok;

än bögh, - hd s.

Carpinus betulus;

aven bok;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

annbok l. afvenbok, pl. (annbokar l.
afvenbokar) annböcker l. afvenböcker
(jfr bok, bokar)

ävenbåg, s. f., - bögar, § 65 (O. Ek.)^v

änbåg, s. f., änbögar (Fj, B, Fr, H.);^v

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(annbøke l. afvenbøke) annbøke l.

afvenbøke

àvenbø'ge, s. n., ut. pl., (O. ^vEk) } =

àn**b**ø'ge, s. n., ut. pl. (Fj, B., Fr. ^vH.) }

1. samling av annbøkar, 2. ved l.
virke af annbøk;

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annek

anæks, -ed

endast i bet. annexhemman,
påstannet.

dær va liason et dæme
dær nøra va anæksed.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

a a net
s.

anæks, -ed

spec. = annekhemman; i annek-
församling beläget hemman, anslaget
till avlänning av i moderförsamling
bosatt kyrkoherde.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

annex (lån ur rspr, jfr. Slgm Lj § 238!)
andéks, s. n., pl. = sing. = 1 annex försam-
ling, 2 prästboställe l. klockareboställe
i annex församling;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annons s.

annons, -en; -er, -erna

set ig en annons!

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

aknond

s.

aknons pt. -on.

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
l. Ingers 1956.

annons, - er

anåns, s. m., - er;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annonsblad

an¹ā²z³pl⁴a, s. n., pl. = sing.;

an¹ā²z³bl⁴a, s. n., pl. = sing.;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annonsera

annons^ära, v. k., -a = 1 låta kungöra
2 låta införa annons i tidning (om
något)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olsénj 1890-t.

ammordan adj.

andan, -t; -a

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

+ annorvan

komp. andänare

annorlunda

kör i svåra del e di lita
andänare . J.A

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ánerdán, ánerdánare * ammordan
ammordumta

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(annordan) * annandan

ändän, adj. - a = annorlunda be-
skaffad. Synonyma äro: ändän = an-
nordan och änvulen = annorvulen
och nytjas de om hvarandra i fläng.
n. ändant,

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

annordnare
adj. o. adv.

ànor danare

annordnare

--- föst de e lita ànor danare

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

f. Ingers 1955.

annorledes adv.

anorlēs

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

annorledes (lån ur rspr., jfr. öfriga
sammansättningar med annan)
änorlédés, adv.; änorlés, adv.;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

anonlunda
nr.

anonlunda

Ksp. län

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

annonserna

annonserna

Län fr. resp. upptaget i denna form.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annonstades

ánstæns

nen ánstæns

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

Ävenstädes

Ävenstads: ävenstans
Ävenstads

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Ailerum, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

annonserades

ånstens

di låu i stuan; der
va eyan ånstens

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

annonstades

à n e n s t a e n s

de e d e i som a t a n e n s t a e n s

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annotsades II

ânst¹æns

dai k¹one ju b¹ nan
ânst¹æns

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

annorstädes

Gave en annorstäns-
lösa annorstädes
och jirba — annorstäns

№ 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorstädes osv.

änstäns

h^on e val änstäns nä?

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

annostades

ändrastöns

Nr 4540 Viken, Luggude hd
I. Ingers 1948.

annorstädes

Gaver en ämsdant:
Gäv annorstädes.

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

[annorstädes) annanstädes] ännanständs
änstans, adv.;

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(annorvulen) *annanvurden

annorvulen, adj., n. annorvured, pl.

annorvurena l. - ena = annorlunda
beskaffad;

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anordning

μ. α¹νο¹νηγο¹ρ

Κερ. λάρ μετ διαλεκτῶν
accentuering & böjning

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

ans

ans, s.m., et. pl. = vård

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.₂

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ans

ans, - en

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ans s.

ans, - en

'väd, omvädnad'

han får sin ans
'han får sin väd'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

2
ansa, - , - d. v.

ansa de

'ansa'
'hans i ordning'

Luggude hd № 520.

E. Bruhn 1929. *Exc. huz. Flamingo*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ansa, v. ansa, putra, sköta om. ansa s.

han sk²ule² ansa se lita

han skulle snygga upp sig lite

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-hög.

ansa v.

ansa

' laga (något söndigt)

51:16

Nr 5409 Kägeröd, Luggude hd

G Sjöholm 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa v.

ansa, -r, =, -d

'vårda, sköta om o.d.'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansa v.

i förb. ansa se

'göra sig fin, putsa sig, träta
sig o. d.'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansa

ansa, —, — d

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa, -ade

ansa, v. tr., -a = 1. vårda, 2 laga (något
bristfälligt), 3 pryda, § 146. ex.: hon n
ansar gräven = hon vårdar l. pryder
(graven) begravningsplatsen, hon n ansa
bojsorna = hon lagade byxorna (vilka
voro söndriga.)

ansar pres, ansane pres. part., impf. ansa
ansad part. pret. M 498

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa sig

ansa se, v. refl., - a = pryda sig;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

anse l.^x ansai, ansäg, ansett l.^x ansaitt;
ansedd l.^x ansadd.

ansé, v. k., ansér, ansá^u~~u~~, anset; p. p.

anséd, n. ansét pl. anséda;

ansáy v. k. ansáur, ansá^u~~u~~, ansait, p. p.

ansáud, n. ansáit, pl. ansáida;

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anse v.

ansé - r, ansau₂, ansét

'hälla ngn för ngt'
de ansau₂ en för en fild

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

anse
v

ansé, met. ansau

-- de ansau mäga de va
srit jönt.

J.J.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

anse
v.

ansé, ansér, pret.
ansau

ja ansér for ad ...
ja ansau for ad ...

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd
f. Ingers 1955.

anse l. ^xansai, ansäg, ansett l. ansaitt;
ansedd l. ansaidd.

ansé, v. tr., ansér, ansá^u~~is~~, ansét, p.p.

anséd, — sait, — sárda: ee: ja ansér

l. ansár, a du ska gau did = jag an-

ser, att du skall l. bör gå dit, han e

anséd l. ansáid för o va en drámmel =

han ä ansedd (för) att vara en drummel.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anse
v.

anse'

Obs. konstl. ansen ja for =
anser jag met pleonastiskt for

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

anscende s.

anscena, -d

dé anscened ju ja rnta mēd
fär

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

anseende

anséene, s.m., ut. pl.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anserlig adj.

anserli, - t, - a

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

ansénlig

ansénlig, adj., -ra;

S.Luggude hd

Nr 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansékta, -ed

Jä fek fröst i anséktaed

Reps. piv. form
j/te övriga uppt.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

ansikte s.u.

ansäkte, -d

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansikte

ansäjt

4415: 1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1951. Exc.

ansikte, s.

ansajte

ansajte

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

ansikte

ansikta, -ad

Repr. på v. form.

han va fullt av märka i
hela ansiktet

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ansikte (form 1 är lån ur respr., jff.

Slgm. Lj. § 238! se syn!)

ans^íkte, s. n., pl. = sing.;

ans^äkte, s. n., pl. = sing.

S.Luggude hd

N^o 498

N. Olséni 1900 t.

ansjovis

ansjovis, s. m. - a;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olseni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anskriven pa.

anskriven
- är: anskriven

han e la anskriven hos
prästen

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

anskriven

anskr^éven, adj. (ej p.p.), m. -ed, pl. -ena
i uttrycken: väl t. rla anskr^éven = väl
t. illa anskrifven.

S.Luggude hd

N^o 498

N. Olséni 1890-t.

anskrämlij adj.

anskräm^lale, -t; -a

kan sa₂ anskräm^lale ud nar
v kom

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

(anskrämlig)*anskrämmelig

anskräm_eli, adj., -ra - rare - rast = ful

vederslyggelig. ex.: han e anskräm_eli =

han är vederslyggelig; fz ærre e vanliken

so anskräm_eli ra = käringar äro vanligen

så vederslyggliga.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anslag (lån av rspr.? jfr. Slgm. Lj 55 249

251)

anslåg, s. n. pl. = sing. = uppspikat anslag

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anslag

anslag -ed

tillkännagivande.

Nr 4835. Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anslå, anslog, anslagit; anslagen.

ansläu, v. tr. ansläur, anslö, ansläd;

p. p. anslän, n. ansläd, pl. ansläna =

1 anslå & uppspika. ex: de har ansläd

tvau hundra l. hundra rekstolar &

fättruisarna & jul = de hava anslagit 200

(riksdaler) kronor till hjonu å fattighuset till

jul; han har ansläd et stort papier

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansla II

po p@rtan = han har (anslagit) uppsjikat
ett stort papper på parten.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

ansprak

ansprak

ta i ansprak ---

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

anspråk

anspråk¹, -ad. u.

Inlänat

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anspraak

anspr^äng, s. o. pl. = sing.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olseni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anstalt s.

anstalt, - en, - ^{or 2} - er, - erna

'fattighus, hospital'

de e på anstalten både
trän

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anstalt, -er (lån ur respr.? jfr. Sigm. Lj § 116)
anstalt, s.m., -or.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olsén 1890-t.

anstränga, ansträngde, ansträngt; ansträngd
anstränga, v. tr., anstränger, ansträngde,
ansträngt, p. p. ansträngd, n. ansträngt,
pl. ansträngda;

S. Luggude hd

N^o 498.

N. Olsén 1890. t.

anstränga sig (om böj. se anstränga)

anstränga se, v. refl.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

anskrängning, (-ar) - er

anskrängning s. m., -er;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansträngning

ansträng¹ning pl. -or

han tälta anta ansträng¹ningor
(nåml. N. Olsson)

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anständ s. u.

anständ, -ed

'anständ uppstov'

de feke anständ me launed

'de fingo anständ med lauet'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anslånd

anslån, s. n. pl. = sing. = anslånd, uppskof (med betalning); ex: han fik
anslån pø en månåd mæ røntan =
han fik et (anslånd) uppskof (på)
af en månåd med at betala røntan.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

anställning s.

anställning, - en

'anställning, plats'

han har en anställning i Linn

'han har en plats i Lund.'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

anställning

anstälmenz, s. m., ut. hörd pl.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

anständig adj.

anständig, -t, -a

tösen e anständig de vid
ja

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansländig

ansländig, adj., -ra, -rare, -rast.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvar

ansv¹ar, s. n. pl. = sing.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvar s. n.

ansvar, - ed

de blér på dit eged ansvar
de ved du

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansvara v.

ansvára, -r, =, -d

de ansvarar ja för

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E, Bruhn 1930.

ansvara.

№ 498.

ansvára, v. inkr., - a; konst.: ansvára
för n^on l. n^od = ansvara l. bára ansvarit
för någon l. något, ex.: du ska ansvára
för påungen = du skall ansvara för (pojken)
gossen (d. v. s. du skall bára ansvarit för att
gossen ikke gör l. lider någon skada.), du
ska ansvára för oged = du skall ansvara
för härtu för du skru ansvára för nå härtu ikke gör

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I
eller lider någon skada)

ansvar II

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvang

ansv[!]ari, pl. -ia.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

ansvarig adj:

ansväre, -t; -a

e di' ansväria för hänom?

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

ansvarig

ansvärr, adj. -ra, ut. grad förk.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvaring

ansvára¹ing, s. m., -a = person, som står i
ansvar för hvad som lyckas i en
lidning.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

ansvarsfri
ansvärsfer, adj, m. - frut, pl. frua;

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890.t.

ansvarsfull

ansvärsfull, adj., n - fullt, pl. - fulla
-are, -ast.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvarslös

ansvärslös, adj. - a, - arli, - ast.

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

ansvarsskyldig

ansvärsföldr, adj. - ra, - rare, - rast.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansätta v.

ansäta, ansäter, ansäte, ansätt

hon ble röd i vinorna när de an-
säte na

hon blev röd om kinderna, när
de ansatte henne

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

ansätta, ansatte, ansatt, ansatt.

ansäta, v. fr. ansäto r, ansäte, ansat,

p. p. ansat - a.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

ansättande

ansät^äta^äne, s. n., ut. pl., vblsbst.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansöka, ansökte, ansökt

ansöka v. intr., ansöker, ansökte,

ansökt = söka plats eller anställning

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ansökan, s.

ansögan

han fick ed etc ansögan

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ansökan

ansökan, s. f., ut. b. f. ö pl. = ansökning)

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansökande

ansökande, s. n., ut. pl. vblsbst.

S.Luggude hd

№ 498

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansökning

ansökning, s. m., -a.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antaga) v

antá, antár, antó, antád

de antó inte kansa ansögan

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930,

antaga
v.

antá mes. antár

de antár ja (fimodai)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

antaga

pres. anta¹n

den e två¹n, anta¹n ja

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

antaga, antog, antagit; antagen
antä́, v. k., antä́r, antä́, antä́d, p. p.
antän, n. antä́d, pl. antä́na = 1 antaga,
föresätta, 2 antaga, slädja.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antågigen

ad.

antågigen

antågigen vä' de hänsa toip.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

antagligen II

eller ant^oglia

der va många ble dödade,
ant^oglia.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

antagligen
av.

ant¹aglian

Rä

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949.

antal s. n.

antäl, -ed; =, -en

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

antal

antal, s. n., pl. = sing.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antasta v.

antasta, -r, =, -d

'ofreda'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

antasta

antás_{ta}, v. k., -a = anfalla.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antastande

antastane, s. n., ut. pl., vblbst.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(antastlig)^x antastelig

antastelig, adj. - ra.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anteckna

antekna , -a, -ad
(inlänat)

Nr 6402. Fleninge, Luggude hd
l. Ingers 1955.

²
antau, kong.

^x anten

antingen

²
antau hon vel - - -

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. M. C. Ruz. Kropf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antera

* antera v

allera, ooa

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antererad

* antererad adj.

upprörd

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* antererat

anter¹er¹ad

uppskrä²mt

Nr 3350 b Kropp, Luggeude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
antererad;

anter¹er¹ad p. a.

altererad;

ja blai so

anter¹er¹ad;

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Anterensat

anterenad

uppskakad (synbart)

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

x antererad

anterera, - - d
äterera, bli nervös,
upprörd
ja bli så antererad

Troligen endast i perf. part.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

antik
adj.

antép (!)

anv. av fiskargumma i bildsläp

ent. fru Trapp

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1953.

antingen

se ^x äntan

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

antingen

äntan du vill ällär ej
= antingen du vill eller ej

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

(antingen)^x äntan

äntan, konj., oftast förekommer detta
ord i sammansättningen: äntan-äla-
antingen- eller, t. ex.: äntan har han
äla du gjort ed = antingen har han
eller du gjort det, vem va de, sam
gjorde? äntan ja äla min paug? =
hvem var det, som körde, antingen jag eller
min. (kopier)

N 498

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antingen

se "äntan

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

antýda v.

antýda, antýdar, antýde, an-
týt

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

antyda, antyddde, antydt; antydd.

antý, v. b., antýr, antýde, antýt,

p. p. antýd, n. antýt, antýda = antyda,

nät utpeka, fint omtala, ex. han antýde,

a. k. k. va f3 ýven = han antyddde l. omtala-

de fint að k. k. va ýven; han antýde

k. k. sam doen, sam slád yél stakalen = han

antyddde l. utpekade nät k. k. såsom den

tvilken de stakalen

N 498

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antydán (lån av respr., jfr *Slgm* *LjS* 206 *mnar*?)
antýdan, s. f., ut. b. f. ö pl., ex.: han
j^or^e en antýdan, a han v^ele h^a
sⁱna p^anga = han gjorde en antydán,
at han ville (hafva) mkassera sina
pänningar;

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(antåg)^x antog (jfr. låg)

ant_og s. n. pl. = sing = 1. antågande,
2. annalkande; ex.: han er ant_og =
han är i antågande l. annalkande (d. v. s.
han malkas) vint_{er}n er ant_og = vintern
(är i annalkande) malkas (och man har
redan haft förkänningar af denna årstid)

S. Luggude hd

N^o 498.

N. Olséni 1890-t.

antända v.

antända, antänder, antända,
antänd

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

antända, antände, antändt; antänd
antäna v. k., antöner, antönde, an-
tönt, p. p. antänd, n. antönt, pl.
antända = antända, sätta eld på;

Säkerligen ej folkligt!
/—s

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

antändande

antän^{ne}, s. n., ut. pl. ablsbst.

№ 498.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

(antändlig)^x antändelig

antäner, adj., -ra, -rare, -rast = 1.
som lätt antändes, 2 som lätt blifver
ored.

S.Luggude hd

N^o 498 N.Olséni 1890-t.

anvisa) se visa)

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

användnad se omvändnad

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ anv arnad, - en. s. ^x anv ärnad

¹ om örnad ¹

Luggude hd

N^o 493.

E. Bruhn 1928. *in en. Lugg. Kropp.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 498.

använda, använde, användt; använd.

anvåna, v. t., anvåner, anvånde,

anvånt, p. p. använd, n. anvånt, pl.

anvånda = 1 bruka, begagna, 2 tillreda

mat av födoämnen, ex.: på hösten

får en anvåna lén l. lågen = (på)

vid hösten får man begåna tien,

om r ska anvåna munda män vi vilat vas=
mor skall tillreda middagsmåttid om lördagen i november.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apa s.

àpa, -n; àpor, -na

de e en rìdi àpa dèn t_osen

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

apa

Apa = liknelse vid
(repe-form)

Grävse tillmäla, mot en
obehaglig person

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964.

apa (lån ur rskr.² jfr. Slgm. Lj § 178, 192)

apa, s. f., -or = 1. apa, 2 fruntimmer, som mycket springer med sladder, 3. fruntimmer, som efterapar andra, 4 fruntimmer, som kläder sig mycket präligt (okvädingbord i bet. 2, 3 och 4)

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(apa efter)^x apa äfte (apa är lån ur rskr. jfr.
Sjgm. Lj. §§ 178, 192) angående (efter) äfte se efter.
apa ate, v. inku, -a = efterapa; ex.: hon
apa ate näba kvégan = hon efterapade
grannens hustru.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

aparto

apárta, ado = särskildt, dessutom;
ex.: drängen fick två hundra l. hundra
rekstator i lön o tre ap²ätta = drängen
fick 200 (riksdaler) kronor i lön och två
(kronor) dessutom.

tvän opösta

S.Luggude hd

1-5

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apel s.

ävel, -en; ävla, -na
'äppelträd'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ävel, -n; ävla, -na
äppelträd

apel

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

apel

avel, -en, avla
ung planta av "
fruktträd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

apel

ävel, -en, ävla
planta av fruktträd

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

apelsin

apelsin, s. m. l. f. - or.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äppelträd, s.

äblaträ¹
= äppelträd

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ävlaträ́, - d

äpplträd

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(apkaät) apeskatt (jfr. apa. och Slgm. dj. § 7 (anorn))

àpe kät, s.m., -a, àvekät, s.m., -a =

1 apa, markkatta, apkanne, 2 karl som
mycket springer med sladder, 3 karl
som efter apar andra, 4 karl, som klädd
sig mycket präligt (ohvärdigsord i
bet. 2, 3 och 4)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ap(ə)kattē

abekat, -en, -a
apa.

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

apostel, apostlar

apóstel, s. m., b. f. apósteln l. apóstlan
l. apóstlan, pl. apóstla l. apóstla.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotele s.
abetej, -ed, abetej, -ed. s.
'apotele'

Luggude hd

M 493.

E. Bruhn 1928.

Lucie. Passy. Kropp

apotek s. u.

abateg, -ed, =, -en

de kan du fråga på
abateged

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

apotek

abete'k, -ed

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apekatt

Apekatt = liknelse vid
lepe-form.

Tillmäle mot obehagligt
fruntimmer.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

apekate

apekät pl. -a

liten apa, markatta.

ja va i^ga pa en sⁱrkus ---
blant anad sa hade di en
svontbröged gis a en j^evla
höma apekata.

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd

I. Ingers 1955.

apokk

abate'g, s. n., pl. = siog.

S.Luggude hd

M 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

best-f. abbeteke

1958: 39.

När en så hade ä-sält (ausält), va de
gott o gå in på abbeteke o sedda o
vila bajnen -

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotekare

abeteigare s. m. pl. = sing)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotekerska

aba t_égorska, s. f., -or = fru l. änkefru,
hvars make är l. varit apotekare;

S.Luggude hd

M 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apateksvara

abetegsvara, s. f., - or.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparat

aparát, s.m., -ør, aparát, s.m. -ør, =
verktyg l. hjälpmedel till något visst
bruk.

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

apparat

aparat¹ -en.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

appell
s.

apæl

hå = lydnad, hut, hyfsning

das e igen apæl på åga
nuefontian.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

appell s.

apæl, -en

'lydnad, dressyr (vord. om
hand)'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

appell

apæl, s. m., -or = 1 vad, vädjande, 2 my
insats (i kortspel), 3 signal med krum-
ma eller krumpet (för att kalla trupper
tillsammans eller för att väcka dem)

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

appellera

apæléra, v. intv., -a = vädja (öfver dom-
stols utslag) i högre rättsinstans.

S.Luggude hd

N. 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april (längst i)

s. 31

Nr 8658 Kvistbfta Luggde hd
Axel Persson 1957 etc.

aptid

abbetit

K6 1956: 36

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc. ...

aptit

aptit, -en

(inlänat).

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april

april

i april månad på nittiet

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

april

april

Rå, Luggude hd.

Nr 1134. Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

april, s. april

april

E Bruhn 1917. № 331.

Branaby, Luggude hd.

18 - by

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ablít, aptít

aptít s.

Seu fele han ga ablít

E Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby, Luggude hd.

B. bey.

arbete

arbete -d

Wutida uttal.

Jä komon ifra arbetad

Rä

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

arb^heta
v-

arb^heta

Se fullt genuin form!

d^her f^hek arb^hetas m^hoed

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

arbets
v.

y. arbets

vi har lygd & arbetsad .

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

arbets

arbéta -a -ad

ja jik mead e arbéta

uon emel grain

arbéta, rep. päv. form.

Nr 6103. Valinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

arbēta
v.

ā. arbḗa -a -a -ad

y. arbḗta etj.

nú ha jin gābana boyād
a arbḗta i dā́.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

arbēta

arbēta -a-ad

Requ-pāss. form

min før han arbēta i gruvan

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

arbeta

arbetá -a -a -ad

Já kan arbetad hœi: fórti á

1948
1950

Höganäs. Lugg. h

arb^éta
u.

arb^éta -a -ad

ynge form

dan vá ja n^âd a arb^éta

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arb^éta, v. arb^eta

arb^eta v.

E Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunaby, Luggude hd.

B-hy.

arbetsbostad

arbetarsbostad

Nyare ord; men genuint
torde vara stathus.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

arbetare

arbetare - en pl. = -arna

Nr 4605 Kvistofta, Luggude hd

I Ingers 1949

arbetare

arbetare, m., pl. = .

**Nr 5396. Hässlunda, Luggude bd
I. Ingers 1954.**

arbetare

arbetare -an, pl. =, -arna

1948

Höganäs, Lugg. hd

arbétare

arbétare, m., pl. =

en vönli arbetare.

Nr 5210 N. Vram, Luggude hd
I. Ingers 1952.

acbetare

acbet¹are -en, pl =, -arna

Reps-län med dialektal accent.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

arbetare

ar**be**tare pl. =

Nr 5303 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

arbetare II

bolågad sålda h^user
ta arbetarna

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

arbetsare

arbétare, -an, pl. =,
-arna.

Men: arbe, arbete.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955,

arbetare

sik se bonja arbetarna
vagna, se vi jek ta
stämorna.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arbetare II

arbetarna hade inte
nått a si' då.

Se såga.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

arbete

arb^étare -ar. pl.=, -arna

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I, Ingers 1947.

arbetare

arb^étare, -en. pl. =.
-arna.

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1954.

arb¹etare

arb¹etare

en arb¹etare som låg
ope te år¹sonsans

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetare

ar**be**tare, m., pl. =

en fä**ti** ar**be**tare

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

arbetare

arb¹etare -an, pl. =, -arna

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

arbete

arbetä -ad, pl. =, -en

Sehe fullt genuin form;

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

arbete

arbéte -ad

Obs. Icha fullt genuin form

de va iòlit arbéte nar de va kòlt
J.H.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

arbete
s.

arbeta, -ad

Reps. piv. form

mead arbeta

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arbete s. u.

arbe, -d

han fick arbe ve brugud
'han fick arbete vid (socker)bruket'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arbete

arbeta -ed

(spec. påverkad, nu bruklig form)

de e moed arbeta ezan di
for ed fardit

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

arbé s.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsfolk

arbetsfolk, s. n., pl = sing)

S. Luggude hd

N^o 498.

N. Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsgivar
arbetsg_äru, adj., -ra = som tidigt är i ar-
bete.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

arbetshäst

änbershäst, m. - a.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arbets²häst

arbeshäst - en - a - ana

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetskarl s.

arbetskar, -en, -a, -ana

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arbetskarl

arbetskär, s. m., -a.

S.Luggude hd

Nr 498 N.Olseni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsklocka

ä**rb**esklö**ka** -an

ringklocka som kallar till arbete
och från arbete (= vö**l**ezaklö**ka**)

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arbetslön²

Arbeslön -an

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949

arbetslös
adj.

arbetslös

relativt nytt ord & begrepp.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

arbetslöshet

arbetslöshed, -an

Myra ord

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

areal

areal, -en

Myre län.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

24
a.

anni

förärgad, vädgad.

Vi ble gobben anni a' svana:

1960:55.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

arg

best. f. arrie

ifall Jonas arrie kann e ude

Kb 1956: 28

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc.

ang

ári

han va sa ári for dé

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

ári adv.

argi

hon va ári ;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anni

arg
adj.

Da' blai ja' anni o sa for me sal

Nr 5347 Bjuv, Luggude hd
Telge Sandberg 1926. Exc.

ay

áí

pl. áia

áia u gnàvans pa al tíz

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

ang
adj.

ári

om ja e ári sa ári, kan
ja liavet grina

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

arg. 27.

ari, -t, -a

aria ^{arg} kata faur
reved gien o so gaur[er]
dai him (: her)

Nr 8330. Lerberget i Väsby. Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

arg adj

áre, -t, -a

hona áre som et bí

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

a'i

ang
uj.

han va sa feòktansvánt a'i---

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

ari'

arg
adj.

Nr 4505 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

arg, a.

arri

ari

= oudsiut, arg

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

1099, a.

Arrio

arg II

han ble ai nær ja
næmde - ad

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

ári

arg

a.

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd
f. Ingers 1955.

'are, -t, 'area. obj.

1249 a.

'are'

'are som et be

№ 493.

Luggude hd

Uell. Lugg. Kropp.

E. Bruhn 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

29

ári

vi hade en såga som färja;
hon va se ári se.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arr, adj., -ra = ond, vred, retad. ^{arg}

han har et arit sige.

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

arga Brita

ára brita, s. f., ut. b. f., pl. ára britor
= versigt funtimmer (okvädingsord)

S.Luggude hd

N. 408 N. Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arga, ^{*}arra (jfr. respr. förarga fsv. argha)
ara, v. tr., -a = 1 reta (hund), 2 reta (hund)
att fara på någon.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(argas)*arras (jfr. arga)
arras, v. pass. ö dep., -as = / blifva retad
(om hund) 2 hålla på om d a'f rita hund.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

(argas med)^x arvas med (jfr. arga)

är̄as mœ, v. dyp, -as = retas med (hund.)

S.Luggude hd

N^o 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(arga upps) * arva upps

ära äp v. k., -a = uppsreta (hund)

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbigga

Arribigga = arbigga

Tillfälle mot argent
fruntimmer.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

arbigga s.

arbiga, -n; arbigor, -na

äta de far den arbigan
'akta dig för den arbigan'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930₁

1.
ar**u**be**ka**, s. ar**u**bigga ar**u**bigga

E Bruhn 1917. № 331.

Brunabj. Luggude hd.

β-ber.

2. ² arja bēka, s. arzbizga arbigga

E Bruhn 1917. № 331.

Brånby, Luggude hd.

B-by

argbigga
ärbéga, s. f., -or = oresigt fruntimmer.

S.Luggude hd

N 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arge

ä_ryl, s. m., ut. b. f. ö pl. = ondska, i uttr.:
i ä_ryl = i ondska, ex.: han j_all, d i ä_ryl =
han gjorde det i ondska.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olsén, 1890-t.

arghet s.

ärhéd, -en
'iska'

ärhéden gaur äre för

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arghet

árhed s. m. l. f. = ut. pl. árghed s. m. l. f.
ut. plur. = vesighet, ilska, ondska.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(argsinnad) argsinnt
år_sinnt adj, -a = vesig, lätt att raka
i vrede

S.Luggude hd

N^o 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hilds-sprak

b.f. änelsspråk¹ked
målet i Hildsläge
de gamla änelsspråk⁷ked

HH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1949.

ark, s. u. ark (poppas-)

ark s.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-lyg.

ark, -ed, ark, -en. s

ark s.

'ark' (paper)

Luggude hd

N^o 493.

E. Bruhn 1928. *med. Resg. Krypt.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark s.

ark, -en, -a, -ana
(skänksamt om) 'bät'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

ark

ark s. m., - a, = ark, ex.: noáaks ark =
Noahs ark.

S.Luggude hd

№ 498

N. Olstani 1890 t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ark s. n.

ark, s. n. pl. = sing.
ark

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arktäls

ärktäls adv. = arktäls.

ärktäls adv. ex: handlaren säljer
papperet ärktäls l. ärkvīs = handlarnd
säljer papperet arktäls.

S.Luggude hd

M 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arkvis

àrkvis adu.

àrkvis adu.

S.Luggude hd

№ 498.

N. Olséni 1890. t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arla se lidliga

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm
s.
arm, lan. -a -ana
... oye armen

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

aem
s.

aem . lan

ja ha hat brödad aem
presis igan

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1958.

am

am -en -a -ana

Ja kan a g^oda om m^annana

Nr 5389 Kropp, Luggude hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm¹ - en¹ arna² - na. S. arm s.
' arm '

da ta en² & arna

№ 521.

Luggude hd

E. Bruhn 1929.

Ho. Lugg. Viken

arm,¹ - en, arma,² - na. s. arm s.

'arm'

ja har fand sen vark =

arm ena

№ 520.

Luggude hd

E. Bruhn 1929.

ucc. Lezy. Fleming

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, s. arm

arm s.

-an ; - a , - ana

han brød arm en

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-hög.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/arm, s.

arm /, -an; -a, -ana

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm s.

arm, - em; - a, - ana

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, -m, -a, -ana arm
(även) sidnyckeln på såg

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm 3.

arm, -en; -a, -ana

Kan du r_ora på armana?

Nr 4924 Halmstad, Luggude h_o

E, Bruhn 1930.

¹ arm, -en, ² arma, -na. s. arm s.
'arm'

De to hörn på en arm

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. med. Lugg. Mersens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm
s.

arm, 'an, 'a, 'ana

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

arm

s.

arm, -an, -a, -ana

han b^oda arma & b^ein nar
di va br^odana

J.A.

l^ota armana

" "

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

arm adj.

arm, -t, -a

'fattig, usel'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E, Bruhn 1930.

arm, s.m.

arm, arm, s.m. - a.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, adj.

arm, arm, adj., -a, -are, -ast = 1 arm

eländig, u^osel, 2 arm, fattig, ex.: vi

arme syndare = vi arme l. eländige

syndare, han e so arm o usel = han

är så arm l. fattig) och u^osel.

S.Luggude hd

№ 498

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(armbåge, *almboge) alboge l. albuge
l. armboge (formen 3 är lån ur rskr.,
jfr. Sigm. Lj. § 251) (jfr. fs.v. alboghi, albughi)
1. albule s. m., -a (O. Fj. B. H. Ek.) §§ 61, 215 mm 2
2. albole, s. m., -a (Fr) Filleter
3. armboge s. m., -a. (3. nyare form.)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

²
alwa, s. arm böge

arm böge

E. Bruhn 1917

N^o 331.

Brunaby, Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B-hug

armbåge

albue

4415:1

Nr 4996 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1951. Exc.

²
al²ba¹ - en¹ - bwa¹ - na. s. 'armbåge' s.

'armbåge'

h²wa¹ knofla te en på armen moe
al²ba¹wa¹

№ 520.

Luggude hd

E. Bruhn 1929. h²wa¹ knofla te en på armen moe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbåge

armbåge, -en

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmbåge

åmbue, -en

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(armbägs spets)^{*} albogaspets l. ^ualbugespets
albuaspés s.m., -a (O, Fj., B., H., Ek.)
albaaspés s.m., -a (Fr.)

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbågsstöt s.

albuastöd, -en, -a, -ana

' stöt på armbågen som förorsakar en hastigt övergående smärta' ("nervdallring")

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

^{Hee 4}
(armbågslät)¹² albugastöt l. albugastöt
albuastöt¹², s. m., -a, (O, Fj, B, H, Ek)
albostöt¹² s. m., -a, (Fr) = slät på armbä-
gen; t. ex. enkl¹²emanasöy o albuastöda
gaur fört övör = enklings sorg och
(känslan af) slätar på armbägen gå
fort förbi.

S. Luggude hd

N. 498.

N. Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ambägsstöt

albuastöd pl. -a
stöt på ambägen

Nr 493 B Bärslöv, Luggude h
N. Olseni c:a 1390

armé se här

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armbåge s.
+ albåge

albåge, -n; albåge, -na

han har spetsa albåge
'han har "spetsiga" armbågar'

Nr 4924 Halmstad, Luggude h.
E. Bruhn 1930.

al bwa, - n, - bwa, - na. s. armbäge
'armbäge'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. med Lugg. Allerum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alwa' - en - bwa - na. s. ^{arubäge}
'arubäge'

Luggude hd

N 521.

E. Bruhn 1929.

Es. Lugg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²al²ba², - en, - bwa, - na. s. armbäge

'armbäge'

han² fet² h²at² p²a² b²au²a² al²ba²na

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929.

Uen. Lugg. Fleming

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(armhöl)^x armahol

armahöl, s. n., pl = sing

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armhål s. u.

ärmhöl, -ad; =, -er

' ärmhål (på klädesplagg)'

du får ta ä leta i ärmhö-
led

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

armhåla

årmhåla, s. f., -or.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armhåla s.

armhåla, -u; armhålor, -na

äv.: armhåla

får fick en stor knäda i arm-
hålön

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arm-kong

best.-f. armakonen

(att läsa armakönan; ent. b. b.
arm: arm, kong: kön).

Ja den store armakonen må den sterke
greven i! K6 1956:38.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

armod

arm^od

~~(inlämnat)~~

kan. för andra a tyka, lede
i arm^od te sist.

Jfr Dahlerups ordbog
over det danske sprog.

Nr 4833 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950

armstark, af:

armastark, - , a
armstark

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstark adj.

armastark; pl. -a

han e leden o Rört man fär-
lit armastark

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

(armstark)^x armastark (jfr. fsv. arma
skiälva m. fl.)

ärmastärk, adj., m. - stärt, pl.
- stärka = stark i armarna.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

armstyo afj.

armastiv, -t; -a

stark i armarna

de va rølet va du e arma-
stiv.

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

(armslyv)^x armastlyf (jfr. fsv. arma
samidhe m. fl.)

armastiv, adj., -a = styt eller stark
i armarna.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æm-stal

æmastaul, k.

kræft i æmarna, i' utta.

gót æmastaul.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(armvärk)^{*} armavärk (jfr. fsv. arma
värker);

armavärk, s. m., et. pl. = värk i armar-
ne.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
arne s.

arne, - n

'Lötunen i bakugnen'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd. Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heons skägg

Heons skägg

namn på en krukväxt.

1963:70

Nr 8551. Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

^xarp s.

arp, -en

'smats el. skorv i huvudet på
barn'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arp

arp, s.m., ut. pl. = smuts eller utslag
i hufvudet (hos små barn)

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 408

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

are

are enterj., ad reta hund.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aras

aras , -

retas (med ngn.
eller ngt)

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

aras

*
arras

relas

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x aras;

aras dep.

retas;

han aras mh

högeln;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

x

arras v. dy.

arras

'retas'

(med avs. på hund)

51:17

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
mas;

as dep.

retas;

as anta ma

högh;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4686 Bartsöv, Lunge de hd
Karl Broome 1947. Exc.

aras

aras

= heta

*
arras sup.

arras

'arras, reta'

arras mä

'retas med' 4415:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

* arras v.

aras, =, =, arads

"arpas" "retas" (med hundar)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

^x arras

arats l. arads v. = retats.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrak

árak, s. m., ut. pl. = 1 et slags starkt
brännvin, 2. konjak

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

arrendator s.

arondator, -n

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arendator

arendatör -en

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arendator

arendatör -en -or -orna

formen tröb. ifrån pl. formen

arendatöror .

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd

I. Ingers 1949

anendator

anendator, m.

der e en anendator
som har déd

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

arendator

arendator -en

en han va arendator, han
va minjuel ente skaul.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

aendator

aendator, -an.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

arendator

arendator, -en.
N.O.

eller arendatör J.H.

hade han nu södad som
arendatör ---

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arendator

arendatör - en

arendatören fek ta se på
a ffera di gäsana

kämt. prästens skjutsar mellan N. Vram
och Bjuv.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

arrendator

arrendator, s.m., b.f. — torn, pl. — tora;

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arendator

arendator, -en.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ar ende;
ar ende, - ad s.
(=-o)
han har gauru po
ar ende;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anende

anēnda, -ed

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arände
s.

arände, n., pl. =

de e soder'n bilja arände

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

anende II

den e vest næen som har
hat den pe anenda.

B.P.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arrende III.

av arrende

di, ögta arrendad för vår
guz.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

arrende

arrendo, n.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

arændw, - d. s.

arrende s.

'arrende'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

med. Lugg. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende

arrendo (genus?)

kon lämna-d på arrendo

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrende s. u.

arrende, -d

de har ét ar gön på arren-
dad

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arrende

arrenda, n.

di betalta arrenda te
gù nastörp.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

arrende

arrende, s.m., pl. = sing

S.Luggude hd

№ 498

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arändejord

arändejär, -en

då hade vert hus leta jär,

arändejär ifrån kula. A. Ö.

N^o 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

avendera

avend¹era (!). -a -ad

A-D.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avändera

avändera -a -a -ad

de va avänderad

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avendera

avendera -ar -a -ad.

Nr 1505 Bärslöv, Luggude hd

I. Ingers 1949

avendera;

avendera, -ar, -a, -adv.

han avendera et stäl
i köra;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendera, v.

arondéra, -r, =, -d

de e jùta nù o skra arondéra
en gaur

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arrendera

arrend^éra, v. k., -a.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arrendeställe

arrendeställe -ed. pl.=, -en

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anendeställe

anändaställe

de va et anändaställe.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

arendeställe

arendoställe, -ad.

pl. =, -an

arendegård.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

är

* arrig

da arrig

ond, arg

är a gälän

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

²
arshäl, - end. s.

arshäl s.

'arshäl'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Lucas. hugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arskål s.m.

arskål, -ed, =, -en

han kan fjösä ma & arskåled
& staled

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

arta v.

arta, -r =, -d
i förb. arta se
'arta sig'
rullen artar se brä

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arta sig

arta se, v. refl., -a = arta sig (väl l. illa)

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antilleri

antolani, -ed

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(artilleri s. n.

tulleri

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd

Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anti'venist

artolerist - en - or - orna

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

arv, s. n.

arv, -'ad; =, -'en

de e vest slút ma arved

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arv, -'ed, arv, -en. s

arv s.

'arv'

han har gort an ma arvad

Luggude hd

N 493.

E. Bruhn 1928.

Mell. Lugg. Kropps.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv

arv, s. n. pl. = sing.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arv

arv, n.

va de' enta sa kalad arv?

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

arvinge s.

arvige, -n; arviga, -na
är: arvige

dar va iya arviga som anmälde
se

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arvinge

arvinge -er -a -ana.

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

I. Lagers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avvige

avvige, pl. -a.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I.ingers 1955.

arvinge

arvinge, s. m., -a.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arolös arj.

arolös, -t; -a

äv. arolös, -t; -a

han pek en glö^t ma drängen
o fä^mren, vore na arolös

Nr 4924 Halmstad, Luggede hd

E. Bruhn 1930.

arvlös

arvlös adj., -a.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvskifte s. n.

arvskifte, - d

de bles arvskifte te atehösten

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

arsskifte

arsskifte h., s. n., pl. = sing.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a rā́ta

* arätta

ulmārglad

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x arälta;

auräta adv.

vara illa medfaren;

hansa krieg é raint
auräta;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

^x arätta;
ar¹ē¹ta a dv.

vara slut, tröt;
han ē¹ traint ar¹ē¹ta,

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ aratta²
a.

aratta

utmattad.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as, -ed, as, -en. u.

'as s.

'as, staus ord'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

Med. Lugg. Beleggen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

as, - ed, - as, - en. er.

x / as s,

' rotw-op au ara uat ju'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

Uell. Luzz. Selerum.

asa
v.

àsa -a -a -ad

släpa, draga efter sig

àsa st ud

ja va me a àsa sten ta grunen

Nr 4548 Allerum, Luogude hd

I. Ingers 1948

asa, d.

asa , - , -d
släpa, söla

der komer han asanes

asa av med nöd : (släpa
bort ngt, d.v.s.) stjäla

den asane komer lija
fort som den rasane :

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pålsson, 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa
v-

asa, -a, -ad (asa)

slåpa; bära ngt tungt.

Först ska det stugga regnena, om
kvällen, sin asa ~~dom~~ hem ^{dom} o koga dom
råa. 1958:38.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa II

--- asad hid ett sånt stort bajn ---

1961:78

pres. part. asane

1963:62

0 så kom hon asane hid må Karna
Märtensa.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
asa, - , - d. v.

asa ve

'asa'

Luggude hd

№ 520.

E. Bruhn 1929. *Mell. Lugg. Fleming*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
asa v.

asa

' släpa; öv.: tråla
slita

51:17

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* asa
v.

àsa -a -a -ad

släpa, draga

han àsa sa främ på kyrkon

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa
v.

àsa -ae -a -ad

leg a leg din lade stued
te luis a lopor àsae da ued

Midvers. varmet majorisan av-
slutades, då man inte blev undfagnad.

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd

I. Ingers 1955,

x asa
v.

äsa -a -a -ad

Släpa, ta sig mödosamt fram
fjällen äsa fram sä.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers. 1954.

asa
u.

asa -a -ad

vāsa tungt, slāpa.

Nr 6103. Vālinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

asa, v.

asa asa
= släpa

asanes asanes
= släpande

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

asa II

"
" skiörsa de e nær man
asar fódonna æte se

Nr 4505 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1950.

asa

v.

asa, v.

Släpa, draga efter sig

dän asane kommer lia fort som
dän asane.

Nr 3350 b Kropp, Luggude hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa
v.

sa -a -a -ad.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

asa
v.

asa -a -a -ad

sa hög kan her vänt asa
a asa ég ta kalana.

= vära ngt tungt, släpa. P.H.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

asa
v.

dæ kone va sný' se træna
di asa .

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

asa
v.

äsa -ar -a -ad

släpa, draga efter sig

Nr 4493 Raus, Luggude hd

asa v.

asa, - r, =, - d

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ asa
v.

asa pres. sg. -aa

släpa. Deaga efter sig.

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

asa
v.

äsa -a -ad

släpa. draga efter sig

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
asa, v. asa.

asa ve

²
da asa o dra²

de asate och dra²

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-byg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x asekas

Asekar = sensam person.
äsakä

Anmärkning mot den person
som är slö och sensam.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

ashäl

àshól s. = anius.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask s.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask
s.

ask, -en

(trädslag)

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ask s.

ask, - en, - as, - erma

(trädet)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

ask;
ask, öskan s.
öskor, -na;
trädslagets namn;

№ 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask
s.

ask, Lan

träsnamn, fraxinus.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

ask
s.

ask. 1^{er}. 1^{or}. 1^{orra}
fraxinus

Repr.-päventad form; den genuina
torde vara ask.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

L. Jagers 1947

ask
s.

oosk. -len

ask, lada.

**Nr 4877. Kägeröd, Luggude hd
I. Ingers 1954.**

ausk, ask, liten lada s.d. ask s.

an stor ausk na lok

E Bruhn 1917.

N^o 331.

B-lyg.

B: 11157 Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask s.

ask

(trädet)

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask

ask, -an, åskor, -na
(trädnamn) fascinus

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask
2.

ausk, m. àuska

ask, lada

hør e tōma àuska.

H. H.

Nr 4683. Brunnby, Luggude hd
l. Ingers 1955,

aska
s.

öska -an

j¹ä₁ren va som t₁ör öska

Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1948.

aska
s.

òska. -an

de e òska di ha lät
övanpäu

P. 4.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

aska
s.

òska, -an

sa òska vi ðæn òskan a
hade a bygta ma.

Nr 4835. Ottarp, Luggude hd
l. Ingers 1957.

aska
s.

òska -an

vårken òska ælon ìl --

(kunde komma ifrån sätteggen
in i stugan)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

f. Ingers 1955.

aska

s.

aska el. öska, -an.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska s.

aska, - n

La v^are p^au askan te byggen

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska, s.

aska, -n

aska
(äska? former äska viken
nye. par.)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

aske

aske,

koll., samling av asktiat

K6 1955: 75

Nr 8553 Jonstorp Luggude hd
Fritiof Persson Exc.

äskä, - d

äske

äskfräd) (som viske och
växande)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

äska, -ad

asktia, viske

Kepe. påv. form med a-i
Stamtavelsen.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* aske s. n.

áske, - d

1. 'asktrá'

2. 'askdunge'

hämbla ska va au áske

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

aske
s.

äska -ed

askträ, -virke

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

aske

öoske - ad

bestånd av ask; askvinke.

Nr 4523 Halmsta, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

askebrud

askebrud, f.

i uter. K^{x)}önkebrud - Askebrud,

om den som är ovarsam med goda kläder.

x) tjärkebrud?

Nr 7729 Brunnby Luggude hd

Gisela Trapp, nr. 1926

Etc.

Åskeburke

Öskeböyke, pl. -a

Åskhög, stöne, i närheten
av gruva.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

* aske bunke

åske bågka -an -a -ana

(större) askhöj, uppkommen vid
gruvdrift.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

* askebunke

aska bågke, -en

4. öaska bågke

askbög, dels privat och mindre,
dels tillhörande Skombergaverken
och av större dimensioner.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

x askebunke
s.

askebøyke - an - a - ana

y. askebøyke etc.

askhög, dels av aska fr. ett hushåll,
dels ock stene av avfallsaska från
golvorna. Se x beigbunke.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

askebunke

askebunke, -n, -a
askebög

speciellt de stora högarna
(avtröd) aska vid Högarna
askebunke

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

astefis

astefis,-en

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

x askepott

Askepott = sistfödde i familj

Skämtsamt tillmäle mot
sänäl pojke som flicka

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd !

Fabian Wendel 1964

x askepott

askepott₋en

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

asketrä

asketrē, n.

Nr 328 Brunnby, Luggude hd.

Ebbe Tuneld 1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask-träd

asketie, n., pl. =

= ask

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asp s.

asp

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspe

äspe - ad

växtlighet av asp; aspvinke

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assistera

Assistera =

Hjälpa nödsälda
bete

№ 1348:2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assistera

Assesdera =

Assister:

Hjälpa en lät som
skadats =

№ 1154. Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assistora, v.

Assistora =

Bispringa eller
djälpa nödhäls
båte

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

assurans

assurans, -en

assurans

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

assurans s.

assurans

51:15

**Nr 5408 Brunnby, Luggude hd
Fritz Valentin 1895. Exc.**

assurera v.

assurera

51:15

Nr 5408 Brunnby, Luggude hd
Fritz Valentin 1895. Exc.

atleta
v.

atleta -ar -a -ad

göra atletkonster

vi atleta a leta på en åmbolt

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad
(-)

de va nysalit nelit, ad grisen va
koman nör i fjörkan

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd
Ingemar Ingers 1947.

att
konj.

ad

man ad "men att" ----
(pleonastiskt)

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

ad

att
kong.

Pleonastiskt:

man ad de e måga å^u sin
i åla fäl

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad
(-)

pleonastiskt bruk:

sin ad rytmistaren se kalad ble
leta påyaka ---

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

ate
konj.

ad

pleonastiskt:

de va tit ad en pizza jek ité.

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd

I. Ingers 1950.

1.

* ^{at̄} ad̄;

ad̄ = at̄

si' ad̄ ja e'

hema;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad, ad

att
konj.

Nr 4876 Välluv, Luggude hd
I. Ingers 1950.

att
konj.

ad, ad

plemastiikt: f^orst^on ad ---

Nr 5210 N. Vram, Luggude hd
I. Ingers 1952.

att
konj.

ad

insättes pleonastiskt efter men

men

men ad ---

Nr 5210 N. Vram, Luggude hd

I. Ingers. 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
Kong:

(a)^d

Insattes pleonastiskt efter men
"men":

men ad de l^enta se enta se
m^ead

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

att
konj.

ad

ja tron ente ad vi behöva änka voss

Nr 4466 Vålinge, Luggude hd

Ec v. Wennerberg 1885 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ad

att

Konj.

Nr 4466 Vålinge, Iuggu^{de} hd
Ed v. Wennerberg 1885 Exc.

att

konj.

ad
(-)

nu' e de déd, ad ----

= nu förhåller det sig så, att ...

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

att
kong

ad

föst ad --- fast ae = fastän

de va bära nät öp ad en
kona fjöra der

Nr 4543 Väsby, Luggude h

I. Ingers 1918.

att;

ad

de j¹ek so ad
han blai j¹elslän.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad

kan insättas pleonastiskt efter men:
men ad de e nerrevad nu.

Nr 4549 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad

in skjutes pleonastiskt efter mæn,

mæn: mæn ad --- "mæn att"

mæn ad di' sion dæ e sa grant

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

att
konj:

ad
(-)

ja ved, ad - - -

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

att
konj.

ad

(pleonastiskt) de e kælst om mōndonna,
nar ad di bōnjā

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
I. Ingers 1956.

att.
konj.

ad

pleonastiskt:

man ad de va d^oa j^on.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

att

ad

ad han b~~ä~~ra j~~i~~dor
' att han bara sitter

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att
konj.

ad
(-)

ad vara stån telåutor ---
Ra

Kan insättas pleonastiskt efter
men, men: men äd ----- ~~ki~~

Nr 4495 Raus, Luggude hd

att
konj.

ad

insättes pleonastiskt efter men:

men ad ---- "men att" ---

men ad hvar mån keta nels
och efter non, när: non ad --- PH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

L. Ingers 1949

att:

dær som ad jansen bæn nu

P. A.

dær som ad heléna hon båda

PH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att Kong.

ad

"... ad jo fele va må i
hånsa lag..."

4310:28

Nr 5237 Arild, Luggude hd

I. Quiding 1945. Exc.

att
konj.

ad

insättes pleonastiskt efter men, men:
men ad han fek nök leta vän
gåg.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hä

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att

ad

pleonastiskt, inskjutet efter men
men ad di åndia di jik
fårlit bea'.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

att
inf. märke

a (och 4.)

--- om du lövan a ali svåra

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

att
inf. märke

a (och?)

först a böja me ---

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

att
inf. märke

a (och ?)

den va reskåblit a fjera

Nr 5306 Bjuv, Laggude hd
I. Ingers 1953.

att
inf. märke

a

de va næli læga a
tæka

dæ brugan månana a sæda.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

Att
inf. märke

a
(~)

blåsta de, inte, så va de ta
a laga åurorna ta a nå

A. O.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

augusti s.

agüsti
jädorna bider däl't - a-
güsti

Nr 4924 Halmstad, Luggude h.

E. Bruhn 1930.

agusti

agusti

den trettiförsta agusti

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1950.

augusti

augústi

eller, mera genuint, agústi

den riena agústi.

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agusti, profs.

agusti

agusti

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

Ucc. Ruzg. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti

ogusti

Rå, Luggude hd.

Erik Rönaby 1932.

Nr 1134.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Augusti

Augusti

Nr 5308 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

agusti

agusti

i bönjan þæ agusti máunad

Örby

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

agusti

agusti

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

agústi s.

agústi

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* angustipära

angustipä²ra -an -or -orna
päron som mognar i augusti.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

auktion

aktion -an -on -ona

Nr 4495 Raus, Luggude hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

agón -en

den va ju sa kalad agón; de
slömpas bört

(Olsenis ägodelen)

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

auktion II

der va ja mie pa aföner.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion II

han holt a^gón ; de va
ènta k^unj^ont

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1950.

auktion

акѣѡн -ек, -ор, -ока

ѣган акѣѡнен бѡлжан ---

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

auktion

akfön, -en

der ble akfön på di
(på dem).

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

auktion
s.

ackyon

De e så tyesamt nai dag' säljon töjd
på ackyon ätte dag' öc.

1958:40.

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

акѣн, -ан

от ма́ленен, ѣзан акѣ́нен
бѣлѣ

A-O.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

auktion II

kan nau^ga ta e va mié
pa d^ust^obe akj^on

Nr 4543 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1950.

auktion

afön, -en

hela dona losorabo stan
der enu; der har enta
vad afön pa -ed.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

auktion

akfön, -en

han hade akfön nu i
främtids.

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
l. Ingers 1955.

auktionsman

auktionsman -en

auktionsföretagare .

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

auktionsman

auktionsman 14. - a

auktionsföretagare.

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1962

av
adv. & prep.

au

Kan du säga dän ä
även i bet. ur (detta ord saknas)
kan möte gau slökönad ud au löen

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
av. & prep.

au

sa skär vi den mit au.

kan kan au vad au de hemed.

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1949

au
i bet. ur :

av :
av. & meq -

såu di de rig au skorsténen

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

av
adv. & prep.

au
?

även i bet. "ur"

de e näkti fjära, som träkor
au träd

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av II

trav' dā' iete va kan
au sægen (in sægen)

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
adv. e
prep.

au

Tuedstorp i s.ö. delen
av s:nen

ja, de va nók áu.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

av II

10 smælon semajevoren
tvánt áu. = bister

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

av

au

au
,

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
prep.

au också i bet. ur:

(detta ord saknas i målet).

Jä hade bajert uttråde

au hönkeräudad.

H. P. J.-n.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

av;

au el. av prep.

fjåpån roug au;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

adv. & prep.

au
)

Nr 4877 Kägeröd, Luggude hd
I. Ingers 1949.

av

av. & men.

au

di fek enta koma op au
grän.

Nr 5210 N. Vram, Luggude hd
I. Ingers 1952.

av
prep.

au

motsvare även ur, som saknas i
målet.

de e som di ha tæd au
gæan

Nr 5306 Bjuv, Laggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

av. & prep.

ац

ац мина јетнацкѣза

скопан копа ац

Nr 4543 Väsby, Luggude h^o

I. Ingers 1948.

av

adv. & prep.

au

ja glö^oma -ad au

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av prep.

av

den ska va av guld

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

av

adv. & prep.

av
1

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

av
av. & prep.

au

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

av
adv. & prep

au Utvålinge

au Kyrkovålinge

vi hade ena st^ore nytta au
dom.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

av
adv. & prep.

au

der e inte mead au de
gämla ijär (kvar).

Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
L. Ingers 1955.

av
av. e. pep.

au

di jone postelin au ad

**Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

av

av. & prep.

av
?

Nr 4614 Fjärestad, Luggude hd
I. Ingers 1949

av

au
2

Rå, Luggude hd.

Erik Rönaby 1932.

Nr 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av

av. & prep.

av

lä. Köpinge

såga av

ih saga

Rå

av: Köpinge

Nr 4495 Raus, Luggude hd

L. Ingers 1947

av
av.

au

Köpinge
= väg, ästar

på kvälen sa va han au

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

av:

motsvara även reps: ur, som
helt sakas i Skänemälen.

mit knæ jek au læa.

de komor ali au læa men.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I Ingers 1949

Ra°

av

av. & prep.

au

Kyrko-Välinge

au

Utvälinge

Jona öf Lughalm a rēsta-d au

Nr 6103. Välinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

av

adv. & prep.

au

mot-svarar också rep-s "u":

de va te a d^äka au et
k^äs äla m^än.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

av

adv. och prep

au

de va nók au éga ---

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

av prep.
av.

av

av - utav

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
Carl Gyllenstierna 1822. Exc.

av

au, prep.

au, prep.

au de = emedan (egentl. = av det)

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av me

ble au me (me)

mista, förlora

han hade ble au me veded

J. H.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

avans, s.

Avans =

beräkning
Tillgodohavande

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
awas s.u.

awas, -ed; =, -en

'lakskägg'

[= hofs, avöjs etc]

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avas¹ - ed. s.

x avak s.

'Det mesterska läk-
tet på en halms-
tak'

№ 520.

ucc. kuzg. Flensinge

Luggude hd

E. Bruhn 1929.

aväs, f ed l. - ön²)

2 x avax

länke under tabskägget,
fäst på "leiden", skall
hålla ut tabskägget

(nästan obant mörera; nu vanligen
x gemins bräda)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblomnad

avblomnad, veta. =, pl. -ade
som slutet blomma.

di e avblomnade

ku 4:

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

avblommat

avblomad

fristående supinumform
= slutat blomma

di har avblomad

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1949

avblommat

åublomad,

fristående supinumform = blommat
ut el. slut.

di har åublomad för lägesin.

Nr 4835 Ottarp, Liggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avbruten
äubrödan, - brödad, - bröda.
adj.

au - ?

'avbruten'

obs. kvant.

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929. Les Luzzy. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdankad

avdöykad, pt. -ade

pensionerat, avskedad; som
upphört med yrke eller rörelse; f. d.

di avdöykade bönona

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd

I. Ingers 1955.

avdankat

äudöykad, pl. -ade

gämla äudöykade
fulehöya.

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avdelat

avdelat, p. - ada

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avdelning

avdélning -en -or -orna

húsed va delad i två
avdelningar

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

avdelning

avdelning - en

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avdelning

avdelning - en

nå där häns där e
en avdelning

Nr 4835 Ottarp, Luggude hä

I. Ingers 1953.

avdelning

avdelning - en - or - orna

de skole betalas i tre avdelningar

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av det

= därför att

an d'ed (d)a e' so möt, so...

3080:10.

nr 3079. N. Vram, Luggude hd
Nils Bengtsson 1936 Exc.

mlen

av det

au de, därför, för det au

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

N^o 329.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattarp

av det
konj.

au de

= emedan, eftersom

au de vi va på sáma
vanksta

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avelen
adj.

avelen

(avelen ?) = ond

Nr 5238 Brunnby, Luggade hd
C. Gyllenstierna 1822. Exc.

avenbok

ävenbög s.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avenbok

àven bäg(!) pl. - b^ägor

Åkeby, Luggude ht

W. Ahlén's omkr. 1890. bet, nr 498.

* a venböke

avenböge, n.

Bkety, Luggate ht

W. Olseri omkr. 1890. bee. n. 498.

* a venböke

ám böga - ad

" a venboke "

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd

I. Ingers 1953.

* a venbøke

ānbøge, n. (eller aet. 12.)

Samling av a.; ved et. vinke av a.

Nr 498 B Bårslöv, Luggude h^r

N. Olseni c:a 1890

avfall
s.

äfäl, -ed et. afäl

om matavfall, köksavfall, anv.
att födra grisar.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

aufluten
aufluten, - fluten, - fluten. 07.
' övervämmad'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Recens. Bryg. Recens.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avfärgat

åufäryad

ifr^x täja

fristående supinumform = slutat
föva gissa

se fört han hade åufäryad u
lat se te n_o ---

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avföring

aförny - an

Troligen inkommet genom samtal med
läkare & sjuksköterskor.

Nr 5396 Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avgift

avgift - en

mød en v^{er}s avgift

Hälsingborgs lfs, Luggude hd
I. Ingers 1948.

avgud

best. f. avguden

benämning på mölla eller
våderkvarn i fiskarspiket.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

avgä
v.

avgä

han vet avgä mä (v. h. s. 2)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avgången
adj.

rent. avgånd

= avskaffat, bortlagt

de va avgånd då

Nr 4548 Allerum, Luogude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avgängen

neute. áugaued

avskaffat, bortlagt

nú e de áugaued

(S: att göra dagsverken för hus el. torp)

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949

avgången

1
avgång
ur bruk, ur mod
de e n : det brukas inte
mer

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

avgången

x. ågåud

= avskaffat, bortlagt

de e rent ågåud mæ sont

Nr 4523 Halmstad, Luggude hd
Ingemar Ingers 1948.

åuggänd

avgätt

ur bmk

den e åuggänd

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

argöra, v.

argöra

Nr 330 b Vålinge, Lugrude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avjona
v.

avjona

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

argöra, de

argöra

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

avhandling

avhandling M. - or

(skrivs av Alseni)

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

arhögen

arhuggen
AK

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhåll

Subälv =

Subälv. Den ligger
ända runi om nä-
got och dräner igen i
Tampsen =

N^o 1348:2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhåll

Ja avhåll:

Faya Järn om
pällars o dy

N^o 1320 Hittarp & Domsten

i Allerum, Luggude hd

A.B Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avhåll

Ja avhåll =

Ja ja dörn eller
sley om e

M 1420 Höganäs, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhäll, s.

Subvæn =

Subvæn =

Fasi runt om nöjoi
ex: en fjällare =

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mlun. 1

asthällen

auholen, ofhällen

den ²gamlaste va sa ¹auholen

E. Bruhn 1916. Luggude h *Kottarp*

N^o 329.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avhämtning

avhämtning (asp. - län)

han hade bin ta avhämtning

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingmars 1947

avig

àved, rente. =

n^u hade de 'ente vad så àved
("bakvänt") A.O.

Nr 4549 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

²avz, -t, ²avza. stj

aviz a.

'aviz'

N 493:

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

W. Luzz. Kropp.

avij atj.

av, - t; - a

av. om person som ikke är län ut
få en rättsida på
han e alle av

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

avig

avr adj.
aved adj.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avigt
av.

àvit

han jek àvit

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

avigt

adv.

avt

skona avt

Nr 4466 Vålinge, Luggude hd

Ed v. Wennerberg 1885 Exc.

avigt ord.

äved

hon bar se äved äd

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avkänad (kanna af)
aukänad, p.p., -e = afliden, död.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblädd

aublädd

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avblädd

äublädd

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avknipen

a.

åkniven (å = au)

inknipen, smärt, avsmalnande.

En ska ju va så åkniven om livet
1958:38.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

avkomling

avkomling, pl. -a
efterkommande.

dessa avkomlinga ifrå
hänom, som lévon enné, som
har ställd.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

avkomma
s-

avkoma

(Inlämnat)

kan kan avkoma som e ve
telegrafvärkad.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

^x
avkornad pa.

avkornad; pl. - e

avsvimmad, avdänad

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avtrot s.

aukrög, -en, -a, -ana

ja, vi bär - en aukrög

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avkok

àvkuòg

de légor i en fäuli: àvkuòg.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

avbok;
akr ög, - l'n s.

de e l'n akr ög;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkrok s.

aukrög, -em; -a, -ana

de bär i en aukrög

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avkrok

akróg s.

aukróg s.

akróg s.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlagd

neutr. aulät

bortlagd

de e aulät

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

mlen 2

avlagd

aulät, bortlagt

Rec. ? aulat ?

Sant de e aulät nu för tiden

E. Bruhn 1916. Luggude hd Kattarp
N^o 329.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlandsvind

Sulans ämn =

Vind som kom-
mer inifrån från
land.

N^o 1348:2 Viken, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlandsvind

Avlandsvind =

Vind från land.

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlands-värd

Aulansväg:
Aulansväg

Förd som kom
mer från lande
Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

A B. Lantz 1932.

№ 1154

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avliwa

àvlíwa, o. k., -a = döda

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

M 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlopp

ävlöj , -ed

Nytt ord & begrepp.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avlopps-kanal

ävloppskanal -en

(län fr. resp.)

Nr 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläng

avläng m. -a

di hade avlänga bön

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläng

ävläng, ävläng, ävläng

eller avläng, avläng

avlänga häta

grakälänga die små, avlänga

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläng arj.

avläng, avlänt; avlänga

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avlöz

pl. -a

avläng

HH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlänge

alång adj.
alång adj.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlänge

äuläng, adj., n. äulängt, pl. äulänga;
auläng, " " aulängt, " aulänga;
aläng, " " alängt, " alänga.

S.Luggude hd

N 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avläggare

avläg¹gare -an

självavläggare, etc slags skådes-
maskin

se hög vi me avläg¹gare

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlägna sig

avlägna se -a -ad

(Inlämnat)

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

avlōna

avlōna -a -ad

**Nr 5396 Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

avlöna

avlöna - a - a - ad

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avlönning

avlön¹ning -en.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avlöning

avlöning -en

avlöningen gån ta lía
inéd

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

avlöning

avlöning - en

han ska tæyka, de va bial
avlöning på den tiden ---

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

avlöst

avlöst

sa ble han avlöst

1948

4543. Väsby, Luggude hv

äpplad, -e. ord: äpplad
'tård, armograd'

Luggude hd

№ 520.

E. Bruhn 1929. *See. Luggu. Fleming*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
arad, - em. s.

arad s.

'arad'

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929.

em. hugg. Fleming

²
arad, - en. s.

arad s.

'arad'

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929.

Inscr. Lugg. Theringe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avråd

avråd s

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avrad;

avrad

fjäs¹en gå¹ur po

avrad;

gässen gå^o på
stubb.

M 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
arad, - em. s.

1 arad s.

'arad'

Luggude hd

N 492.

E. Bruhn 1928.

mus. Luzg. Rucum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avrad

ävrad - en

spillsåd som grön

ner vi nu kan éykostad, kan
vi släpa knégen. Lösa ud på
ävraden, så di kan fö se uda
en tid.

Nº 3351 Kvistofta, Luggudehd

Jöns Hansson 1938

ävradsbete

ävradsbete, n.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ avrasbete
avrasbete n. afrasbete. Luggede.

A. Malm. 1880-t.

x ävrads-smör

ävrads-smör, -ed

smör af kor som betat på afgräsen.

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

avräkning
Ruräkning =
Tingodhavande.

№ 1348:2 Viken, Luggule hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anmärkning

Beräkning =
lönen för arbetet
ombord.

N^o 1618 Nyhamnsläge i Brunnby

Luggude hd. A. B. Lantz 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrättad

aurata, adj. obäjl. }
arata, " " } = 1. utmagrad, 2.
arata, " " } kraftlös i följd av mag-
het

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avsaknelig
adj. ✓

asáneli, neutr. -it

som saknas, "saknelig"

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asánli, -t
asánali

x av saknellig

som man skolar,

da e sa asánlit

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsatt

1
a_usatt

minskad, avslagen

sin så ble de a_usatt te
klokan söks

(arbetstidens slut)

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsidet
adv.

avsi¹as

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

avsidet

avsídes, adv.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsigkommen

äusekämnen, p.p. - hd, - lina = 1. utmagnad
2. som är på förfall.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arsked

ävge, n.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avsket

avge, n.

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskeda
v.

avfēda -a -ad

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avskåda
s.

avskåda, -ad

Kejs-län .

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avskuren

åvskuren

äv. = avdelat (om en vägg på
Kulla Gunnarstorp, som blivit delat
gm en nyarlago väg)

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

anskött, a.

anskött

ä_ug_ot

gan anskött

= gå° arbetet färdigt

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskott

au¹g²ö³t

nu ha vi snart au¹g²ö³t.
nu är vi snart färdiga
(med vårt arbete)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

avslagen

neutr. avslad = avskaffad

de ble avslad

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avslagen

neute. äusläd

avskaffat, bortlagt

de va äusläd igan

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avslagen

slau au reute. áuslaed p. p. av

de vara ble áuslaed, ret
som de vá.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

avslutning

avslutning -an

Nr 4605 Kvistofta, Luggude hd
I Ingers 1949

ausnoppad

ausnoppad, -e
blai ausnoppad f^o ett snävt och
avvidande svar.
han blai ausnoppad

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

avsta°, v.

avstau

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstä, v.

avst¹a

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstånd

ästän

vest ästän

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

dl

arstans

Poständ:

Poständ.

№ 1348 Viken, Luggude hd

A B Lantz 1932.

avstånd, s.

Austann =

Auständ =

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avstans

avston -ad

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949

avstånd

äuston, u.

pa oliga äuston

Nr 6103. Välinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

avst än, u. avstånd avstånd

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunby. Luggude hd.

B-beg.

avsält

åusölt

fristående supinum form = slutsält
vi hade ålti gåus nan
gåg på åned, nan vi ente
kone fe åusölt åla.

Nr 5544. Mörarp, Luggude hō

I. Ingers 1954.

avtal, s.

avtal

332 b Brunnby, Luggude hd

Erik Bruhn 1918

avträde

avträde -ed

hemlighus

våna som avträde ---

(se. sägo ut)

P. P.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

avträde

avträde, n.

avträdes-summa vid övertagande av
användares egendom.

kan gå till tusen kronor i
avträde för prästastället.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avtröskad

rent. äutorskad

fa äutorskad = jä uttröskat,
tröskat slut.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

autvättat

ha autvättad

fristående supinumform = ha slutat
tvätta

di isa den om ventoran, sin di
hade autvättad

(om den s.k. Tvättevadammen i Ramlösa
park)

Nr 4495 Raus, Luggude hd

J. Ingers 1947

arund s.

arun el. arun, -en

arunen kan va stor

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

avund

àvun s.

S.Luggude hd

N^o 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
avenging, -t, -gaga. ordj. ^{avundsjuke}
'avundsjuke'

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929. *Med. Lugg. Fleninge*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
även säg, af: avundsjuk ^{avundsjuk}

han va sa ²även säg sa han kunde ²
₂ ₂
inte säa

han var så avundsjuk, så han kunde
inte sova.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunby, Luggude hd.

B-by.

avundsjuka

s.

ävansjuka

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avundsjuka

ävanjuga, -an

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* av-välta
a -

avvälta. (predikatot)

Nr 8658 Kvis. ofta utgådd hd
Axel Persson 1957 *etc.*

1964

(arvälttrad) * arvältad,
* arvälttes.

arvältas, adv.

arvältas, adv.

arvältas, adv.

arvältas, adv.

arvältas, adv.

arvältas, adv.

= på ryggen (om djur b.
människa) så att det b.
hon inte kan stiga upp
igen.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

N^o 498.

+ avvärlig

averli, -a
rätlig

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

avyttia
v.

avyttia -a -ad

Län fr. nsp.

Nr 5396 Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1953.

avyttra
v.

avyttra -a -ad

(inläsat)

dai skole ha näenstans
a avyttra.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

x av-åken

åuågen, pl. åuågna

bortfaren, avgången

sa skafa di dom stæle; sa æta
træu åun sa va di åuågna.

1: hade mått gå ifrån dem.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avälta
adv.

x avälta

omkull (så ad det inte
går ad resa sig)

hän lay avältn

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avärakvoud

aväraköd, n. pl. =

"en ens människa".

(Ekeby)

Nr 498 S. Lugguade ha
N. Olséni

avärli

+ avärli

brinkig, bråkig

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avärh, - a

x avärlig

kinhig, brühig

glötana a fjizkada a avärtra

Nr 3791. Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
²
avate s. n.

avade (avéde)

' shupa (rättor, möss o. d.)

57:16

Nr 5409 Kågeröd, Luggude hd

G. Sjöholm 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* avate

a_e'de

Lös. Loppor & möss, obyr

Obaby, Luggude kt

N. Olse['] omkr. 1890. be_e. nr 498.

aväte s. u.

acde a'ede

ohypa / rätter, mörs s. l.)

51:17

Nr 5410 Kågeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1800 t. Folkm.

Kopia från Institute för språk och folkminnen, Lund

+ aväte

au ede , n. , utan pl. , koll. ,
ohyra (löss. loppor. möss o. d.)

d. a ede (Skeby)

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

äeden, - eded, - edna. ^{aväten} otj.
'aväten'

Luggude hd

№ 520.

E. Bruhn 1929.

med. hugg. Thennere

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aväten pa.

avēden, avēded, avēdna

äv: avēden

1. aväten

2. "avpelad", mager

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

x²
aväten

avéden = etmagrad

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x avvöjs;
avvöjs, -hd s.

tackskägg;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

x avöjsaläkte;
avöjsaläkte, - lds.
ett läkte, som sitter
strax ovanför takskäg-
get.

N^o 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

x avöjsanale;
auvöjsanäle, - en s.
- a, - na;
en träbult i närheten
av takskägget.

N^o 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak

ojs, 'ed. m. =. 'en

Nr 498 S. Luggu e hd
N. Olséni

1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogs, -'ed, ogs, -'en.

al s.

'al'

²grana ogs på ²havsren

Luggude hd

№ 493.

E. Bruhn 1928. *med. Lugg. Kropp*

ogs, -'ed, ogs, -en. s
'at'

ad s,

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928, *Med. Lugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oys, -'ed, oys, -en. s. ak s.
- 'ak'

.N^o 520.

Luggude hd

E. Bruhn 1929. *u. ell. Luggu. Fleming*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ales, - ad

ax

(annat uttal okänt; se dock 'sägar'!)

Nr 3791 Väsby, Luggude hö

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ävel;
öjsal, öjskan s.
öjslor, -na pl. el.
öjslor, -na;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösal¹ -n, öslar¹, -na. s. ^{avel s.}
- 'avel' [på homo]

han ve se i öslarna

Luggude hd

№ 521.

E. Bruhn 1929. No. Lugg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
asel, -n, ösla, -na. s.

asel s.

'[hju]ssel'

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929.

Geo. Ruyg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

dist, Len

axel, skuldra.

Nr 328 Brunnby, Luggude hd
Ebbe Tuneld 1909

axel

Øjst, pt. Øjstør

axel, skuldra

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

axel

äsel s.

S.Luggude hd

N 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
asel, asel (hjul-)

asel s.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B - lug

axel

àxel, p. àsla

(på vagn)

Nr 498 S. Lugguæ ha
N. Olséni

1876.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ack. prof.

äsel

daras äsel har Romed hém

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

öjsal , -en

skuldna (men äsal = vagnaxel)

di sl@ itu öjsalen

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

'
örsel, -n, örsla, -na. s. Axel s.
' Axel (= skuddra) '

Luggude hd

№ 492.

E. Bruhn 1928.

U. U. Bruhn. Allmän

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
-asel - n, -asla, -na. s.

atcl s.

' atcl t. et. frá vogni '

han f²z²orde au boge aslana

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

W. H. P. P. P. P.

avel s.

àsel, àslen; àsla, -na

'avel (på t.ex. vagn)'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atlet s.n.

öj¹sal, -en; öj¹sla, -na

hon har vä¹rk i öj¹slana

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at el s.

öysel

'at el (på människor)'

öysel

4415:10

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broome 1947. Exc.

axel

s.

äsel, p. äsla

ynge : äksel, äksla

(resp. påv. form)

ljulaxel etc.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

avsl

öjstal, -en. pl. öjstora, -na
(skuldna)

Sam.: denna form var så bevisat ned
i Rönnebergs härad.

Nr 5312 Risekatslösa, Luggule hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avel s.

äsel, -n; äsla, -na

1. 'avel på vagn o.d.'

2. 'personnamn'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

äsal, - en; äsla, - na
hjulaxel

axel

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avel

äsel, äselen, äsla, -ana

hjul- el. vagns-avel

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akel, s.

öjssel, ; öjsla,

ojsal

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

öjsel, - en

axel

skuldra

Nr 3791 Väsby, Luggude hä

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at el;

ej sal, ej slän s.

ej stor, - na;

ja har önt i

ej slän;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

örsal, -n, örsla, -na. s.
- - - 'avel'

avel 9.

Luggude hd

.N^o 520.

E. Bruhn 1929.

Gen. Lugg. Fleming

2
asal, -n, asla, -na. s. Axel s.

[hyal-] Axel.

Luggude hd № 520.

E. Bruhn 1929.

huv. Lugg. Fleming

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
äselkam, - en. s.

äselkam

'äselkam' (på vaagn)

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Uell. Lugg. Äselkam*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² [\] axelkärn s.
axelkärn, - en, - kärna, - na. s.

'axelkärn' (på vagn)

² [\]
Kf. axelkärn.

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Proc. Russ. Museum.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsla trä', - d

axelträ

trästomme, vari hjulaxeln
är infälld

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öjsalvärk, - m

axdräk

ont i axlarna

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öjola, -a, -a

axla

höja l. rycka på axlarna
va du gamm. or öjolar der!

Nr 3791 Väsby, Luggude hö
Viktor Welander 1939.

alla sig;
öjla se, -ar, -a,
-a, -ad v.

lyfta på allarna;
hon böja o öjla
se;

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babord, s.

babar

babord

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

babod

Babod =

Lidow på ööster
hand.

№ 1348:2 Viken, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babord

Babors =

Babord ~

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babord

Babar =

Babord:

Vänster sida

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

N^o 1154.

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

babord, s.

bap[har

babord

gira bap[har:

gira babord

Jfr. hals
dai ligar for bap[har
halsa, dai ska fala:

d. s. har skyldighet "

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pöhlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Babons-landar

Babons landar -
- nu:

Litter på tvänne
ledningen
Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

№ 1154. A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back

Ligger back =
ligger och väntar på sig

№ 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back

back

'bricka'

4415:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back, s.

bak, -en, -a
back på fartyg

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhsson 1950-60.

back, s.

bak, -en, -a
fat (för mat-
upplaggning)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

backa, ob.

backa, - - d
-röra sig bakåt
med arrot, maskin
genuint!

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baka, b.

baka, - - - d

baka of : lägga upp
mat

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

backa s.

bäcka

(slags längror)

4310:16

Nr 5237 Arild, Luggude hd

I. Quiding 1945. Exc.

back-brink

backabrynk, en, a
backstutning

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

backe

båka -en, -a, -ana

nåfor en båka

någo båka

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe s.

bäke, -n; baka, -na

1. 'tid'

2. 'kulle'

3. i sy.: 'marken, jorden'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck e s.

bä^äck^e, -n; b^äck^a, -na

1. 'bäck, Kulle, höjd'

2. 'marken i allmänhet'

han sl^öer i b^äck^en

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bäka, -n

backe

suppoddlat bit jord

Nr 3791 Väsby, Luggude hä

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäcke

bäka -en -a -ana

bäkana spec. = dynerna i
stranden mellan Lerberget och Viken

1950

4543.

Väsby, Lugg. ht

backe

bake, -n, -a

bakana: Se med gräs
och lång beräknad sand
syns i norr omgav
Dyr i norr och söder.

La vos gav ud i bakana
o plaka kraugeber

Nr 8370. Lerberge: i Väsby, Luggude hd

Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäcke

bäka -en -a -ana

han sätte späen i bäkan
(häi = marken, jorden)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

backe
i.

i bet. "jorden" :

der låu tågged nør
ve baken

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

backe II

den höja bakan

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

backe

bäcke, -en, -a, -ana

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

Nr 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe

bäka -en -a -ana

Höveza bäka

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1949

bache
s.

bäke -an -a -ana

mätan på baken

undvålega baka

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

²
bake, baekke

baekke s.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-lyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baske

bake s.

S.Luggude hd

№ 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X backer

båkor, ' - - n

fiskkrok

Rå, Luggude hd.

№ 1134 Erik Rönby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back-hare

bakahare, -n, -a
en vådd människa

de an red (riktig)
bakahare;

han e rad som
an bakahare

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd

Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* back-hälla

bäkahäla

backslutning

den e liasom en bäkahäla.

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
l. Ingers 1955.

backig, adj.

bäcked, -a
backig

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x backlap

bakläg, -ed, -

flock, skara;
sällskap, gäng

dei komer ayt højlt

bakläg : de kom, en hel
skara;

han førde ud højla

bakläged : -- hela
sällskapet

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

back-sida

b.f. bākāsian

sidan av en backe

Nr 4348 Allerum, Luggude hd

L. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad, s.

bad - ed

bad

ja fe - me ayt kallt bad
... - ett kallt bad (då
man fallit i vattnet)

Nr 8330. Lerberget i Väsby Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bod
s.

bod, -eds pl. = -ten
el. bod etc.
värma bod (fås på
Ramlösa)

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

bad

bad l. ba s.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olseni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dampa

dampa, damp, damped, dampen.
gubba.

bada

bada -a -a -ad

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada
v.

bada -a -a -ad

dai va nere ve fostranen
a bada.

A. O.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

bada

bada -ar -a -ad

du har badad smen i derkad!

hai = nedsläkt, voppat.

Nr 4614. Fjärestad, Luggude hd
I. Ingers 1956.

bada
v.

bada

ent. S. B. Vide .

W. Vram. Suggende h

bada

bada -a -a -ad

her maga gæya her du
baded i aue

eller bada etc.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

bada

bäda -ar -a -ad

der e bra' hela kusten a

bäda

Rä

J. B.

Ja bäda igan klokan öta.

Rä

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada
v.

bada -a -a -ad

Ekeby

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bada

bäda -ar -a -ad

han bägar a bäda väända
dä

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
l. Ingers 1955.

bada

b^oda -a -a -ad

Nr 6395, Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bada
v.

bàda -a -ad

vi bàda kàstana (i àn).

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bada

bada -a -a -ad

hunan va rad for a bada

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada, b.

bada, - , - d
bada

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

baddare

bàdare, pl.=

hæn e liavæl stór stén;
sèka bàdare.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

baddare, s.

badare, n, -
baddare
de va me an badare

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

badenska

bādonska -an -or -onna
el. bādonska etc.

po ramlöse d_{er} kan ja vad
bādonska

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baderska

bäderska, -an -or
-orna.

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

badgäst, s.

badgäst, -en, -ar
badgäst

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

badgäst

badjäst - en - or - onna

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948

badgäst

badjäst m. -on

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

badhandduk

bådehandug pt. -a

Ra.

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

badhus

badhus, -ed

1947

Raus, Luggude ht

badhus, s.

badhus, -ca, -
badhus

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Rånissan 1950-60.

badhus

badhus - ad

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1950.

badhus, s.

badhus, ed, —
badhus

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakkar

bädekör, -ad, her-er

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd
I. Ingers 1947.

badning

bädning pl. -or.

bad

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1955.

* badstuga

bästua,

fistående bydda för linberedning

Nr 5312 Risekatslösa, Luggule hd
I. Ingers 1953.

* bastuga

bastu^á, -an

brytstuga för lin

N^o 3351 Kvistofta, Luggudeⁿ hd

Jöns Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* badstuga

bastua -an -on -onna

kydda av jord och sten, liggande för
sig själs, där linet torkades och bröts.

bastuonna i välu;
i välu den lan bastuon

Nr 1505 Bärslöv, Luggude hd

I. Ingers 1949

*badstuga

bastua -an

linbytningshus

bastuan den låu här va
tustfjöva skög. J. H.

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bastría s. = byrsluga

* badsluga

bastría på nytte belagt 1953.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badställe, s.

badställe, d, -
badställe

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd.
Joel Pålsson 1950-60.

badtid, s.

Badtid, -en, -or
badtid

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bagare, s.

bagare, n., —
bagare

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bagane

b^hgane

cul. S. B. Vide

N. Dram. Luggude ht.

bagare

bägare, -en

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågare b.

bagare

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 498.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagare s.

bägare, -n; bägare, bägarna

bätisten ska ble bögare
'baptisten ska bli bögare'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bague

bagare

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarebod

bägarerbö; -n, -a
bagarbod

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarbutik

bagarebutik, en-ör
bagarbod

(Nyan)

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bagaie .

bàgare -en, pl. = -arna

han m^ol te bàgar^ana

Nr 4548 Allorum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bague

bågare - ark. - arb. - and

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagaredjävul

bagarejävul, -en
skällord om bagare.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bärgaresäll. s.

Bärgaresäll-en, or
Bärgaresäll

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bagarelära,
s.

bagarelära n
bagarelära

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

* bagarugn

bàgaròn , -en

bagugn -

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
I. Ingers 1957.

+ bagarugn

bägarön, -an

bakugn; var belägen i bonings-
längan i fröb. med öppen skorsten;
numera är gammaldags bakugnar oftast
avtagna men ännu finnes en i gårdens
stall ö. om Ekeby kyrka.

-- öpan spis frammanom bägarönen.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

* bagarugn

b̄gar̄n - en

bagugn

h̄lva i b̄gar̄nen

ri¹von di b̄gar̄nen, faur di
muna n̄y skorst̄n.

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd.

I. Ingers 1949

* bagerugn

bàgarón -en -a -ana

bakugn

den va rt lidad tåg över
fjelva bàgarónen

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

* bagarungn

bagarun, -en (a)

bakugn

s. 50

Nr 8658 Kvistofta !uggde hd
Axel Persson 1957 *etc.*

x bagarugn

bägarön, -en
bakugn.

Nr 3350 b Kropp, Lugende hd

Hildur Petersson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagarugn

bagarion -en

bakugn

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bagarugn

bàgaròn - en

bakugn

gàmeldas bàgaròna

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

x bagarugn

bägärön, -en, -a, -ana
y.

bakugn el. bägärön
ä.

den va bägärön i däta
övasta stathused

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

^x
bazarugn s.

bāgarē^lōn, - en; - a, - ana
'bakugn'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugn

bägarugn, -en

bakugn

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vägarugn

vägarön, -en, -a
bökugn

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

x
bagarugn

bàgaròn -en -a -ana

fyölna te bàgarònana.

bakugn.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

* bagaruga

bagarän - en, m.

bagaränen kan va röt sa
vä

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagaruga

bagaron

bagaron

bakuga

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd

C. Gyllenstierna 1822. Exc.

bägare¹m, - m

^x bälaren
9

bälaren

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

bagatell, s.

bagatell-en, -or
bagatell
de borat(en)sa(su)
bagatellor

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bageri, s.

bageri, -ed, -or
bageri

Nr 8330. Leiberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bageri

bageri, -ed

ja jalp t_e h_ema i bageried

Brohusen

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

bageri

bageri s.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baggböla, vb.

baggböla, -s, -d
baggböla
(Inlämnat)

Nr 8730. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baggbölare, s.

baggbölare, n, -
baggbölare
(Inlämnat)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bagge

båge - en

N^o 131 b Raus, Luggudehd
Nils Olseni 1880

bagge

bäga -en -a -ana,

Mera genuint: vea se väda^r

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1950.

bagge, s.

bagge, n, -a
bagge

Nr 8330. Lerberge! i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

²
baze, baze
—

baze s.

²
bagen blei sug f-ar en
bagen blei sjuk frå honom

E. Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-ky.

babylt, s.

babylt, -en, -or
babylt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bak, s.

bag, -en
bak

blai pau bagen: bli efter;
bag o fram: bakfram

Nr 8330. Lerbe-get I Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

(subst.)

bak
s.

bägen

bak

blai paa bägen: bli
efter, e) Lunnabirna
mod

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bak
s.

bag, -ed, -
bak

bag bakare ju

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bak
nr.

bag

der bag

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bag, n.

så mycket som bakas på en gång.
dai fek baga hela bag på
stana stele

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bak
an.

bag

han sad janna a sme
bag om

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

bak
adv.

båg

Hjærrysmännen fik se da
båg på

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bak
av.

bag

den bag ve'

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bak
avr.

bag

d¹e¹ f¹er¹te hak et ⁴bag t¹e.

* / h¹am¹l. v¹älte

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
prep.

bag

die liason bag sin tid,
han vad i ala keoga
(överallt, allstädes)

B. P.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak
a. v.

b m g

ynge form

värd. med b a g hos m. f. 1870

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak
adv.

bag

en fek seda der bag

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak
s.

b^ag, m., ut. pl.

nygg

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak av.

b_ag 'efter'
da₇ bler ätt_i b_ag

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak
s.

bag, m., ut. pl.

1499.

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

bak
adv. L. men.

bag el. bag

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bak o. v.

b_ag

han blev säkert b_ag

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bak, adv.

bag

bagorrt

bak

bag o frasn

bakfrasn

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

b_ag, m. bak (bröd-). baka s.

da_e sk²ule a¹te ha_e e_e st_{ort}
ba_g te ju_{lan}

E Bruhn 1917.

N^o 331.

Brumby, Luggude hd.

B-bag.

baka
v.

baga. met. -a (baga)

Hon baga dom sät ---

Kb 1956:39.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, ob.

baga, - - d
baka

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baka

bäga, bäga, bägad
eller bäfte, bäft.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878.

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

båga el. (yngre) b^{is}ga

bågtå el. " b^{is}gtå

nan vi b^{is}gtå, fik ja en gråv
kåga a en søprorskåga.

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd

I. Ingers 1950.

baka

bāga, bāgte, bāgt

nan di bāgte bāg ---

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

baka
v.
inf. (b^hga) läs b^hga y.
även b^hga ä.

N^o 4549 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

baka
v.

bàga, bågta, bagt

dai fek b^àga h^èla b^åg på
st^åna st^åla.

Ja v^èd ènta h^ær m^èd de v^å dai
b^ågta i t^åged.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

böga

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

baka
v.

bäga

sup. bagt

ja nu e bröed bagt, så ja kann
ta-d ud.

N^o 3351 Kvistofta, Luggude hd

Jöns Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bàga, bågta

vi bågta àlti

Nr 5396. Hässlunda, Luggude bd
I. Ingers 1954.

baka

baga met. -a. sup.

-ad eller bagt

di baga bid

de va änta bagt (genom-
bakat)

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

baga - a - ad

di baga bo

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I, Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
".

bäga put. bägte

han bägte väflor au ed

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
I. Ingers 1955.

baka

baga -a -ad

kansa fué kon baga beé

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949.

baka

bāga, bāgta, bāgt

sā v^le^la han ha bāgt

ägakāga

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948

buka

bägga, - - , - ad

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

M 1134

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v-

bàga, -an, bågta d.
bàga

di bàga sål.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

mlu.

lataa ole

²
laga, lata

N 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Kuusarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bäga, bägte, bägad

ja de e nök en
fyngafäm äur sin bönonna
slüta e bäga

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bäga, - ar, - a, - ad

baka

der va skäm a bäga järt eter jät

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka v.

bāga, -r, =, -d

vr ska öp o bāga tēa i māen
(i morgon)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

baka v.

bäga, -r, bäfte, bagt

de bäfte söl
'de bakade själva'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

baka v.

bàga, bagnar, bakte, bakt

äv.:

bàga, -r, =, -d

N 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd. Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka
v.

baga - a r - a - a d .

di baga der i maga au

ja jalp te a baga

Brohusen

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

baka
v.

b^oga -a -ad

P.H.

b^o de b^oga di, sa di
h^ade i^ena te p^auska
(om julbaket)

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bäga eller böga, pres.

sg. -ar, pl. -a, pret. -at

nå e den ägan mäneska som
bögar PH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1940.

baka II

dai kona gót bāga i
spisana PH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

baga v.

baga impf.

bagad part.

men bägte

1-5

S.Luggude hd

№ 498

N.Olséni 1890-t.

* bakast

adj. o. adv.

bagast = bakast

han sad den bagast.

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

²
baga²ra¹wn, - en, - wa, - na. S.
baldar) ugn
'balku²gn'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. uen. Lugg. Rucen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v̄āgarōn

*bakarugn

bakugn

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
bazaruŋ, -en, -ŋa, -na. s.
'bakugŋ'

N^o 521.

Luggude hd

E. Bruhn 1929.

Dr. Lugg. Vikens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bakasare

bagasare, m. pl. =,

en senfärdig Karl, som kommer efter andra.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bakasare

bagásara, n. =

en som är efter med allt slags arbete;
eftersläpare.

eller: bagásare, etc.

Nr 4877 Kägeröd, Luggude hd

I. Ingers 1949.

x bakasare

bägäsare, -en

en senfärdig Karl, som kommer efter andra.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägast

* bakast

bakast

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

bägäsel, -u, -asla, -na. s. bakael s.

'bakael från vagn'

bägäseln steg äre

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. Mus. Lugg. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

bagbén, -ed. pl. = -en

(Senare beten resp. påv.)

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakken

bagben, n. pl. =

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
I. Ingers 1957.

bakben

bakbajned,
bakben

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakbinda, d.

bagbiza, — bant,
— banded
bakbinda

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bäy bär, - rd

balbont

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

bakbord, s.

hagelbör, ed, —
bakbord

hagelseruda?

Nr 8330. Lerberge. i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ bakbränne

vagebränne, -d
bakved

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

^x bakböste s. u.

häg**ö**sta, - d; =, - na

'skinkan (av vin)'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd. Sk. Erik Bruhn 1934

bakdel, s.

bagdel, -en, {^{-a}
-ör
bakdel

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bägdél, -en bakdel
(på häst)

Jä rökta bägdélen på u na

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bakefter

bägata

di sprant bägata en id
pa vayana

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bägät(e)r

bakefter

bägäta

de c b^ägä^te nu¹ = det
är försent¹ nu

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd
G. Thorwaldson 1944

bakefter

båg åton

Nr 4876 Välluv, Luggude h^e
I. Ingers 1950.

bakefter
avr.

bagete

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
f. Ingers 1955.

bakefter

an.

bagæton

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I Ingers 1949

bakefter
adv.

bagäta

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak efter
adv.

bag äta

2452 Ottarv Luggude hd.
Ingeborg Nilsson 1928

bakeris

bägeris. -ed.

ris anv. till uppeldning av bakugn.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bakerst

bagarst

bakerst

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakkest
adj. o. adv.

bägorst

den bägorsta smäcken e ta a
ta ää

jfr smäck

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

bagast

bakerst

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakfall
s.

bagfal

om vatten som på gr. av väligt
fall inte kan komma fram.

Nr 5308 Bjuv, Luggule hd
Elna Ryberg 1935. Exc.

bakfot, s.

luggfod, en
— ledar
bakfot

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakhas

baghäs, en, -or
bakhas

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggu'e hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakjuel

bägjuel, -ed

bägjuelad de hog leta fat
ve en stén

I. H.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

bakbjäl, s.

baggjäl, -ea, -
bakbjäl

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* baklugge sig

baghuga se

i uttrycket:

vejen had baghaged se:

vinden har gått från S.V.
till N.V. och tillbaka till
S.V. igen (vilket ansågs
som tecken på ostadigt
väder)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäghus², - ed, - hus, - en. s. bakhus s.

'stuga, kommare som
ligger för en annan sida
om köket är den van-
liga stugan'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

ucc. Lugg. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhus

bägehus, -ed

bakstuga, särskilt rum (på större gårdar) där bakning förtäddes.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

bakhus

bäghus, s. m., pl. = sing. = 1. hus som
ligger bakom andra byggnader, 2.
stuga, som ligger på annan sida
om köket än vanliga stugan.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backhuvud, s.

baghöv, - ad

höv, - ad

backhuvud

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bak-i

bagi *baki*

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakifrån

bågifra

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakifrån

bagifrån
bakifrån

Nr 8330. Lerberge! i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakkappa, s.

bakkappa, n, -or
bakkappa
(på sko)

Nr. 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakhälle
5.

bagjelken, n, -a
bakhälle

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak-kälke

i uttr. koma på bagfjälken,
komma på efterkälken. bliva
bak.

Jä e komen på bagfjälken
sagt av en som druckit bara en kopp
kaffe. medan andra druckit två.

1957. 4835. Ottarp. Luggude kv.

bakkäna

baggfäna, -an

bakre del av sammansatt vagn;
jfr frankäna och Längvagn.

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
l. Ingers 1955.

bakladdare,
s.

bagladdare
bakladdare

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakladningsgevä

bakladningsgevärd,
bakladningsgevä

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakledes
år.

baglajes

den bakte leden, vägen.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bakledes
sv.

bägläs
baklänges.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

* baklomma

bäglöma, -an

bakficka.

Nr 4505. Bårslöv, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak-läm

bagläm, -en

brädläm som sättes för bakänden av
arbetsvagn.

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
I. Ingers 1957.

baklänges

baglänges

Nr 4503 Bårslöv, Luggude hd

[. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges
adv -

baglänges

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949

baklänges
baklänges
baklänges

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakläxa, s.

Baglaxsa, n, ar
Bakläxa

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

* baklöe

baglöe, -ed

stöd för vagnhåkan bakku

ib^x framlöe

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

baglöa, -d

* bahlöe

bank över axeträet i bakh-
vagnen

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

bakom
adv. & prep.

bakom

s. 14

Nr 8658 Kvistofta Luggde hd
Axel Persson 1957 *etc.*

bakom
pup.

bagom

K6 1956:36

Nr 8551 Jonstorp Luggude h d
Therese Nelson Exc.

bakom

bakom *bakom*

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

båg öm

ja häda fjäran båg öm me

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bágom

bágom svebá'ija

Nr 6103. Válinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

2171
bakom
adv. & prep.

bågom

bågom sm^ean

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

båg om

Nr 5312 Risekatslösa, Luggule hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom
prep.

bög om

sa lau dan et stela prasi's
bög om baken

Lundhus

Nr 5312 Risekatslösa, Luggule hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom

de l^{ig}or der på åusen
bågom fjönkan

Nr 5312 Risekatslösa, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom
adv.

bågom

så klöv han bågom der

N^o 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

bakom

bägöm

**Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.**

bakom

bågom

Nr 5210 N. Vram, Luggude hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom

han båda bågom målar

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bak om
ad.

bäg öm

de e här bäg öm

Nr 5306 Bjuv, Laggude hd
I. Ingers 1953.

bakom

bågom

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bakom

båg om

stopa bås båg om

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakom

bågom

(fråga) Kan man bada här?

(Svar) ja, bågom piren.

Skämt

Nr 4683. Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

bakom

bågom

bågom där lita.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bakpulver

hagepulver, -ed, -
bakpulver

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

balpa

bagpa
balpa

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakreda

bågr¹ea, s. f., ut. pl. }
bågr²aja, s. f., ut. pl. } = bakre del (af l. ex.
vagn l. djuer)

ex: h¹er e b¹agr¹ean l. b¹agr¹ajan, men
h²er e fr¹am¹r¹ean l. fr¹am¹r¹ajan te
v¹ajnen = h¹er är bakre delen, men
h²var är fr¹am¹re delen (l¹ic) af v¹agnen?²

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakrem, s.

bakrem, -m, -a
bakrem

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggu'le hd
Joel Pålsson 1950-60.

bagréa, - n

^x balrese

(på väv) gum bom

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

bak-nis

bägenis -ed

kan du nu taed ig
bägenised i stänsed?

N^o 3351 Kvistofta, Luggude hd

Jöns Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakris

bägeris, -ad
ris till bakning
en bunta bägeris

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksida, s.

bagsija, -n, -ar
baksida

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baksjö, s.

bagsjö, -n
baksjö

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baksko, s.

bagsko, -n, -
bakst^oll^o på h^ost;

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baksko

bägskö
(på häst)

№ 131 b Raus, Luggude hd

Nils Olseni 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakskört, s.

bagfort, -ca, -
bakskört

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggu'e hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakslag

bågslåg, n.

(inläsat?)

de kom liasom bågslåg.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1950.

balmsäck 5.
bajsmäck² - en¹ - smäck¹ - na. s.

Den baksäck
vägn¹

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *he. u. h. u. g. - P. l. l. e. u. u.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balsmälle s.
b²_ag²m¹ä¹k¹ - en¹ - sm¹ä¹ka¹ - na. s.

'bakgavel i vagn'

han¹ ha¹s¹ t²ä²v²ad² b²_ag²m²ä²ll²en² t²
v¹ä¹n¹en

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929. *Uen. Lugg. Fleming*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* baksmäck

bägsmäk -en

bake gavelstycke till arbetsvagn.

Jä ska ha jort en ny bägsmäk
ta min vöjn.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
baksmäcke
baksmäcke - en - smäcka - na. s.

'bakgavel i vagn'

Luggude hd

№ 521.

E. Bruhn 1929.

No. Luggu. V. K.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baks^umälla, s.

bagsm^uella, n
baks^umälla

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakspade

✓
bagespade, -n, -a
bakspade

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggu'le hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakström,
s.

bakström, en
bakström

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggu 'e hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakstuga

bägestua -an

särskilt rum för bakning (ä stöme
gärdar)

di stäur pa hylan i bägestuan

Nr 4505 Bärslöv, Luggude hd

I. Ingers 1949

bakstuga

bågestua -an

särskilt rum på gården, där bakning
ägde rum.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägestia

baksluga

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
bakstuga, -n, -stugor, -na. bakstuga s.
'bakstuga'

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929.

Uo. Lugg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstuga, s.

bagest^ua - n, - ar

f. brygh^us mindre rum i
brygh^us (se d.o.),
som beagnades
vid tillfredningen
av deg o. d.;
även som sovrplats
för tjänstefolk

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakstycke

bagst^oke, n.

ib stycke

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

bakstycke, s.

bagsteke, -d
bakstycke

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggu-de hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baksäte, s.

bagsäde, -d, -
baksäte

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

baktåg

s.

bagtåg, n.

bakslag, hinder

men de va rent som bagtåg
om di ente hade påya.

(om friare för tiden).

B. P.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

* baktag s. u.

bä^ugtä^g, - er

'Det sämsta av den tröskade
säden'

N^o 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bä^ugtä^g

x baktäg

den sämre säden vid hays-
ning (nu: nu 2)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktåg

2 ^a baktåg, -ed

Läs:
baktåg

de minsta och samsta
ragkornen, som föll
ned närmast vid
kastningen av sadan
efter troökning; maldes
Hillsammans med havre
till kreatursfoder.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggu:de hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baktass, s.

bagtas, -en, -a
baktass

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baktill
nr.

bag-te

dei bak.

1964:48

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd
Therese Nelson Exc.

baktill

bagte baktill

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakteri adv.

bägte

bägte + vägnar

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

baktill

bägte.

S.Luggude hd

N.Olséni 1890-t.

№ 495

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagtjyva, -n

x baktjuga

kort träballe, utgående från
bakterymen och vid vilken
"långvaynen" är fäst

bagtjyva, -n

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

baktrapp, s.

baktrapp, en, ar
baktrappa

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baktråg
s.

bägetru. -ed
(bägetruu)
55

Nr 19172 Bjuv Luggude hd
Alma Wahlberg 1916-30 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägarku, - ad

baltråg

Nr 3791 Väsby, Luggude hd
Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg, s.

bagertråd, -d, -
baktråg

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

²
baga trui, -ud, -trui, -au. s.
baletråg s.
'bakteråg'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. Mus. Lugg. Museum

baga²trū, -ad, -trū, -an. s. J. baltråg s.

'boktråg'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Upps. Lugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bågatru^u, -ad, pl. =, -en

di hade et bågatru^u i
dåman-^u & sejla i

H. O.

N^o 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

baktiag, s. n.

bågaträ, -ed; =, -er

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagetroo baktiag
bagetroo

Skivningen bagetroo
äbergiver folkmälets form
bägetriä

1-5

Brukas uppt. ha bägetriä i. br. finnas båda
formerna.

Jonstamps su

U. Rugg. Glemminge Bouffst. 1784.

Nr 6022. Erik Bruhn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg s. u

bäga trui, -ed; =, -en

de skola svimen i bäga trui-
ed

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bägetruí
da brug

bakbrag

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd
G. Thorwaldson 1944

baktråg

vägetu, n., pl. =

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Ayskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bä²g²eträ², - ed², - tr²ä², - en. s. bakträ² s.
'bakträ²'

№ 521.

Luggude hd

E. Bruhn 1929. Ho. Kuzg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg

bagetråg

Brunnby sa
Rugg. Smadstorp Bouppt. 1826
Nr 6020. Erik Bruhn.

baktråg

båge tråe s.

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

baktä, s.

bagtaw, -r
-ter
baktä°

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakugn

bägön - en

fjölna i bägönen

Nyare! Det genuina är bägön.

N^o 3351 Kvistofta, Luggude hd

Jöns Hansson 1938

² bagin, - en, - ona, - na. & bakugri s.
'bakugri'

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *rec. Lugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugni

bägerön, - lms.

- a, - na;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakut

bag^ued

bakut

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bågvar

* bakvatten

vatten som saknade
avlopp

Nr 4270 Höganäs, Luogude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvatten, s.

bagvan, -ed
bakvatten

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ bakvattne

bagvane, -d
bakvatter

vattenstånd bakom vattenkrana

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

bakvid

bagve
bakvid

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakvinge

bakvingen, a
bakvinge

Nr 8330. Lerberget i Väsby. Luggude hd.
Joel Pahlsson 1950-60.

bakvid, s.

bagvand, -en, -ar
bakvid

(Inlämnat)

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakväg, s.

bakväg, n, a
bakväg

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakvägg, s.

bakvägg, s.
bakvägg

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakvänd

bàqvänd nute. - t

ja' de e bàqvient.

Nr 6103. Valinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bakvënd

bägvënd

han sau änta sa bägvënd
üd

Nr 4543 Väsby, Luggude hd
I. Ingers 1948.

bakvänd,
adj.

bakvänd, -t, -a
bakvänd

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakvänt
u. v.

bägrvänt

han va jänt bägrvänt hela
väjen

N. J.

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakvänt
adv.

bä^uvänt

ja bar me bävänt äd

Nr 6345. Frillestad, Luggude hd
f. Ingers 1955.

bakvänt

bakvänt

bakvänt

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakara, s.

bagaura, n, ar
bakara

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bakät

bagad bakät

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bägad. ord. prep.

bakåt

'bakåt'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

Uppsala Univ. Museum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakåt

bagad
bakåt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakande

båg²ane -en

bake ²ande

Nr 4877 Kågeröd, Luggude hd
I. Ingers 1949.

bakända, s.

bagarna, s
bakända

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bakände

bägäna, -en

bakre del; äv. = ände på djur.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bakände II

bägäna, -en

fya ni bāra se' bāgānen

au -en ...

Nr 6103. Välinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

baköver

bagövar " baköver

Nr 8330. Lerberget i Väsby. Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bal

bal, -an, -on, -onna

vi häde nöt sä snöga välön

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xbal;

bal, - lön s.

bälör, - na;

balja;

gak äta

bälön;

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

bal

bal m. -on

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bal, s.

bal, en, -ar

bal

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ bala
v.

bala, - a. - d
dricka ["]haftigt och
mycket

Nr 8330. Lerberget i Väsby. Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bala v.

bála, -r, =, -d

(vanl. om höns)

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

^x
bala u.

bála, -r, =, -d

i förb. bala i se

'bälga i sig'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bala
v.

bala -ar -a -ad

trampa ser.

könsen balar i häven

Nr 3327 b Halmstad, Luggårde hd
Karl Knutsson 1938 Exc.

† bala

bala. - a. - ad

= nedtrampa; bala nör, otsamma.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kala v.

i följ. kala nör

' om djur el. människor som
trampar ner eller vältrar sig
i sod, klöver o. d.'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bala

* bala

dricka (mycket)

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våla

* bala

sprätta med vingarna (om höna)

Nr 4270 Höganäs, Luggudehd

G. Thorwaldson 1945

^x
bala

bala

'jrossa uer stia el. dum
uer annat mjukt anne sa an
en bödd eller gras betas'

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

#4465:1

*bala

bàla v. nedtrampa.

-a, -ad

bala nor.

bala nor séan.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälarsbröj

baldersbrä

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bale s.

bäla, -n; bäla, -na

'fördjupning i marken där
hons legat och balat'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

^x balj's.

bal, -en; -a, -ana

äv.: bal, -en; -or, -orna

' skida på ärtväxter'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

+ balj

bal, f. pl. -or

skida på skidpukter.

Nr 498 S. Luggu e n

N. Olséni

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal, -en, ba²lar, -na. s x balj s

'(ärt)balja'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928

man. Russ. Kropp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x balja(a)

bal, -en, -or, -orna

'balja (Kärl)'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

+ balj.

bal, f. pl. balor

balja.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1878

* balj

bal, -en

balja

Nr 3327 b Halmstad, Luggude hd
Karl Knutsson 1938 Exc.

* balja

våla, f., pl.-or
skida på rotfukten.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bal s. , f.

„ et̃ trækäril, stöne än en spana men
mindre än ett "kar", at̃ hafva vatten
uti .

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja, s.

balja, -n, -or

Balja (Kärl);

taftes även
om en oförmlig
båt

Rsp. form!

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Pahlsson 1950-60.

balk, s.

balk, -en, -a
balk

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

balk, -'m

balk

halvvägg mellan bryge
och buda.

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balka, v.

balka - ; - d

balka ^{au} av balka

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bälked

* balkei

tyckt och klumpigt, knuligt

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balklänning,^s.

balklänning^s, -en, -or
" "
balklänning

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

ballast

Gaur i Balleri:

Gär = soylar

uttal 2.

Torn -

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf., Luggude hd.

N^o 1154.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x valle

valer, -n, -a

podavalle

undersidan av foten

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

* ballna;

balna, -ar, -a, -adv.

svälla;

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balna - a - t

* balna

"
swalla

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

+ ballna

balna, -, -d
svälla

bygekäred ha balnad
ud: bykekäret har svällt
(så att det håller tätt)

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

ballong, s.

ballong, en, ar
ballong

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

ballongprick, s.

balanprick, en, a
ballongprick

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ balla
u.

balla, -id
vora sig ordligt
oregelbundet
(om vatter)

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ ballning

s.

ballning, -en

ordlig, ordgelunden
"ord" i vatten

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

* ballstyg

ballstyg

svai ut kantna, bångstyg

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd

C. Gyllenstierna 1822. Exc.

balsal, s.

basal, en, sa
balsal

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

+ balsing

bålsing, m., utan pl.

= ett nedtrampadt eller nedfallit sådtycke
(vanligen af ringa omkrets).

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* balsing

bàlserg, m., ut. pl.,

ett nedtrampat eller nedfallet sådstycke,
vanl. af ringa omkræts).

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

balsko, s.

balsko, -n, —
balsko

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bamburör, s.

bamburör, ed, —
u
bamburör

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

x ban
s.

ban, lan

Slagytan a hammer huvud

ibr penn

Nr 6402. Fleninge, Luggude hd
l. Ingers 1955,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana, s.

bana - n - ar

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bana
s.

bana, -an

ju. -linje

**Nr 5396. Hässlunda, Luggude hd
I. Ingers 1955.**

bana
s.

bana el. bana, -an
ju-bana, skjutbana o.d.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bana
s.

bana - an
jänvägsbana.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bana

bana, -an

spec. = jämväg

kananom banan

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

bana
s.

bana d. yngre bana,
-an.

(jävågslixe)

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bana
s.

bana -an -or -onna,

järnväg

han v^{er}le ha böjt en bana
ifraⁿ ifraⁿ tonlöse aⁿ id
te svälte.

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd

I. Ingers 1955.

ban

bana, -an

gan ad banan = följa banan

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

bana, bana, järnväg bana s.

nar la staga ud banan

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunabj, Luggude hd.

B-byg.

band

bon, -ad, pl. =, -en

numera vanligen ban etc.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band 5.
bann, -ed, bann, -en. 3.

bann? 'band'

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929.

Ms. Luggu. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band s.
baun, -'ed, baun, -en. s.
'band'

Luggude hd

№ 521.

E. Bruhn 1929.

No. Lugg. V. K.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon, - ad, - , - en

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

№ 1134.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bon. led. pl. =. -en

y. ban. led etc.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band, 5.

band, -ed

band

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

band s.n.

MUT
barn

4415:1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1851. Exc.

band;
bann, -hd s.
- - - hn;
el. bon;
di fläta bann;

№ 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band

bön, n., pl. =

1. band i allm.

2. omgång som täckes i kalmtak,
på höjden räknat

den va förti bön

p. 4.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

band
s.

602. Lad. M. =. Lan.

Nr 5544. Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1954.

band
s-

bon. led.

Nr 4605. Kvistofta, Luggude hd
l. Ingers 1957.

band;

ban, -hd s.

ban, -ln;

bon y.

bon ent. F. B.

M 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band s. u.

kan, - ed; =, - en

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bann, s.n. band

band 5.

sko bann (E.T.)

E. Bruhn 1917.

N^o 331.

Brumbj, Luggude hd.

B-bj.

bandhund

banken, -en, -a

bandhund

kan gälla som

en banken om ngr.

Den är ovetting och förklar.

Nr 8330. Lerberge. i Väsby, Luggude hd

Joel Pahlsson 1950-60.

bandit, s.

bandit, en, ar
bandit

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bandjärn, s.

bandjärn, -ed
bandjärn

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bandkniv

ä. bönkniv -en

y. bänkniv -en

etc slags kniv

N 454^Q Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

²
bandkniv, - en, - kniva, - na. s.
bandkniv s.

'bandkniv'

Luggude hd

.N^o 521.

E. Bruhn 1929. No. Luggu. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

ä. bokniv -en -a -ana

y. bakniv et.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

bon_u l_uiv, - en

bandl_uiv

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv, s.

bandkniv, en, a
"aldre förm — kni
bandkniv

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bandrulle, s.

bandrulle, s.
bandrulle

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bandsmura s.
bonsnåra, -n, -snaror, -na. s.

"bandsmura", ou
suo helmu band ja'



N. 492.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. *Swed. Mus. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandsmura s.
bandsmura, -u, -mura, -ma.
s.

'bandsmura, red-
skap är eno hal-
band för.'

Luggude hd.

№ 520.

L. Bruhn 1929.

Wete. Kuzij. Thewitz

bandstump

bandstump, -n, -a
bandstump
bandsåg?

banda vb?

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

+ bandstampe

bonstampe -er -a -ana

en bonstampe, bandstämp.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

bandväv s.
bonväv² - en¹ - väva¹ - na. s.
'bandväv'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

mus. Lugg. Alleran

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandände

ban^une -en -a -ana

(den genuina formen torde ha varit
* ban^une etc.)

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

x banebro

vanebro, -an

järnvägsbro

kär när va vanebroan

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

bang

bang
radd?

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bange
nådd

+ bange
adj.

Nr 5288 Brunnby, Luggude hd
C. Gyllenstierna 1822. Exc.

ban-grind

b^anegrind -an -or -orna

j^arnv^agsgrind, -bom.

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

banpäid

bānegāun, -an
ja falt ikūl pe
ayelkōlms bānegāun.

J. V.

Nr 6103. Vālinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bank, s.

bank, en, a
(sand)bank

Nr 8330. Le-berge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60,

bank, s.

bank, -ed
fau bank; slag
fau bank fäsmör!
do ska fau bank, naur
do kopnor him (ben)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bank, s.

bank
i uttrycket
Gera alla svar
Jag bank

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bank, s.

bank, -en, {
-a
-ar
bank

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

banke
da banke

banke

stynke
du ska fau banke

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank
s.

boozk. 'en

seta ey i boozken

Nr 4548 Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1949.

bank

bozk, -en, -or, -orna

Rå, Luggude hd.

Erik Rönby 1932.

№ 1134

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank. Len

Sparbank m.m.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

bank

bank. -an

Nr 4605 Kvistofta, Luggude hd
I Ingers 1949

bazk, bank

bank s.

han sate² påzarna i bazken

E. Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby Luggude hd.

B-by.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

boozk M. - a

jordbank

dooas foon jok a la so maoza
boozka (och fick där för släkt-
namnet Banck)

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka
v.

sup. bänkad

s. 10.

Nr 8658 Kvistofta Luggde hd.
Axel Persson 1957 *etc.*

banka, ob.

banka, - , -d
banka, fulta, ole

banka tvätt klappa tvätt
i maren ska vi banka

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

banka
v.

banka tvätt

om tvätten. Sedan den är sköfjt.

51

Nr 19172 Bjuv Luggude hd
Alma Wahlberg 1916-30 Exc

banka

bänka, - - , - - d

Rå, Luggude hd.

Erik Rönnby 1932.

N^o 1134.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banke, v.

banke län boyka län
(en del)

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1947. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mlur.

banke de

bozka, banka
-

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

V. utarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banke
v.

ä. båkka -ar -a -ad
y. båkka etc.

di båkka klöna dá
(saml. vid tvätt)

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd
Ingemar Ingers 1947.

banks
v.

böyka -a -ad

di mota hien e böyka i
fönstorna

Nr 4543 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banks
v.

böyka -a -ad

böyka tvöten

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

bänka . - a - ad

1. klappa, bulka, slå håfästigt.

2. ge styk

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka
v.

bàzka -a -ad

1. klappa, bulta, slå häftigt.

bàzka þau dóræn

2. gestyk: já ska bázka de, om
du ínta vónar.

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

1878 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka av

h.k.-ad bözka áu -ar -a -ad

avr. i bet. ut-tröska

fäm tråva om dån skole

di bözka áu

de ble bözkad áu

Nr 4473 Hälsingborgs lfs, Luggude hd

I. Ingers 1949

Bankante
s.

Bankante, -d
Suttande, buttring

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

bankbok, s.

Bankboken
— bok
bankbok

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bankesten

bäckst¹en -an

sten som hålles i knäet, vax på
läder bankas.

Formen är resp-påverkad; man
had väntat bäckst¹en i genant
mål.

Nr 4605 Kvistofta, Luggude hd

I Ingers 1949

banklån, s.

^u
Banklån, ed, —
Banklån

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

banks

bankw

agn ry ksd alor bankw

i bankw?

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

(adj)

bankrott, s.

bankeröt

bankrott

han e bankeröt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

(Subot)

bankrott, s.

bankrott, -en

bankrott, konkurs

han ha gjort bankrott
^{spela}

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bankränta^s.

Bankränta^a, -n
Bankränta

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

banna, ob.

bana, - ; - d

banna

han svor o bana

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

* bænslænt

bænslænt, -en

slutning a bænvall

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Raus

bantåg, s.

bantåg, ed, -
bantåg

Nr 8330. Leiberget i Väsby. Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

banvakt

banvakt, en, ar
banvakt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

banvaktstuga

-are-

banvaktstuga, -n, -or

banvaktstuga
banvaktare)

Nr 8330. Lerberge i Väsby. Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baptist

^{pr}
~~baptist~~ -er-ar
baptist

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baptistpredikant

baptistpredikant, en, or
baptistpred. kant

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bar
a.

n. bant (bar, bant ent. b. B.)

bant brö o ost e gott

); bröd utan smör.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar
u. g.

bar u. bart

bart s¹öpr^o a käfe

3: siktchöv utan smör.

Nr 5312. Risekatslösa, Luggude hd
l. Ingers 1955.

ban
s.

ban, -an

(nytt ord), slags matsälle.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bar, -t, -a

bar

ja tä an pa bä bäke (på bar
gärning)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar
a .

bar, -t, -a

bar

ganzte od i bylen: köden
so bar d. s. so lättlödd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bär adj.

bär, -t; bära

hon e bär om hälsan

N^o 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar, stj. bar

bar a.

E Bruhn 1917.

№ 331.

Brunabj, Luggude hd.

B-by.

bära
av.

bära

bära di vel föda dom,
(sköta sig)

A. O.

bära la gån va de vel. I. A.

N 454^o Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

bära
adv.

bära

prästen ölsen hade bära
en sän

(en, yngre uttal)

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bara II
adv.

de e bara som dai tröda

**Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.**

bana
uv.

bana

ja va bana en liden pång

Nr 4543 Väsby, Luggude h^o.

I. Ingers 1948.

basa
adv.

basa
abatonat basa

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bana
ad.

bana

k^oonna a^ud iⁿta; di bana sta a
ti^ta pa ka^onebo^aj.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båna

båna
adv.

Nr 8658 Kvistofta Luggde hd
Axel Persson 1957 *etc.*

basa
u.v.

basa

kona de nu basa ble
ba' kòstavør

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

vara
av.

vara

dä va den vara profesörsk brö'

Nr 4495 Raus, Luggude hd
I. Ingers 1947

bana
av.

bana

äta de nu bana

№ 131 b Raus, Luggude hd

Nils Olseni 1880

bära
adv.

bära

bära på den grännen ---

bära lida grännen! P. H.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

bära
avr.

bära

ja tröde de va bära
skrämskädd.

bära séd!

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bära
av.

bära

di bära språgor har a
näsman a glör.

bära lide gräune ifran fjörkan.

Nr 4505 Bärslöv, Lugude hd

I. Ingers 1947.

bära
adv.

bära

de va bära ad lidad,
lidad höastäle sa kalad.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bara
adv.

bàra

"mànsed" sa dai, dae som
va bàra kòoi.

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bära
adv.

bära (jänte bära)

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd
I. Ingers 1954.

bära
av.

bära

bära om julana

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana
adv.

bana

bana en liden kärn

vi va ju bana pånga dö

Nr 6395, Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bara
adv.

böna

böna di v^ela följa
kontråkten ---

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bana
av.

bana

bana for let sin

HH

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
ad.

bara

Nr 498 S. Lugguade na
N. Olséni

bararmad

bararmad, - se
? bararmad

bararmad

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bararmad

bararmad

bl. a. i uttrycket

gön e bararmad = sjön
går vit; om vita vägar under storm.

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

kararnad ja.

kar¹ar¹mad, = j - a

N 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barberad

barbajnad, -, c
barbest

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barbenad

barbénad }
barbáinad }

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

bar bent

bar bajnt

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbent, wj.

barbajnt
barberst
barbajnad

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

barberare

barbera, -er

Jä ska ge non te
barberaen e fo hydad me
leta. Obs. barberare är
folkligt ord, däremot icke frisör.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

barberare, s.

^h
barberare, n, -
barberare

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bardun 4

Bardun, en, ar
Bardun

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bardúsa, - n

x bardusa

framfusigt framtimmer

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfota

barfödd

Nr 4686 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947. Exc.

bärfota
adj.

bärföda

han går väl inte bärföda,
när de e så költ!

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bärfo^oda

bärfota
adj.

Sonstorp.

Färhult, Luggöde kv

1948

barfötter

barfö¹dad, pl. -ade

1949

Sonstorp. Lugg. hd

+ barfötad

barfödad, -;e
jfr. barföt barfötad
barfötalasse?

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

v̄ar f̄ot

varfolad

Nr 4270 Höganäs. Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar-föt, *asj.* barfotad

barfotad

E Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-hy.

barföt, osv.

Barfotad

'barfota'

N^o 493.

Luggude hd

Luc. Lugg. Kropps.

E. Bruhn 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barföt, orj. barfoted barfoted

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-hög.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barfotas

barfodad

barfot.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

barfrost, s.

barfrost, -en
barfrost

Nr 8330. Lerberge i Väsby, Luggude hd
Joel Pöhlsson 1950-60.

barfusen, p. a.

barfussen, d. a.
barfusen

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

+ barfött

barfött (barföt^t ent. b. k.)

o de så fattit ud o komma gåanes
barfött ---

1958: 38.

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd
Therese Nelson Exc.

* barfött
a.

pl. barfötta

barföta

Va de e varmt, la voss dia voss barfötta.

Nr 0551 Jonstorp Luggude hd

Therese Nelson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ barfött

barföt

utan skor och strumpor på fötterna.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

1878 J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barföe pa

barfödd ?

'barfota'

HH 18: 1

Nr 4996 Bärslöv, Luggude hd

Karl Broomé 1951. Exc.

* barfött

barföt, M. - a.

Jä spänt dar barföt i stöbana

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1949.

* barfött

barföt, pl. -a

barfota

pångana dai sprant barfota
i snydrivorna

Nr 4543 Väsby, Luggude hd

I. Ingers 1949

* barfött

barföt, pl. -a

barfota

hære smēans mæn & skomāgarens
hærez; di fæu ålti gau barföta.

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

+ barföt²

barföt, -a
barfota

f. barfödad

Nr 8330. Lerberge: i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

*barföte adj.

barföt, = i - a

'barfotad'

N^o 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* barfött

barföt

äv. barfödad .

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

1878 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhalsad,
p. a.

barhalsad, -; e
barhalsad

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

barhurst

barhödad

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhuvad

barhvad, -e

barhvad barhuvad

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

bär hu'ad c.
bär ho'dad

barhud

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd
G. Thorwaldson 1944

b̄ar h̄ad

barhuvud

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en bärkmäd (?)

barhurad

käp käfe

kaffe utan bröd

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backuod

backodad .

Nr 498 S. Luggude ha
N. Olséni

barhänt
adj.

barhänt

1. med blottade händer, utan handskar.

2. i fig. bem., utblottas.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Ayskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barhänt

barhänt - t - a
barhänt

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

back, s.

back, -en, { -a
 {-ar
 back (skepp)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

bank
s.

bank. m.

Karl som är vresig och fräktstående
i sitt sätt

en jävla bank

Ekeby
Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

bark s.

bark

'persom som är sträv
och avvisande'

51:17

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Era

bark, s.

bark, -en

bark (på träd)

barka garn

barka träd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd

Joel Fåhlsson 1950-60.

bark, - en. s.

bark s.

1. 'bark'
2. skarpa, skova'

№ 493.

Luggude hd

U. en. Lugg. Kropp.

F. Bruhn 1020.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barbe, s.

barbe

Nr 330 b Vålinge, Lugoude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s.

bark, -en

1. 'bark på träd'

2. 'skovv. el. skorpor av
smuts o. d. på huden av
djur o. människor.'

i bet. 2 av pl. -a, -ana

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

¹ bark, -en, ² barka, -na. s. [‡] bark s.

1. 'bark [på träd]'
2. 'skorpa, skova'

Luggude hd

№ 521.

E. Bruhn 1929.

Ev. Lugg. Viken

barle, s.

μ. barleka bärka
= stelnat snok

Nr 4686 Bärslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1947, Exc.

MUT

bart

bartca

'bartca' av t.ex. stel-
nat snor)

4415:1

Nr 4996 Bårslöv, Luggude hd
Karl Broomé 1951. Exc.

bark, -au. s.

bark s.

'bark' [språttöd]

Luggude hd

N 492.

E. Bruhn 1928.

uau. lugg. Allcum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, -en, barka, -na. s. bark s.
²

'bark = skorpa'

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

Lucu. Lugg. Becken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s.

bark, - en

1) bark på träd

2) 'särskrypa' etc.

i bet 2 öv. pl.: bärka, - na

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark

bark s.

S.Luggude hd

N:Olséni 1890-t.

№ 498

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, bark.

bark

E. Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-by.

barka, sb.

barka, -s, -d
barka
de barkar i vai
rajnt farzart
(: alldeles p^o tok)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugnude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barka, vb

barka , - , - d

~ nerizor . garn

med kokt bark impregnera segel

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

²
barka, - , - d. v.

barka o.

'taga ov barken'

har du barkad gr²änasp²ror-
na.

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929.

Es. Lugg. Viken

bärka - a - ad

* bärka

bärka garn (fiskerms) =
"färga garn för att skydda del
mot röta.

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

barka², - , - d. v.

barlea de

'barka'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928.

W. L. R. Kropp.

barke

Barke garn =
garnen bejutes
med vatten från
Laki Barke.

№ 1348:2 Viken, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Barba, v.

Barba garn =

Barba garn

N^o 1483 Mölle i Brunnby, Luggude hd.

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banka

Banka garnen:

Garnen göres rena och
kastas icke land borta
för att de sige bättre
re

Pålsjö & Gravarna

Hälsingborgs landsf. Luggude hd

№ 1154 Aug. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
barka au, v. "b²ara w²äg", ^{barla v²} sprun²ga o.d.

²
de barka au

E Bruhn 1917.

N^o 331.

B-by.

Brunnby, Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkbit, s.

barkbid, -en, -a
barkbit

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barkbröd, s.

barkbröd, s.
barkbröd

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

^x bärke s. u.

bärke, - d

1. ss. ämnesnamn: 'av björk'
2. Rou. 'samling av björkar,
björkdunge'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² barkedträ, s. n. björkträ - trä
* barketräd

E Bruhn 1917.

N 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-ly.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkad, - , - a. ord: barkig a.

'barkig, skorpiu'

jwren e barkad ete røjnad

Luggude hd

N^o 492.

E. Bruhn 1928.

mus. Lugg. Musen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
barked, -, -a. stj.

barbig a.

'barbig kovig'

№ 493.

Luggude hd

lucce. lugg. krops.

F. Bruhn 1905

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärked

barkig

valkig

en bärked nävva

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barkkar, s.

barkkar, ed. -
barkkar

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

+ barkruggad

barkruggad, -se

barkstopp
ruggad

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barkskopp

barkskopp -
barkskopp

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barlast, s.

barlast, -en
barlast

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

barlasta, d.

barlasta - d

barlasta

barlastad: barlastad,
i barlast

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barlastar

Barlastad =
Udan lasten

N^o 1348:2 Viken, Luggude hd

A. B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barlastad

Palastad =
Går i barlast =
utan laste

N^o 1421 Lerberget, Luggude hd

A.B. Lantz 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varlast-port

varlastar

varlastarport, en, a
varlastport

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barlaststen

barlaststajnen
barlaststen

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

* bälaja

bälaja . f.

mat som af grannkastarna bäres till
en bänsängsgrinna.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* barleja

barleja . f.

mat som af grannkusterna bäres till
en bäringsgrinna .

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

barm s.

barm, -en
äv.: barm

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

barm

barm s.

barm barm barm

S.Luggude hd

N^o 498

N.Olséni 1890-t.

barm, barn

barn s.

E Bruhn 1917.

N^o 331.

Brunnby, Luggude hd.

B-by.

barmhärtighet

barmhärtighet, -en

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

barn

barn, -ed, pl. =, -en

Jä har mén a ji de tiana
bärned en de fösta

Nr 4473

Hälsingborgs lfs, Luggude hd

Ingemar Ingers 1947.

barn

barn, -ed, -

ff: g^löst ^{barn}
endast i uttrycket:

a) n^e mans barn
e) a^lle mans nar:

dvs enda barnet blir ofta
förtokant och självsfaldigt
och kommer på arvogar!

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugnude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn, s.

barn, ed, -

spiglet barn

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bain

bain, n., pl. =

de kan ja liason, sin ja
va bain.

hien bain etc.

Nr 6103. Välinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

barn

barn, n., pl. =

eller barn etc.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

back

back, n., pl. =

n. f. 1865

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd
I. Ingers 1953.

bann

bann, ¹ad, $\mu =$, ¹en

et rort bann

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

barn

barn, -'ad, -, -'an

se även glytt.

Rå, Luggude hd.

N^o 1134. Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bain

pl. bōan

mānēskons bōan!

utrop

ent. bru Trapp

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd
I. Ingers 1953.

barn, u. bar

bar 5.

E. Bruhn 1917. № 331.

Brunaby, Luggude hd.

B. by.

barn

barn, 1^{ad.} pl. = 1^{an}
(nest i pl.)

bärnen tä imöd ed sin
bäg äta (övertogo)

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
I. Ingers 1955.

barn s. n.

barn

4310:5

Nr 5237 Arild, Luggude hd
I. Quiding 1945. Exc.

barn, -ed; barn, -m
barn

barn

Barnaby

Nr 8107 Luggude hd
Viktor Welander 1939

barn

barn m. barn.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

barnafäder

barnafar, -en, -a
barnafäder.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

barnamat

barnamäd -en

(sådes t.ex. drkasyva vara)

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnatio

barnatio, -n

barnatio

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

barnavän, 5.

barnavän, -en, -ar
barnavän

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barnavård

Barnavård, -en
barnavård^o

Reps-län.

Nr 8330. Lerberget I Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barnår

Barnår,
barnår

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barnbarn

barnbarn, -ed, -
Barnbarn

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnbok

barnboken
— bögar
barnbok

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

barnbidrag, s.

barnbidrag - ed
barnbidrag

Mytt ord från c:a 1948-50

Vand. accent — — — 1-5

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barndom

barndom sen

barndom

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

baradom

baradom , -an

N 454^o Allerum, Luggude hd
I. Ingers 1948

bændom

bændom

kvint. medd.

i min bændom

bændom

sept. medd.

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948

barndom

bärndom, - - an

barndomstid

Rå, Luggude hd.

Erik Rönnby 1932.

№ 1124

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bændom

bændom, -en

i min bændom

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

bændom

bændom -en

i min månsa bændom

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

bændom
s.

bændom

i min bændom

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I, Ingers 1955.

bændom

bændom

i mia bændom sa va daer
hæmn nere va tægel blægad.

Nr 6103. Vålinge, Luggude hd

I. Ingers 1954.

varndom

(bvarndom)

i min ^obvarndom

P. H.

Läs bvarndom

Nr 4683 Brunnby, Luggude hd

I. Ingers 1949.

barndomsvän

barndomsven, en, ar
barndomsvän

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barndop, s.

barndop, -ed, -
barndop
(Repr-form)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnfest, s.

barnfest, -en, -ar
barnfest

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnfödd

barnföd = född & uppvuxen

han e barnföd här på gåardan

Loserslund

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd

barnföd

född, med angivande av
födeseorten.

... för ja e barnföd daer, se
de ved ja sägrlt.

Köghull

Nr 6103. Välinge, Luggude hd

I. Ingers 1955.

barnfödd, adj.

barnföd, -, -a
barnfödd
(med angivande av födelstiden)

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnfödd

barnföd

född e uppväxten (med angivande
av orten)

Ja e barnföd i köp

D.O.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnfödd

barnföd

född, med angivande av orten

ja e barnföd i katarp

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
I. Ingers 1955.

barnfödd II

ja e barnfödd här nära

Nr 6395. Kattarp, Luggude hd
l. Ingers 1955.

barnfödd

barnföd

född i uppuxen (med angivande
av orten)

olseni han va so kalad
barnföd där.

Nr 4835 Ottarp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

barnhus

*barnhus, ed, —
barnhus*

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnhem

barnhem, -

barnhem

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barnhusbarn

barnhusbarn-ed,
barnhusbarn

Nr 8330. Lerberget I Väsby, Luggude hd
Joel Fahlsson 1950-60.

barnkammar

barnkammar, n,
barnkammar
Lyn-län.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugnude hd
Joel Fährsson 1950-60.

barnkappa, s.

barnkappa, -n, -ar
barnkappa

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Ljugrude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

bankrubba

bankröba, -an

spårbanshem

Nyare ord.

Nr 4528. Halmstad, Luggude hd
l. Ingers 1955.

barnkär, adj.

barn f ä r - t - a
barnkär

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

barnlek, s.

^a
barnle^ag^{en};^a
[?]
barnlek

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnlös, adj.

barnlös, -t, -a
barnlös

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugnede hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

växmonerka

växnamönska, -an,

gen. sg. -ans

Nr 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

barnmoriska

^a
barnmoriska, n, ar
v
barnmoriska

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugrude hd
Joel Pålsson 1950-60.

barnmorska

barnmorska, -an

här både barnmorskan
mö.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd

I. Ingers 1955.

barnmorskehús

barnmorskehús, -ed

hús som bebos av barnmorke

N^o 4548 Allerum, Luggude hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnpiga, s.

barnpiga, n, ar
barnpiga

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fahlsson 1950-60.

barnsjuka, s.

Barnsjuka 5ⁿ
barnsjukdom

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Lugaude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barnskara, s.

barnskara, -n
barnskarna

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

barnsko

barnas ko, -n, -
barnsko
trampa

Nr '8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

bäsla

* barnsla, v.
(basla)

fä ungar (om både
" människor och djur)

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

^x barnsla v.

b̄asla, -r, =, -d

'föda' (vulgärt!)

n̄i har hon b̄aslad ȳn

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

branslig

bransli'

han va bransli' ose

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948

barnsång

Pl. barnsånga
(barnvisor)

Så får du lätta barnsånga

1959:52

Nr 8551 Jonstorp Luggude hd
Therese Nelson Exc.

barnsång

barnsång, en, a
barnsång

Nr 8330. Lerberget I Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsängsfeber

barnsängsfeber₂-en
barnsängsfeber₄.

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsängskvinna

barnsängskvinnor
barnsängskvinna
barnsöl ?

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

x
barnsöl s. n
"barnsel"

barnsel

'barnsöl'

51:17

Nr 5410 Kågeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl

bäsa l s.

S.Luggude hd

N^o 498.

N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl s. n.

bäsel, bäslad
'barnlop'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd
E. Bruhn 1930.

barntös

barntös, -en, -ar
barnflicka

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barnuppfostringsbidrag

barnuppfostringsbidraget
Barnuppfostrings-
bidrag

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fahlsson 1950-60.

Barnuppfostringshjälpen

Barnuppfostringshjälpen
Barnuppfostrings-
hjälpen

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barnvisa

barnvisa, n, ar
barnvisa

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barock
a.

barock, t. a
barock befängd
den riktiga barock

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

barometer

barometrar, -en, -tra
barometer

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pahlsson 1950-60.

baron

baron

baron oto, "baron Otto"

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bacon

bacon -en

han va ju lerd osa,

bacon g~~u~~stav

Nr 5544 Mörarp, Luggude hd
I. Ingers 1953.

baron

baron, en, ar

baron

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Påhlsson 1950-60.

bacon-bänk

pl. barónabægkana

två bänkar fram till i Kropps
kyrka. avsedda för bacon Bennett
med familj.

Nr 5389 Kropp, Luggude hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baronessa

baronessa, -n, -or

baronessa

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bars

bars

i uttryck som:

han rände bars på me,
ja spront bars på n:
han sprang rakt på mig

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

+ barseel

barseel, n.

1. eg. barseel, födande af barn.
2. barseel.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bassel

bassel

bassängs-tillfälle

Nr 5238 Brunnby, Luggude hd

C. Gyllenstierna 1822. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bask

bask. -are

jo stöna mustägor, jo
bänskare sau di id.

(om militären).

Nr 5544. Mörarp, Luggude hö

I. Ingers 1954.

barsk

barsk, barst,
barska
barok

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fahlsson 1950-60.

barskrapa

barskrava, -id
barskrapa

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fährsson 1950-60.

barkrapad, p.a.

barkrapad, -e
barkrapad
han a tott barkrapad^s

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

+ väsla

väsla, -ar -a -ad

föda barn.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bästa
v.

bästa -ar -a -ad

föda barn.

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

barsliten, p.a.

barsleden, d, a
barsliten

Nr 8330. Lerberget I Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

Nautilomeus-storm

värtelstorm, en, -a
höstjämningstorm

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

barvinter

barvinter, en

barvinter

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

bas, s.

bas, -en, -a

bas, arbetsförmån
chef

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

bas

bos, lan

arbetsbas

se va ja' leta bos dan

m-f. 91

Nr 5306 Bjuv, Luggude hd

I. Ingers 1953.

bas
s.

bas. m. -a

om vägg d. skivstensmur av
gråsten och lera (utan korsvirket)

gråsten & lera; stora
färdiga baser.

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

basa, ob.

basa, -sd

leda arbete i egen-
skap av förmå

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

²
basa au, v. fara fort i vax ^xbasa v.

E Bruhn 1917. № 331.

Brånby, Luggude hd.

B.-by.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*basel

basel, -u

'förelse, själva föreläsningen'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

bask

* bask

da bask

stryk, slag med
flata handen; ofta
skämtsamt.

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bask

bask, -en
støyk (använt till barn)

e dö gnter sned, ska
dö fan bask

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

baska, 26.

baska, -, d
ge (ng. n) stryk

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude ho
Joel Påhlsson 1950-60.

²baska, -n, baskor, -na. s. ^xbaska s.

i utr: [en] 'baska hō =
en fannfull hō''

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. *Utr. Lugg. Museum*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² baska, -n, baskor, -na. s. ^x baska s.

'famnfull'

an baska hφ

Luggude hd

№ 520.

E. Bruhn 1929. *neu. Lugg. Thunze*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² baska, -u, baskor, -na. s. ^x baska s.

'bunta, fannfull'

an baska lalm

Luggude hd

N^o 521.

E. Bruhn 1929.

Rev. Lugg. Viken

^x
baska s.

baska

'bunt av halm, hö, ris
o. d.'

57:17

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1890 och folkminnen, Lund

* baska s.

baska, -n; baskor, -na

'en fann full hö el. halm'

№ 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bästa;

bästa, -ar, -a, -ad v.

nu har hon fått barn;
nu är det bländ;

N^o 3079 N. Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson, 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x basla v.

b̄asla, - r, =, - d

'föda, ned komma'

N^o 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bästa
v.

bästa - a - ad

föda vara (om givna)

Nr 3327 b Halmstad, Luggude hd
Karl Knutsson 1938 Exc.

* basmunnad
adj.

basmongad (basmögad)

förlägen, svanslös

Nr 5347 Bjuv, Luggude hd
Helge Sandberg 1926. Exc.

^x basmmummad

bas mó g ad adj. = uedslagen.

S.Luggude hd

№ 498. N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasse s.

hasse

'stor, pov, ohyfsad
Karl'

51:17.

Nr 5410 Kägeröd, Luggude hd

Carl Sellberg 1800-t. Men.

bäsa, -n

basse

bagge

en stor**ä** bäs**a** (ströväst hund)

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* basse

bäse - en - a - ana

tölp (skällsord)

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

bestämning

best. f. bästämning

Nr 6341. Ekeby, Luggude hd
I. Ingers 1955.

last, s.

last

last, s.

lost

Nr 330 b Vålinge, Luggude hd

Erik Bruhn 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bast

bast, -ed

även i bet. „bakre del af halsen“

= halsbast

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

bastánt

*bastant
adj.*

Nr 498 S. Luggude hd
N. Olséni

bastant

bastant, - a
bastant

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

+ bastingering

bastanjerz, -en
bastingering

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Pålsson 1950-60.

bastua, -n, -stua or, -na. s. ^{bastu s.}

"brytes tuga"

Luggude hd № 492.

E. Bruhn 1928. succ. Lugg. Allerman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu

bastú, pl. bastuón, -na

byttuga för lin

en fik folja me te bastuónna

der lau en sa kalad bastú
ude va svanebäck.

1948 4543. Väsby, Luggude kl

Nr 4543 Väsby, Lüggede hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bastu

bastu¹a,

byggnad, där torrkäringen af lin
utfördes.

Nr 3327 b Halmstad, Luggude hd
Karl Knutsson 1938 Exc.

bastu s.
bastua, -u, bastuor, -na. s.

"brytstuga"

vi hade en bastua på fäl-²
den

Luggude hd

N^o 520.

E. Bruhn 1929. *Med. Lugg. Tlemire*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu s.
bastu' - n' - stuo' - na. s.

'*bastu*' = torkhus
för lin och matt.

Luggude hd

N 520.

E. Bruhn 1929.

Mell. Lugg. Flaminge

bastia, -m, -stuar, -na. s. ^{bastu s.}

'bastu'
= bytstuga

№ 521.

Luggude hd

E. Bruhn 1929.

U. Hugg. Viken

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastu

bastu, (asp-län)

i förb. fénsk bastu

(på tal om badformer vid Ramlösa brunn)

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1947

mlu.

bastu s.

bastua⁷, plats för man brukte
sitta.

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastua) s.

bastua, -an; bastuor, -na
'lockhus fri lin'

M 3200 Jonstorp & Farhult

Luggude hd, Sk. Erik Bruhn 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastua) s.

bastua, -n; bastuor, -na
'bastestuga'

vi dansa sin i bastuan

'vi dansade sedan i bastun'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bastuga;
bastua, - an s.
- or, - na;
bytstuga för inbytning;
har va flera bastuor,

M 3079 N.Vram, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

* bastuga

bastua -an

= brödestua; se * brötstuga

Nr 4540 Viken, Luggude hd

I. Ingers 1948.

+ bastuga

bastuá, pl.-or

bytstuga vid linbytning

Nr 4495 Raus, Luggude hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x bastuga;

bastua, - an s.

- or, - na;

brytstuga för lin;

№ 3081 Kågeröd, Luggude hd

Nils Bengtsson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastuäpa, -an, -or, -orna + bastuga
stuga för linbränning

en bastua lau va sväna bäk

Nr 3791 Väsby, Luggude hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melur.

bastumat

²
bastum²ad, mat som tån-
des till den som
hob an görn med
linberedningen i
"bastum"

№ 329.

E. Bruhn 1916. Luggude h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batalj

batalj, -en, -ar
Batalj; slagsmål

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

bataljon

bataljonen, nr
Stor skara

dei komme ajs hjell bataljon

Nr 8330. Lerberget i Väsby, Luggude hd
Joel Fåhrsson 1950-60.

* batt

bat

i bat = dräklig; säges om hafvande
kyndor, stundom också om katter.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bāt

i det. odv. uttr. i bāt

'dräktig om t. e. Ramin'

Nr 4924 Halmstad, Luggude hd

E. Bruhn 1930.

bat

bat = dräktig.

S.Luggude hd

№ 498 N.Olséni 1890-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

batteri, s.

batteri, -d, -ar
(en hel) mängd

Nr 8330. Lerberget I Värby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

batteri s. n.

-d.

batteriet

-t är i sig form

'boenen i skabet'

(Höganäs: dänsten)

(gravt.)

1889: 43

Bjuv

Nr 5286 ~~Höganäs~~, Luggude hd

Aug. Lantz 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bät_ug

* bätting

knätting, liten pojke

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b. avs. str.

^xb. avs

. 'håpen förvärad'

№ 493.

Luggude hd

E. Bruhn 1928. med. Lugg. Kropps.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bavsä

bä^häsa sa

bäna

Rå, Luggude hd.

N^o 1134. Erik Rönnby 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bavsä sig

bavsä se - ar-a-ad

= förlora modret, ej hålla ut med ngt.

Nr 3629 Välluv, Luggude hd

J. Paulsson (Avskr. ur nr 32.)

1828.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bausa sig

bausa se -a -ad

Förlossa modet, ej hålla ut mer ngt

Nr 498 S. Luggude hd

N. Olséni

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* baka

baksa - - d
genant? skjuta, föra
vi får baka borden
majr pau nor: vi får
skjuta baten mera på norr
(då den drags på land)

Nr 8330. Lerberget i Värby, Luggude hd
Joel Fåhlsson 1950-60.

bäksa se

* baxa sig "

"
ändra sig

Nr 4270 Höganäs, Luggude hd

G. Thorwaldson 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* baxa sig (L)

baxa säi

(se L)

'vara på regress, ha sett sin bästa tid' (om både människor och saker).

Nr 4040 Raus, Luggude hd

Bertil Ejder 1942.